工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

新聞局出版事業登記證局版台僑字第零零零四號 中華郵政台字第五二四號登記為第一類新聞紙

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話 編輯部：二一七零七零六 採訪部：二一八零零八七 二一七三四九二 二一八二五四零 營業部 廣告部：二一七九三零七 二一八零七零八 社長室：二一八二四五五 總編輯：二一七五零五六 經理室：二一七七二六一 中區辦事處：二一弍五四九五 二一弍一弍三八

電報掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份叁毫

（外埠版精編一大張）

新聞紙第一七四二九號

北平外交官透露唐山眞實災況
一家十三口僅剩四人
毛共對災情噤若寒蟬
防疫病蔓延阻人民災區尋親屬

【北平八日法新社電】「我們一家原有十三口人四口人遇難，五口人失踪，我們現在甚麼都沒有了！」

以上是西方外交官傳出來的一段眞實的話，一個原有十三口人的家庭，在七月廿八日唐山大地震之後，祇賸下了四個人，這幾個劫後餘生者在地震後來到北平投靠親戚。

這個家庭死剩三分之一的成員，可以在官方對傷亡數字噤若寒蟬時，證實上次大地震給唐山地區的人民帶來了如何慘重的損失。

從有親戚在唐山遇難的北平居民的口中所透出的隻言片語上來分析，這次大地震所帶來的損失，實在慘不堪言。

此間外國使館的一名中國僱員在地震後一直設法探聽住在唐山北邊的雙親的情狀，可憐他白費氣力，一無所得，五天前，他終於離開北平，踩着一輛單車向唐山而去，隨同他前往唐山的還有使館的另外三個僱員。

臨行前他曾說：「如果發生了甚麼嚴重的事情，那麼在一段時期內你們就會見不到我了，否則我會回來的」。到目前為止，他還沒有回來。

北平某間使館的一名中國僱員在抵達唐山之後被軍隊的巡邏隊趕了回來，結果祇好回到北平。

觀察家說，中共當局肯定不希望大批沒有組織的旅客擁往唐山，因為唐山地區在發生損失空前慘重的大地震後又出現了疫病蔓延的危險。

一批由十八名丹麥人組成的觀光團在地震發生時恰好在唐山，他們說他們所能見到唐山市西區全被夷為平地，變成為一堆堆瓦礫和磚石。」

被疏散到上海的丹麥觀光團說：他們見到許多死者和傷者被運送到唐山的軍用機場。

這批丹麥人還說：從早上九點到下午兩點，他們一直都見到成百成百的傷者由空路被疏散至外地，中共當局曾表示抱歉說：由於要將傷勢最嚴重的人趕送去北平和遼寧省省會瀋陽，所以他們需要留在機場上等候飛機。

所有的丹麥觀光客都沒有受傷，地震發生時，他們正好和一批屬於法中友協的廿三名法國遊客在同一酒店下榻。丹麥人在一樓，而法國人則住二樓。

丹麥人透露說：地震後前總整個塌掉，迫使他們要跳出窗外逃生，後來他們還協助中國人援救那批法國遊客，一名身為牙醫的丹麥人還用嘴對嘴呼吸的辦法設法使一名被壓塌的水泥柱壓傷的法國婦女恢復呼吸，但該名法國婦女後來終告喪生。

該名法國婦女是住在酒店新建部分中唯一遇難的人，但是住在酒店舊樓中的九名日本技術人員則因建築物全部倒塌而遭殃，他們之中三人遇難，四人重傷，兩人輕傷，受重傷的人中間還有一位在送往北平的醫院之後連續幾天都沒有脫離危險期。

毛共不顧人道派機
攔擊我方賑災物資
災區豪雨居民狼狽房屋倒塌

【台北八日中央社電】據此間有關方面獲自敵後消息：毛偽政權不顧人道，竟出動軍機攔擊我方救助震災的物資。

敵後消息說：自上月二十八日大陸河北省東部發生了近十二年來世界上罕見的強烈地震後，我中華民國各界捐助的救災物資和慰問品，連日來使用高空氣球，已源源飄入受災的目標。

敵後消息指出：自這些救災物資和慰問品進入目標區後，毛共甚為驚惶，曾數度派共軍戰鬥機升空攔截予以破壞，使我空飄物資等不能順利到達災胞手中。

有關方面說，毛偽政權的此一暴虐行為，足證其不顧人道，聞者無不氣憤。

【北平八日路透社電】由於担心發生新的地震而露宿街頭的幾百萬冀東地震區的居民，在昨日的豪雨中再次蒙受損失。

昨日的一場大雨使在上月廿八日大地震後已經顫動過的磚和石造建築物倒塌。

在北平古老的市區中，有些牆已經坍塌，一間舊教堂上頂的十字架已經歪倒一邊，搖搖欲墜。

今日天氣突然放晴，大批市民趕着在外晾起被單褥罩，而且趕忙搶修他們的帳篷和棲身所，對此間的六百萬市民來說，這些簡陋的棲身地已經是他們的家了。在昨晚的大雨中，泥水橫流，有些市民被迫在大雨中搬遷，以免受到水浸。

外籍記者目擊共區實況
人心惶惑‧混亂不安

【中央社譯稿】中國大陸目前已可看到一片混亂，緊張情勢與日俱增，並充滿不安的跡象。這些情況雖然無法以科學的尺度加以精確的衡量，但是繼天安門反毛事件以及中共頭目階層的劇變之後，今年春夏之間曾在中國大陸逗留的外國人士大致均已獲得相當的瞭解，可以據而勾繪出紛擾不寧之中共政權的情況。

下面的報導絕對是根據記者個人的經驗，以及可靠之目擊者的報告所撰寫的。至於目前充斥在中國大陸各地的謠傳，以及道聽途說的傳聞，則不在本文記述之列。

八十二歲的毛澤東確已奄奄一息，此事已引起大陸人民議論紛紛，揣測他究竟還能苟延殘喘多久。據曾經在北平及他處參加過這種談話的三人指出，大陸人民都在迫切地揣測「毛某死後可能發生的情況」。

另外一個例子是曾有兩名中國人站在北平「人民日報」大樓附近的陳列櫥窗之前，注視着中共最近發表的一張毛某的照片（西方觀察家一致認為這張照片是二至四年前拍攝的），其中一人便說，這必不是一張新照片，因為毛某看起來居然還很像樣。另一人并未注意他朋友所說的話，但他倒是非常驚恐地看到了站在後面專心聆聽他們談話的外國人，而他這位朋友仍舊滔滔不絕，猶如中國事務觀察家一般的分析該照片的細節，直到他發現有人偷聽他的談話，才趕快打斷話題。

夜間在北平街頭巡邏的「民兵」人數已是一週比一週增加，尤其是子夜以後，人們更可以看到一群群携帶短棒的男女「民兵」。他們有時候三、四個人并肩沿街行走，或者出現於辦公大樓與公寓建築之間的陰暗處。

對於「民兵」扮演的角色之所以逐漸增加，中共所控制的報紙說，這是由於中共對於「犯法者」和「階級敵人」，日漸感到憂慮所致。但是還有另一個原因：穿制服的「警察」──亦即「公安局」的人員──并不像西方警察那樣博得民衆的尊重。中國大陸人民經常和他們相對喊叫。上週末在廣州就有一位外國人，看到一名中國人當街毆打一名穿制服的中共「公安局」人員。

中共「公安局」的人員，現在已沒有多大的力量，最近曾有一名少婦在廣州一個公園的牆上貼了一張大字報，一羣民衆──包括穿制服的中共「公安局」人員──立刻圍上前去閱讀這份攻擊毛婆江青應對大陸人民失去自由負責的大字報，「公安局」的人員這才將這名少婦抓走，而她則一路上呼喊反抗。

在北平一條狹窄的街道上，聚集了四、五十名年輕人，其中有兩人正不停地擲另一個年輕人，他們究竟在幹什麼，外國人絕無法瞭解，有一名外國人去年夏天在北平街頭逗留了相當長的一段時間，他曾看到共權打鬥事件，今年他看到打鬥事件比去年還要多，去年有一位外國人聽到大陸仍有乞丐的消息時，曾表示難以置信，但是今年他看到有些乞丐竟在有外國人出沒的地方行乞。去年有人偶而可以看見黑市交易，今年則連他都可以買到黑市的東西。去年有人看到一名業餘的藝術家在公園裡畫一幅「小資產階級」的風景畫，今年所見，則是大批人聚集在公園作畫，有人甚至在畫一幅一棟西式古老建築的浪漫畫。

「民兵」活動已遠超過「維持基本安全的任務」。許多分析家認為，中共之欲召集更多，規模更大，並且受過更佳之訓練的「民兵團體」，意味着激進派將藉助「民兵」的支持，以應付「權位繼承」之危機。作為大陸各地「樣板」的上海「民兵團體」，業已參與了基本的政治工作。「人民日報」報導說，當他們巡邏街道時，他們就把該照相館陳列「反映小資產階級生活格式的照片」，理髮廳裡的是「怪異的髮型」，並在旅館裡逮捕了與賓客混在一塊的「妖怪」──細節如何未見透露。

目前中共大致已暫不檢查郵寄到北平外僑「商業區」──由外交官，新聞記者以及他們的僚屬所構成──的外交郵件。但是自從周恩來死後，以及政治衝突日益增加以後，北平方面「住宅區」的其他外國人，已無法享有這種待遇了。

最近住在學校宿舍的外國學生，往往教書或翻譯工作而住在特殊外僑住宅區的「外國專家」，常發現他們的雜誌會遺失兩、三頁，尤其是在香港發行的「遠東經濟評論」雜誌。這些外國專家和學生，有人便會立刻與住在「商業區」的朋友查對雜誌，以發現中共最近對什麼材料比較敏感。結果發現最近被撕掉的是關於江青的漫畫，一篇有關大陸因災難而產生各種傳言的報導，以及一篇已覺醒而離開大陸的外國專家訪問記。

鄧小平垮台後不久，中共即開始告訴人民一些有關鄧某的惡行。其中有一則指控鄧某在北平市郊建造一座豪華寓所。據中共幹部說，其興建費用達一百多萬美元。

聽到這項指控的人們說，中共最近已不再提這種奢華過度的例子。不管眞實與否，這項指責引起了許多令人難堪的問題：究竟這筆錢來自何處？是何人撥的款？如何獲得建材的？由何人指派建築工人的？其他人是否也都有奢華的鄉村別墅？（范月嬌節譯自七月二十七日「巴黎國際前鋒論壇報」，原作者為ROSS H. MUNRO）

四萬唐山難民移華中
醫院及火車地震時險遭埋葬

【北平八日路透社電】此間外國消息來源今日稱：十一日前在中國大陸發生的地震中有一家醫院和一列火車幾乎被裂開的地面吞噬。

他們報導稱：離此間東面一百哩唐山市的路面有多處路落地下的礦井。

他們補充稱：開往北平的火車和一家醫院幾乎被埋葬。抵達此間的旅客稱：他們獲悉，有四萬名唐山的難民已被送往華中。唐山位於這次地震的中心。

他們稱：西安和鄭州之間的火車站已張貼有大字報稱：「熱烈歡迎我們的唐山兄弟。」

驅千計人民日夜不停工作
北平山海關段鐵路
「新華社」謂已修復

【香港八日合衆國際社訊】據星期日「新華社」訊，於七月廿八日被地震摧毀了的由北平至山海關的主要鐵路綫經已於星期六晚修復通車。

該鐵路受損毀的，是北平至山海關的一段。這是一條重要的雙軌鐵路，聯結高度工業化的東北與中國大陸的其他部分，包括各重要口岸在內。

數以千計的工人與軍隊的鐵路兵團，花了十一日的時間，才把這段受地震摧毀了的鐵路修好。

「新華社」說，七月廿八日的強烈地震，曾使這條鐵路受到嚴重的損毀。這條鐵路通往唐山的一段長一百五十哩，在若干地區，路基裂開，路軌脫離、扭曲，在有些地段則折斷，沿綫有數十座橋樑受到不同程度的破壞。」

唐山車站亦經修復可供使用

熱烈捐款：馬祖各社團為響應中國大陸災胞救濟總會發起的「救濟大陸震災運動」，近日來紛紛捐出一日所得，表達對大陸震區罹難同胞的關切與慰問。圖為社團員工熱烈捐款情形。

喬冠華突訪國際俱樂部
外國人露天餐廳

【北平八日法新社電】中共「外長」喬冠華今日突然在午餐的時間探訪國際俱樂部，當時有很多外國人正在露天餐廳進食，這個露天餐廳是設在一個七月廿八日地震後而架搭的帳幕裡。

該餐廳是在今日第一次重新開放的泳池旁邊。自地震發生後該泳池即一直關閉。

滿臉笑容的喬冠華向在場的六十名左右的外國人招手，他在進入廚房之前與一名北平美國聯絡處人員攀談數語。隨後他在廚房與人員交談。

在地震發生後，「外交部」的高級人員訪問留在北平的外國外交人員和新聞記者。問他們生活如何。

在地震約數日內有數百名外國人疏散，離開北平，因為有餘震的危險。

卅六年前小伙子‧如今嗟嘆寶刀老
飛虎老英雄遊台灣
憶述當年光輝戰績

【台北八日合衆國際社電】一九四零年代，中國人都知道「他們是勇敢的人，他們穿越長空飛來的飛機，漆有老虎的標誌。」

他們那時都是青年，有些才是十八九歲。主要是出於正義感，但部份也是由於冒險的號召，三百名美國青年，志願替中國保衛領空，抵抗日本的侵略。

他們的戰鬥機，在空戰中，創造了最優良的紀錄，和制止了日本飛機的轟炸屠殺。他們獲得世人的景仰，替他們起了「飛虎」的稱號。

三十年以後的今日，他們大部分都已是六十開外的人了，他們暫時放下了在美國的工作，再度前來中華民國敘會一堂。

他們中有二百五十多人──早期的志願空軍人員和後來加入陳納德將軍麾下的第十四航空隊的人員──由八月二日至九日，在台北舉行一星期的敘會。

他們與老戰友們乾杯，和追憶過去了的戰時的好時光。現在羅斯洛普飛機製造廠服務的約翰‧阿里遜追憶一九四二年一個夏夜，他如何在華中的衡陽上空，擊落三架日本轟炸機的往事。

「我們知道日機會於夜間再來轟炸，所以一個戰友和我駕機守在機場上空，在地面無綫電協助下，發現了日機的所在，但我估計錯誤，飛入了它們的編隊中，在我扳動機槍之前，他們已先向我開火，和使我的飛機受到重創，但我開火還擊把它們三架全數擊落，在空中曾發生兩次爆炸。」

他說，當時他的P─40戰鬥機着火了，但另一次的錯誤估計卻又救了他一命。「在黑暗中我降落河中。」他的眼睛發着光。「飛機下沉，但我卻走了出來，當一名中國青年把我找到的時候，我正在一顆木樹上，他把我從河中拉上來。」

他說，他今次訪問台北時，曾再次見到那個救他上來的人。

美國第十四航空隊協會主席米爾敦‧米勒追述他的B─24轟炸機被擊落和跳傘逃生的那一天的事。

「說來有趣，當我跳下來的時候，我心中祇這樣想：你應該保留那個降落傘，它會是件很好的紀念品，直至今天，我仍把那個降落傘保留在我在紐約的家中。」

米勒也提到一九四一年十二月二十日在昆明上空，發生的一場空戰，在該次空戰中，兩隊飛虎隊的飛機，把十架來襲的日本轟炸機中的九架擊落。他說：「這是戰爭的轉捩點。」

他說，於日本轟炸珍珠港和奪取了呂宋和關島之後，美國在任何一處都未能獲得勝利的情形下，這給予中美人士很大的心理上的鼓勵「這證明日本人是可以擊敗的。」

他說，飛虎隊除了協助爭取中國的制空權外，並在華南海岸巡邏，擊沉日本船隻，堵塞日本的補給綫。

阿里遜和米勒兩人，都盛讚在僻遠的鄉村裡的中國農民的勇氣，他們曾想盡各種方法，來幫忙美國飛行員。

米勒說：「他們常常冒着生命的危險來幫助我們。他們有偉大的同志感。我們聯成一體，對抗共同的敵人。中國是我們所有的盟國中最合作的。」

他們又讚揚中國人抗日的意志和決心。

阿里遜說：「留在中國一年之後，我對自己說，我決確定這些人是在我們這一邊的。我不明白事情是怎麼發生的，我們對於現在在中國大陸的人，不站在我們這一邊，我們全都感覺失望。」

米勒則有不同的意見：「不錯，我不明白你以為在中國大陸的遙遠的鄉村中，會不會告訴他們的青年人，提及那些駕駛富有飛虎標誌的飛機，穿越長空的勇敢的人呢？」

維京第二度拍回信號
火土可埋原生
星壤能藏始物

【加州‧帕沙第納八日路透社電】登陸火星的「維京」太空登陸艇，已在一週內第二次發出信號，暗示在火星土壤中可能埋藏着原始形式的生物。

但此間的科學家仍審慎謂：該項發現的結果，可能是各種儀器的錯誤，或在火星土壤中出現某種奇異的化學反應。

若干生物學家稱：在他們於本月廿三日進行實驗前，他們未能肯定由「維京」具高度敏感性儀器所發現的，是最原始的生物。

在火星土壤內蘊藏生物的暗示，乃來自一項實驗，在該項實驗中，一塊由「維京」機械臂採得的火星土壤樣本，曾在「維京」內的一個小型實驗室，接受人造陽光的照射。

該項實驗的目的，是觀察火星土壤內是否有生物存在，若有生物存在，在該項實驗的影響下，存在的任何有機生物將會吸氧，正如在地球上的植物一般吸入空氣中的氮氣，及呼出氧氣，令致此間感到興奮的，是各儀器顯示從紅色的火星土，曾放出有如地球上的南極土，含有極低有機體能力所放出的一般數量的氣體。

若干科學家相信，生命要靠的水份，是以永凍結冰或與火星土壤混和一起，長期凍結的形式存在火星的表面下。

主管此項實驗的荷路拔茲生物學家稱：「我對該項實驗是感到絕對的懷疑。」他主持的該項實驗，在科學術語上稱為「高溫放射實驗」。

他對一個記者招待會稱：「我要強調的是我們並未有火星上發現生物，我們現時獲得的資料是一種可能想像得到的生物始原，但生命學上的解釋，是我們不能包括在內的多種解釋的其中一種。」

李光耀論東南亞局勢
共黨國致力重建
料將現和平曙光

【新加坡八日路透社電】新加坡總理李光耀今日為中南半島戰爭後的東南亞地區描畫出一幅和平和繁榮的圖畫。

李氏在新加坡第十一週年的國慶日前夕所發出的文告中稱，他預料越南、高棉和寮國的共黨政府將會集中在重建的工作中。

他稱：「我們已開始與越南和高棉關係正常化，我們希望東南亞區獲得和平。」他稱：美國、日本和西歐的投資人士在估計去年共黨佔據中南半島後，非共產之東南亞區的穩定情況時，對該區大計劃的財政支持「裹足不前」，但情況仍然穩定。

他稱：由於美國即將舉行總統大選和中共領導承繼問題已獲解決，因此國際局勢正在變動的前夕。他稱：在新領袖和中共領導下，美國、蘇俄和中共的相互影響將會不同，我們在明年底將會看到端倪。」

專門外銷
無灰清潔粉筆
徵求國外代理商
加貿行國際有限公司
台灣台北郵政第14─21信箱

旺角地王
胡社生行旺鋪及寫字樓招租
（頂樓為仙后旋轉餐廳）
旺盛鋪位
適合：銀行、百貨商場、珠寶行、餐廳各大行業。
寫字樓
每呎只租$2.50起
中央冷氣系統‧最佳防盜設備
中央建業有限公司
電話：3─955211─8

美國$1,450 漢城$1,150 星馬泰$1,450
台北$525 曼谷$770 東京$900
金利旅業有限公司
九龍尖沙咀金巴利道58─60號地庫
（即尖沙咀移民局對面）電話：3-660264-7
代訂世界特價機票 時間好‧班次多

永安旅行社 主辦
永安旅行團

馬星 六天豪華團$2190
暢遊檳城‧雲頂高原‧吉隆坡‧星加坡‧聖淘沙島
日期：8月17日、9月28日、10月28日、11月30日。
六天酬賓團$1990
日期：8月12日、9月8日、[illegible]月20日。

泰馬星 十天高級團$3250
遊覽曼谷‧芭提雅‧檳城‧吉隆坡‧雲頂高原（坐直升飛機）‧聖淘沙島 晚晚一渡夜總會‧住律實他尼‧沙洋‧希爾頓‧文華‧最高級酒店
日期：9月26日、10月23日、12月25日。

印度、尼泊爾 十一天豪華團$4850
暢遊新德里、雅克拉、泰姬陵、斯里納加、多爾湖、喀什米爾、加爾各答、加德滿都巴德、喜馬拉雅山等。
日期：10月17日、11月14日、12月19日。

歐洲 十五天豪華團$7650
暢遊法蘭克福‧倫敦‧盧莎堡‧日內瓦‧羅馬‧梵蒂岡‧凡爾賽‧巴黎
住希爾頓‧國賓‧洲際大酒店
日期：12月19日。

美國加拿大 十五天豪華團$7950
暢遊夏威夷‧羅省‧迪斯尼樂園‧墨西哥古城‧聖地牙哥‧舊金山‧拉斯維加斯‧西雅圖‧溫哥華‧東京
住喜來登‧希爾頓‧凱悅大酒店
日期：10月2日。12月18日。

日本本州富士山 八天豪華團$2690
暢遊東京‧日光‧鎌倉‧江之島‧熱海‧富士山‧京都‧奈良‧大阪‧寶塚等地風景名勝
日期：8月21、28日。9月4、18日。10月9、30日。

台灣豪華團 六天 $1390
住圓山‧統一大飯店
暢遊台北‧陽明山‧烏來台中日月潭‧彰化八卦山‧梨山‧天祥‧花蓮等名勝
日期：8月25日。9月8日、10月4、30日。

泰馬星 十二天渡假團$2580
凡於7月10日前報名者減收$100
住曼谷納泰‧新加坡美倫酒店
暢遊泰馬星三邦‧十餘名城‧普吉島風光綺麗‧泰南山水比美桂林
日期：9月24日、10月22日。

曼谷‧芭提雅 五天豪華團$1490
凡於7月10日前報名者減收$100 即HK$1390
暢遊玫瑰花園‧水上市場‧古城‧皇宮寺廟‧芭提雅‧珊瑚島‧鱷魚潭
乘搭中午客機‧來回時間最好
住納泰酒店及HOLIDAY INN
日期：8月18、25日 9月1、8、15、22、29日 10月6、13、20、27日。

日本九州鹿兒島 七天豪華團$2590
暢遊鹿兒島‧指宿‧宮崎‧別府‧熊本‧阿蘇火山‧雲仙長崎‧佐世保‧福岡等地風景名勝
日期：8月12.14.19.26日 9月9日

台灣豪華團 九天 $1790
住宿圓山‧希爾頓大飯店
遊台北‧烏來‧野柳‧台中‧阿里山‧高雄‧澄清湖‧日月潭‧梨山‧花蓮等山川名勝
日期：8月21日。9月4、18日。10月9、23日。

星馬泰 十二天渡假團$2580
凡於7月10日前報名減收$100
住美倫‧中央‧納泰等大酒店
乘搭星航747及707客機付出低廉代價‧保証超值享受
日期：8月18日、10月2、30日

曼谷、巴提雅、清邁 七天豪華團$1[illegible]90
暢遊曼谷‧芭提雅‧珊瑚島‧清邁‧大城府
乘搭星航及內陸航機
日期：10月30日。12月23、25日。

菲律賓（碧瑤） 六天豪華團$1390
暢遊馬尼拉‧百勝灘‧碧瑤‧那蓮娜海灘等名勝
住希爾頓（馬尼拉）松園（碧瑤）大酒店
日期 8月19、30日。9月9、25日。10月15、30日。

韓國（濟州島） 六天豪華團$1950
暢遊漢城‧板門店‧華克山莊‧皇宮秘苑‧釜山‧濟州島等名勝
日期：9月18日。10月2、30日。

韓國（慶州） 五天豪華團$1790
暢遊漢城‧板門店‧華克山‧慶州‧釜山等名勝
日期：逢星期六出發

韓國日本 九天豪華團$2890
暢遊漢城‧板門店‧華克山‧東京‧江之島‧箱根‧富士山‧京都‧奈良‧大阪等名勝
住朝鮮‧京王‧新阪急酒店
日期：8月22日。9月4、25日。10月9、24日。

台灣酬賓團 九天 $1490
烏來‧陽明山‧台中‧日月潭‧竹山‧台南‧高雄‧阿里山‧梨山‧花蓮‧野柳等風景名勝
日期：8月21、28日 9月4、11、18、25日 10月2、9、16、23、30日

旺角分社 [illegible]
旺角彌敦 [illegible]
電話：[illegible]

[illegible]分社
[illegible]道15號瑞興大廈1008室
電話：[illegible]5303.676227.676493.

中環總社 假日照常辦公
香港德輔道中50號裕昌大廈401-403室
電話：5-244364.256243 八線

西區分社
香港德輔道西73號四邑大廈[illegible]樓
電話：5-482677.483081.[illegible]

銅鑼灣分社
[illegible]
電話：[illegible]

福特總統泛論選情與世界局勢

絕不挑政治極端者為競選搭檔

繼續尋求中東和平及改善與毛關係

【馬利蘭州大衛營八日合眾國際社電】福特總統說，他要一個走中間路線的搭檔，而不要一個像朗奴列根所選擇的副總統那樣的在政治上走極端的人。

共和黨全國大會距今還有一個星期便舉行，福特總統說，在他考慮中可以挑選為副總統候選人的有一打以上，包括朗奴列根、康納利、副總統洛克菲勒、美國駐英大使岩士唐，及田納西州參議員貝克。

他說，麻省的參議員愛德華．布洛克亦有出任副總統的資格，這是他提到的唯一黑人。

他說，他至今仍未選出副總統的候選人，但他會於肯薩斯城共和黨大會舉行副總統候選人的投票前廿四小時，作出他的最後決定。

他星期六日在馬利蘭山區中的大衛營阿士賓居停中接見合眾國際社及美聯社記者時說：「我不要極端份子、極左的和極右的，做我的一九七六年競選拍檔。」他在尼克遜辭職後，是於一九七四年八月九日就任為總統的，週年紀念日（星期一）舉行的。

福特總統承認，他的赦有尼克遜，將會成為一項競選的問題，因為「民主黨要這樣做」。

他對此感到生氣，他說，他已向國人解釋過赦有尼克遜的理由了。

他說：「理由已紀錄在案，我這樣做了，這是對的，歷史將會證明。」他說，他預料與民主黨總統候選人卡特，將會有「艱苦的鬥爭」，他說：卡特企圖用「尼克遜」來毀謗他的政府，「乃是典型的政治把戲」。

關於其他問題，福特說：

——如果蘇俄違反地下核試不得強於一百五十公噸的諒解，他會感到「失望」。政府科學家仍未能確定蘇俄兩次試爆的威力，他說，他會與蘇俄領袖接頭，但未獲答覆。

——黎巴嫩內戰，妨礙了中東和平的進度，但他對於明年能獲進展，是抱持樂觀的。他又說，日內瓦中東和會於明年舉行是可能的。美國並沒有直接將武器運往黎巴嫩的任何一方。

——政府並未計劃與巴解組織作外交前接觸：「局勢不適宜於這樣做」。

——美國和蘇俄，已較前更接近於達成新的限制戰略武器的協議，但「仍有些棘手的問題」。

——他的外交政策的目的，包括中東的和平，第二階段限制戰略武器協議的達成，東西方在歐洲裁軍的獲得進展，增強北約的力量，緩和非洲南部的種族鬥爭，及繼續與北平的關係進行正常化的努力。

莽漢揚言圖殺福特 恐嚇總統被警落案

【達拉瓦．威明頓七日合眾國際社電】威明頓的警方稱，一名紐約男子揚言計劃殺死福特總統之後，已於星期六日被捕。

威明頓警方發表聲明說，三十三歲的克萊恩被控以從事「恐怖主義者的恐嚇罪」，警探與秘密特工人員已確定「他確實是在恐嚇總統」。

警察說，這名疑犯是於星期六日早晨，接獲紐約一名不透露身份的人的錢報，而在灰狗長途巴士站把他拘獲的，當時這人對特工人員說，他正在與克萊恩用電話交談，那疑犯揚言要取總統的命。

社論　美國在亞太區的軍略動向

自從美軍撤出中南半島和泰國後，白宮對亞洲和太平洋地區政客與軍署的動向，備受此一廣袤地區政府和人民的重視。究竟美國的最終打算是甚麼，答案互異。新近有兩件事，或可對此一問題，提供旁敲側擊性的解答。

首件事是美、紐、澳三國舉行的協防條約年會。此一條約簽訂於一九五四年，是當時美國全力推行區域性聯防政策的成就之一；但在過去廿餘年的時間內，此一條約因澳洲政府更替和美國政策的轉向，作用漸失，特別是工黨惠特蘭擔任澳洲總理那一段期間內，幾乎對此一條約，視為廢紙一張而已。費利沙繼任總理後，政策大變，全力強調澳、紐的安全，有賴於美國的協同貢獻。在此次年會閉幕時發表的聯合公報，明確指出蘇俄在印度洋、南太平洋的力量擴張，必須加以阻遏，因此，美國在印度洋狄哥加西亞島的設立基地，俱認為有其迫切的需要。美國在會後的聲明，公開宣佈美國視蘇俄在太平洋的活動，已構成嚴重的威脅。言外之意，美決心聯同澳洲和紐西蘭，甚至包括日本，結為陣線，共同努力，消解蘇俄的威脅。

美國上述的對俄強硬立場，近幾年來尚屬首見，如果不是南太平洋確已受到蘇俄的正面威脅，白宮不會如此公開的表明決心。此一新動向的反射作用，就是美國在太平洋區的軍署，仍是積極準備的迎擊而不是消極的後退，中南半島和泰國美軍撤走後，不能視為美國從亞洲和太平洋地區的軍事全面擺脫。這一點，對於亞、太地區今後的安全，無異是一種堅定的保證。由此也可觀察到美國今後在此一區域的動向，不像一般人所猜想的趨於懦弱。

另一件事是美國對中華民國的加强防衛力量，並未放棄。很據「紐約時報」最新的消息，謂美國政府將以一套精密飛彈系統和一百二十架至一百八十架最新型的F五E截擊機，供應台北。白宮官員暗示：此舉是為了使自由中國的空防力量加强。此舉的重要意義，在於表明美國政府雖然希望和北平的關係走向正常化，但它對於自由中國的安全，並不因此而放棄應盡的義務。「紐約時報」在發表上述消息之前，曾報導華府接獲若干外交權威人士的報告，謂中共因為美國遲遲未能採取關係正常化的具體措施，因此已感不耐煩，而認為使用武力進侵台灣，已屬於唯一的選擇。如果把這兩則消息加以綜合分析，就可以了解白宮自動的對自由中國加强防衛力量，作用與目的何在了。

美國在一九七四年度對我國的軍事武器移交，總值達九億八千萬美元，一九七五年增至十億零七千五百萬美元，一九七六年是十四億六千五百萬美元。根據這些數字，可以看出美國當局對於加强自由中國的防衛力量，迄未稍懈。此一事實同時也可以駁斥一部分傳聞，謂華府為了取得北平的合作，準備削弱支援自由中國的努力，散播此類傳說的，居心顯然是分化中、美關係，製造猜疑。

與此有連帶關係的一項新發展，值得一提，這就是美國國內近來有一部分明智之士如同眾議員伍夫（紐約州）和南卡羅萊納州大學吳克教授等人，他們提出了一項理由非常充份的爭辯，認為「上海公報」祇是普通的新聞公報，法律上不具有條約、協定或諒解的約束力。他們提出此項意見的根據，就是鑑於北平堅持美國政府要履行「上海公報」的「承諾」，與中共建立正式外交關係。北平每次評論美、毛關係時，三句不離「上海公報」，似肯定此份公報具有約束力。因此，他們要求國會，對「上海公報」應該加以檢討，確定此份公報是一個已被免職的美國總統和一個已死的中共「總理」之間的會談公報，闡述雙方的立場，而不是協定或條約，美國政府尤不應接受北平的觀點，同意此一紙公報具有約束力。

此項見解確是真知灼見，但在過去甚少人注意及此。「上海公報」的內容和措詞，徹頭徹尾是與任何會談結束後所發佈的新聞公報相同，根本不是甚麼協議，中共則在事後利用此一紙公報，將它當做美、毛之間的一種協定或條約，而美國當局懵然無知，墮入圈套之餘，居然對此也採取認真的態度，使北平得寸進尺，憑此一紙新聞公報，作為壓迫美國承認中共的「兇器」，打破中共此項陰謀的有力回擊，就是毅然宣佈「上海公報」的不具任何約束力！

卡特競選財政有疵 將交還政府15萬元

【洛杉磯八日美聯社電】星期日的「洛杉磯時報」稱：卡特的競選運動，曾捐款給在加州初選中支持他的黑人牧師，並且支付一些沒有說明用途的款項。

該報報導稱：因為財政上不遵守規定的原故，卡特應交回十五萬美元給聯邦基金。該報稱：他們在調查俄亥俄州、加州和新澤西州的公共紀錄中，發現有數個例子，卡特的競選運動基金在黑人和少數團體中使用一些款項，同時也沒有收據。

卡特的全國競選執行人員凱曼被引述稱：由於財政報告不合規定，因此可能要交回他所獲得的三百萬美元政府競選基金的其中十五萬美元。凱曼的工作是主理卡特的競選支出會計。

從前衆人捧上天 現今貧病誰個問

台灣傳奇畫家洪通棲身豬舍

【台灣南鯤鯓訊】鄉土傳奇畫家「朱豆伯仔」——洪通的病，愈來愈沉重了。

到（七）日止，洪通已經躺了整整有兩個月了，但他仍沒有請過一次醫生看病，人也消瘦了十台斤。

躺在病榻中的洪通說，他與老伴每日三餐的生活費都發生了問題，那有醫療費看病呢？

目前，他們的生活仍靠着老伴洪劉來預到南鯤鯓廟兜售香火，博取蠅頭小利支持着。

洪通向人借住的豬舍，除了過去他自已在門檻上，牆壁上畫的畫依存外，整天大門深鎖，洪通就是一個人孤單單地躺在這間豬舍內的一張小床上。

近月來，每天下午，北門鄉均落着傾盆豪雨，由於「屋漏」，洪通幾幅得意的作品，全被淋濕，泡了湯，他傷心得不得了。

他說：「屋漏偏逢連夜雨」，畫雖被淋濕了，只要身體健康，還可以重新作畫，而現在，由於病況愈趨嚴重，恐怕無法拿起畫筆，再畫幾幅較得意的畫了。

洪通很難過，因為他想賣的那幅畫，直到現在，沒人「問津」，他說：只要那幅畫得能賣出去，就有錢看醫生了，但他感到很悽爽。

卡特胞弟冷飲檔爆炸 波及汽油焚燒傷三人

兄弟倆附近玩壘球幸均無恙

【喬治亞州普萊恩七日合眾國際社電】昨晚，顯然因冷飲機發生短路故障而引起的一次爆炸，摧毀了美國民主黨總統候選人卡特的兄弟比利．卡特所擁有的一間服務站，並使三個人受傷。

卡特和比利卡特當時正和一群記者在離爆炸地點三百碼外的地方玩壘球，因此都沒有受傷。

保安人員在卡特兄弟跑向爆炸地點時止住他們，而且不得不用氣力迫使比利．卡特不能衝到起火的建築物旁。

卡特對他的兄弟喊道，「比利．由它去吧！」比利滿臉是淚回答說：「這是我在世界上唯一所有的東西了。」

爆炸使阿拉巴馬州十六歲的希爾福特的左臂、胃部和右小臂被燒傷，隨後他被救護車送往薩特州醫院。

卡特的助手說，另外兩個人也因「輕度燒傷」被送往醫院，他們的傷勢和狀況尚未得知。

希爾福特說，他在建築物外塞進一枚硬幣到冷飲機中，按了一下冷飲類別選擇鈕之後，爆炸便即刻發生。「我看見冒出了一些火燄，聽到它爆炸，便撒腿就跑。」

希爾福特是和另外一批乘坐一輛屬於一家基督教堂的巴士的旅客一起來到這裏的，巴士上約十五名少年因巴士停在靠近人行道的地方，因此都沒有受傷。

另一名目擊者說，當時有輛油車正在一處地下油庫邊上泵汽油，冷飲機爆炸後冒出的火星使汽油起火焚燒。

事過不久，比利．卡特對記者說，他對引致爆炸的原因「一無所知」。

他說：「我不知道那架可樂冷飲機有什麼地方不對頭，那架機器是可口可樂公司的。」

南非騷動漸告平息 白人仍禁入蘇維圖

警方續拘肇事者卅三人

【約翰尼斯堡八日路透社電】在經過比較和平的一日之後，白人仍然禁止進黑人的市鎮蘇維圖。這天只發生一件嚴重的事件。

該事件是發生在該市鎮的杜遜維拉區，警方在非洲人向房屋投擲石塊時拘捕卅三人。

自星期三日開始學生已罷課，並且在約翰尼斯堡附近促各黑人不要報到工作。

他們抗議有一些在六月參加暴動的黑人目前仍然繼續被羈留。在這些暴動中有一百七十六人喪生。

該市鎮的消息來源認為將會有進一步的嘗試來制止超過十五萬名的月票使用人前往報到工作。

昨日已正式証實在蘇維圖又有一人喪生。

一名警方發言人昨晚稱：一名黑人警察在其同事滑倒，手槍失火時被射死。

自星期三暴動發生以來，目前官方公佈的死亡數字為六人，而非正式的消息來源稱：最少已有八人喪生。

修女貧民窟創奇跡 赤手空拳創立教會

縷述悽慘經歷信徒泣不成聲

【費城八日路透社電】在一位被大家稱為活聖人的婦女講述自己在最貧窮階層間生活的經歷時，許多修女都泣不成聲，一名教士亦不斷地咽下自己的眼淚。

這位活聖人就是杜麗莎修女，就是她在加爾各答的貧民窟，為窮人、病人和瀕死的人們創立了她自己的宗教博愛團體。

在估計有一百萬信徒自世界各地前來參加的羅馬天主教第四十一屆國際謝恩會議上，杜麗莎因自己已使團中的修女們廣施博愛而成為了博愛的活象徵，這次為期一週的會議於今日結束。

教徒們在她對他們說要在「窮人的破衣爛衫中」去尋找耶穌時，全場一片肅穆寧靜。

被人稱頌為窮人之使徒的巴西大主教卡馬拉說：「她是個聖人。」不管蒼老的杜麗莎走到那裏，都有成群的人跟着她，設法觸摸她的手，或是她身上那套樸素的鑲藍邊的印度長袍，一小隊美國秘密情報部門人員始終護送她參加一個又一個的會議，以免她被人羣擠傷。

一物兩用：貝蒂邁顯示將於本週末初次在舊金山展出的一種一物二用的新的禮物產品，一種名為「颶風京」的帽子，亦是一柄扇子。該類一物二用的禮物，祇是於八月七日至十日在舊金山展出的禮物展覽品的其中一種。該展覽會是讓各零售商選擇他們應採購何種商品放置在他們的售貨架上，以供消費者購作聖誕禮物之用。

巴黎地鐵罪案驚人 稽查員虐待一乘客

與警察槍戰被射殺

【巴黎八日法新社電】一名休班警察和一名攜械的稽查人員今日早上在巴黎地下鐵路互相開槍射殺對方，這明顯是由於誤會而引起的悲劇。

雖然杜卡狄羅地下車站內槍彈橫飛，但卻沒有射中其他乘客，這個車站恰在伊利斯和艾菲爾斯塔的中間。

目擊人士和巴黎警察辦公室對這件午夜暴力事件的報導是：當時一名身穿便裝的地下鐵路保員在零晨一時前要求兩名北非旅客出示車票，跟着發生爭執，而另一名旅客則前往求援。

他帶回兩名警察。警察抵達時，目睹這名地下鐵路稽查虐待其中一名乘客。

這名便裝稽查拔出一枝七點六五毫米口徑的手槍，當場射殺其中一名警察。

另一名休班警察連忙撲倒地上，拔槍回擊射傷這名稽查。稽查在數分鐘內喪生。一名警局的發言人稱：這名稽查是獲准携帶槍械。

法庭將會進行試驗，決定他是否喝醉了酒。

「縱使[illegible]以作為另外的解釋[illegible]，地下鐵路系統的暴力事件不斷增加，在最近發生的事件中，一名年輕[illegible]騎劫[illegible]下火車，在兩個站之間將所有乘客的錢財洗劫一空，同時在他們離去後，沒有一個受恐嚇的乘客有膽量去報警，直到數星期後他們才向警方報告。

基辛格訪阿富汗商對抗蘇俄

【阿富汗．卡布爾八日合眾國際社電】美國國務卿基辛格，今日飛抵卡布爾，準備和這個處於山區中的具有戰略地位的共和國的領導人，舉行會談，這是美國試圖在阿富汗抗衡俄國強大影響力的努力的繼續。

在此之前，基辛格曾在伊朗訪問三天，和伊朗國王及其它高級官員，就近東地區長期和平的前景及推動美、伊到一九八零年以前兩國間五億到五億五千萬美元之貿易等問題，進行了長時間的會談。

基辛格計劃在此間逗留五小時，和總統默罕默德．達奧德及他的兄弟、非正式顧問奈姆．達奧舉行會談，達奧最近曾訪問過華盛頓，並拜會過基辛格。

台灣啓達非法貸款案 公賣局正副局長同被地檢處收押

【台灣訊】啓達企業集團，非法貸款案，昨日檢有重大發展，剛卸任的台灣省菸酒公賣局局長馮茂松，現任公賣局副局長張增實兩人，因涉及該案，被調查局專案小組約談後移送台北地檢處，經檢察官連[illegible]山，與這件案訊後，同時收押。

馮茂松，現年六十一歲，江蘇人，他是於昨日上午在菸酒公賣局辦完了移交，下午即被調查局專案小組約談，於當日下午六時移送台北地檢處，檢察官下令收押。

同被約談後收押的，尚有菸酒公賣局現任副局長張增實，他是北平市人，現年五十八歲。

此外，台灣省合作金庫理事長洪燕格，也被調查局約談，因為涉及情節不大，被檢察官諭令交三萬元鉅保候傳。洪燕格以前是台灣省議會的秘書。

美今年對日貿易 面臨有史以來嚴重赤字威脅

【東京八日合眾國際社電】美國今年對日本貿易已面臨有史以來最嚴重赤字的威脅，美財政部的一名高級官員將於星期二日抵達東京，以便觀察對此事能有何補救。

主管貨幣的美國財政部長維廉將會與日本大藏相大平正芳及日本高級商界領袖舉行為期三日的會議。

日本現已支持維廉的要求，維氏的要求是希望日本作出若干事項，以抑制現正流入美國市場的貨物或是提高日元幣值。後者將使銷美日本貨物價格提高。

美參議院多數派領袖曼斯菲爾星期六日對參院外交關係委員會稱：日本在由今年一月至四月的四個月內，輸往美國的商品，超過日本從美國輸入的十六億二千八百萬美元。

自此，日本輸往美國的貿易盈餘可能會更迅速，美國商業部的初步統計顯示，日本在五月份所得盈利為三億二千零二十萬美元，六月份為五億四千零五十萬美元。

日皇50週年登基慶典

【東京八日合眾國際社電】日本政府於星期六日制定十一月十日為日皇裕仁登基的五十週年官式慶祝典禮的日期。

這個由三木武夫首相作出的決定，部份反映出日本國內政治形勢。

十一月十日是日本特別國會會議（預定期於九月舉行）閉幕之後，這將使今年的大選有時間來結束然後才舉行慶祝。

裕仁實際上是於一九二六年十二月廿五日登基的。

不結盟國會議 可倫坡高峯熱

【可倫坡八日路透社電】八十個不結盟國家會議的開幕日快將到臨，「高峯熱」則正支配着這個首都，商人們正把握着這個機會來賺錢。

母親心事細如塵

暑假來臨，兒女無須上課，享受開心快樂的假期。心思細密的母親，執會加倍悉心照料兒女飲食健康。例如這位聰明主婦，使用樂聲牌萬能攪拌／搾汁機、搾橙汁機及攪拌／打蛋器；調製多款夏令食品及飲料，味美無比，一家享用，倍添天倫之樂。

＊選購樂聲牌萬能攪拌／搾汁機，奉送精美食譜大全一冊，教你炮製美味食品百餘款。

MJ-50N 搾橙汁機

MK-1000N 攪拌／打蛋器

MJ-130N 萬能攪拌／搾汁機

NA707

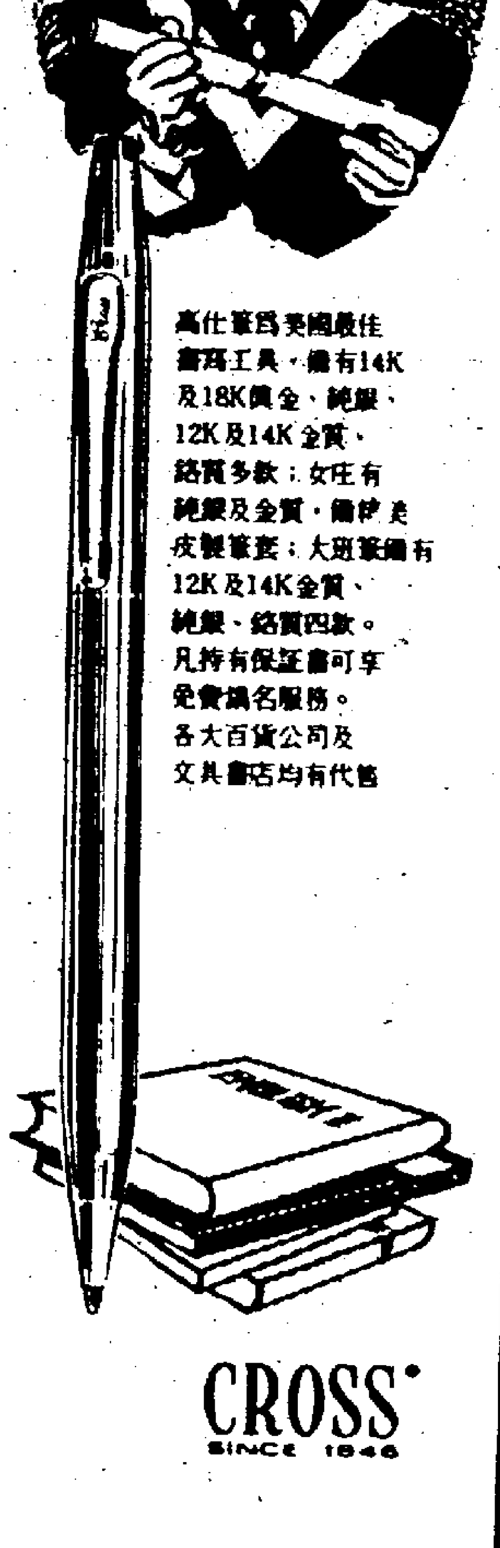
National 樂聲牌 家家户户都信賴

信興電器貿易有限公司

電話：5-256161　電話：3-410321　電話：5-271809　電話：3-669225　電話：3-430161

高仕筆

勉其壯志



高仕筆為美國最佳書寫工具，備有14K及18K包金、純銀、12K及14K金質、銘質多款：女性有純銀及金質，備有皮製筆套；大班筆備有12K及14K金質、純銀、銘質四款。凡持有保証書可享免費鐫名服務。各大百貨公司及文具書店均有代售

CROSS SINCE 1846

總代理：[illegible]美國有限公司　電話：3-640326

澳門：[illegible]行　電話：7352

定製海軍新型戰機 華府失策損失鉅款

美國政府高層判斷錯誤，不但阻延了美國最新型戰機的出廠日期，且增加了製造成本，總計預料將增加開支二十五億美元。

這新機爲F一四型，美國海軍稱之爲「全世界性能最佳的軍機」。然而，目前新機仍停泊地面，等待進一步改進缺點後，方能正式派出作業勤務。

這海軍戰機原來計劃已在十年前開始進行，估計實支十億美元。其設備包括可供長距離飛行，不須中途加油，且配最新型雷達導向彈及遠程飛彈，尚未見敵已能將對方擊落。該機機翼可摺疊，以便高速飛行時操縱靈活，倘若執行任務失敗，敵機循漏洞逃脫時，可與敵機交戰，而以飛行快速及操縱靈活佔上風。最先的計劃是先裝配舊引擎，然後再進一步試驗配製馬力較大的引擎。當時，美海軍準備購入這型式飛機七百架，其中先交貨的一百架，配舊引擎。海軍與寰門太空飛機工程公司，於一九六九年簽訂發展設計及製造合約，其引擎部分則與的歐尼飛機引擎公司簽約。這兩家公司並且同時替美國空軍研究設計及製造型式或類似的F十五型戰鬥機。

但簽約後卻出現了不少的困難，通貨膨脹使設計試驗及製造成本大增，海軍方面不得不減少訂購數量至原數之一半，而製造成本每架已達二千萬美元，使F十四型成全世界最貴的戰機。美國部分議員提出停製的建議，而寰門公司則因此而遭遇不易解決之經濟困難，該公司提出威脅要求取消合同。

美國國防部副部長因此提出一個建議，暫時先行製造配舊引擎戰機而不再進行發展馬力更大的新引擎。那是行政上的錯誤決定，倘若那時先決定等候新引擎設計，反而不致導致目前高昂的製造成本。

可是舊引擎卻出現毛病，一九七五年一月，一架F十四型機在航艦企業號起飛時，引擎發生爆炸，以後數次發生相同事件。然而，五年前美海軍已決定暫時停止研究設計和試驗新引擎，因此又無新引擎可暫時代替。在目前，重新再起爐灶，將費很長的時間，至一九八零年後，方能希望有新引擎以供配用。

海軍取消研究設計新引擎的合約，使美空軍的F十五型戰機，亦無法如期完成，如重新與製造引擎公司訂發展合約，須多付五億三千二百萬美元。事實上，美國海軍五年前取消研究設計新引擎的合約時，已花了三億四千六百萬美元，比原來計劃已超出了二億美元。

在研究設計期間，原有配舊引擎的F十四型戰機均須重新修理，改良設計，美國海軍須多負擔九千三百萬美元。現美國國會已批准先撥款二億美元供設計新引擎之用，然而政府各部門未能當機立斷，已白白損失了二十五億美元了。（阿德）

黎巴嫩內戰蔓延

的黎波里受砲火洗禮

從橄欖園向南望兩哩，黎巴嫩的港口城市的黎波里在地平綫升起，有如一幅由小童所繪的月球上城市之圖畫，高聳的建築物並無深度及影子，他們的顏色一律是灰色，那裡沒有生命或動態的象徵，亦沒有炊煙。

一個旅行者站在小村裡建築物牆邊的沙包，塵土飛揚的道路消失在灌木林中。

一個無人地帶從沙包一直伸展至遠處的高聳建築物，兩個汗流夾背的士兵，坐在塑膠椅上。

的黎波里，黎巴嫩的第二大城市，是在另一個世界。它是被巴勒斯坦人及黎巴嫩回教聯盟所佔領，那兩名蓄鬍子的年青士兵則隸屬馬利達——那由法蘭治總統及其兒子東尼控制的右翼基督徒民兵組織。

除了由馬利達軍隊及巴勒斯坦滲入者，利用橄欖樹及杏仁樹掩護，而爆發偶然的槍戰外，這兩個世界並沒有接觸。

直至一個月前，這區的基督教徒被包圍於城東南的山上。巴勒斯坦人及黎巴嫩同盟從的黎波里向南施壓力。現時，的黎波里都被包圍，基督徒將電力割斷，該城的二十萬人民及一萬五千名難民正處於缺水的情況。

此間的馬利達指揮官員早已不耐煩而要進攻該城市，但經小村的叙利亞軍阻止。

叙利亞人的戰略是制止右翼基督徒侵攻的黎波里、貝魯特、薩爾特及泰利。這四個市中心是被巴勒斯坦及左翼回教聯盟所佔領。

叙利亞的命令被遵守，一個馬利達指揮官想取得准許進軍至的黎波里近郊去營救朋友的家人，但其請求被拒。現在，他不時向其認爲其友被禁錮的地方發炮，因爲那邊亦發炮攻擊其下屬。

基督徒領袖法蘭治總統，最近於缺乏想象人的巴勒斯坦人攻擊的黎波里以南八哩的基督徒工業市鎮捷卡時來到此間，當巴勒斯坦人進攻時，山谷中的教堂鐘聲響起，數以千計的基督徒村民從山上衝下，將侵略者趕退。

他們是從接近黎巴嫩山最高峯的比斯尼鎮衝下來，那裡若干山麓現在仍是舖着磚。最窄的公路在十五哩內下降約六千呎，其中無數急彎。

這裡是馬龍派基督徒的中心區，自從十三世紀設教堂以來，即聚居於此。

登上比斯尼，一個旅行者能看到世紀來在黎巴嫩山孤立的馬龍派基督徒，那些石屋村落，每一條有數間教堂，建於峭崖下，細小的果園梯田，伸展在巖石中。

那裡有歷史達數世紀的教院，建築在數哩的懸崖中間，以保護其免受土耳其人或其他侵略者的進犯。

一位帶槍的中年人說：「當巴勒斯坦人及回教同盟進攻我們時，他們做了一個致命的錯誤。貝魯特並非黎巴嫩，假如戰爭祇是限於在城市，我們大部分將不理會，當他們推進山裡，我們便要反攻。」

叙利亞總統亞薩德進軍黎巴嫩作軍事干預，俟後，基督徒從外地購入大批的軍火，重新武裝他們的民兵，及在叙利亞軍隊牽制着巴勒斯坦人的主要游擊組織阿法塔時，在前線數處展開攻擊。

在黎巴嫩北邊的馬龍派馬利達民兵是一個散漫的組織，一個本地的指揮官，一個持有法國學校文憑的工程師，率領他的一百五十人向的黎波里進軍。

但他不會派其手下在貝魯特打仗，他說：他們甚至不清楚那裡的街道。他本人曾參予在貝魯特街頭的戰事。

在的黎波里南方前線的村落是荒棄的，那裡的居民，大部分是基督徒，於兩週前當巴勒斯坦人撤退而馬利達抵達時逃往的黎波里，他們對雙方的士兵都感到害怕，現時部分人正沿山路返回故鄉。

那裡有兩個回教村落，其中一個的村民是被認爲是和平的，他們未被擾騷，另一個村落則是受一個所謂「上帝的士兵」的回教小組所控制，而亦是被基督徒指責用酷刑殺害基督徒家庭。（金文）

各國共黨奪權成敗檢討

不管共黨是強是弱，各國政府已知不能忽視。

索瑪利亞把它的國家思想叫做「科學的社會主義」。

坦桑尼亞有「非洲社會主義」。參加本年的第廿五屆蘇俄中央黨大會的一百零三個代表中，有十一個代表來自黑色非洲國家：安哥拉、剛果、圭內亞，圭內亞——比紹、瑪拉加塞共和國，莫三鼻給、羅德西亞、塞納加爾、索瑪利亞及坦桑尼亞，另外已被宣佈爲非法的南非共產黨。

蘇俄討好尼日利亞和烏干達的軍人政府，一如它對左翼政權獻殷勤。蘇俄的軍援目前給予十一個非洲國家，而十九個非洲國家有蘇俄軍事顧問訓導他們的武裝部隊。

拉丁美洲：很難推選

在多數的拉丁美洲國家中，共產黨是非法的。

智利和烏拉圭刻在修訂他們的憲法，規定任何形式的馬克斯主義都是非法的。

在巴西，被捕的共產黨員於被「偵訊」後才受審，而且「偵訊」被認爲「比較徒刑更慘」。

哥林比亞及委內瑞拉的共產黨獲准活動，但獲得很少選民支持。

圭亞那的總理龐威採取類似鐵托的南斯拉夫的政策，並說他想創造一個馬列主義的社會。他的主要的反對者，由查根領導的人民進步黨，最近宣佈它對政府的「重要的」支持。

牙買加總理曼利走近些共產黨的古巴。他形容他的計劃爲「民主的社會主義」，並許諾保存牙買加的國會制度，它的新聞自由及個人權利。

秘魯的獲得蘇俄軍械，開始於一九七三年。而俄人和古巴人在秘魯出現引起鄰近國家們關心。但拉丁美洲問題專家們發現，不獨來自外國的共產黨影響勢力的增加。秘魯的小共產黨分裂爲親蘇及親毛兩派。它的主要力量係在各工會。

在墨西哥，共黨和激烈的馬克斯主義的政黨是合法的，但祇是小的和弱的。墨西哥共產黨佔計有五千黨員「並採取比較脫離莫斯科獨立的路線、人民社會主義黨宣稱有七萬五千黨員，並拒絕藉暴力以爭取它的目標。

在墨西哥的多數恐怖活動都是激烈的「九月廿三日共產黨同盟」所幹的，而正式的共產黨所不承認的。

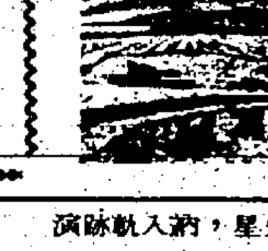
在巴拿馬，所有政黨，包括共產黨，已於一九六八年軍人政變後被禁止了。

巴拿馬強人希利拉將軍，於本年訪問古巴歸來時，強調哈瓦拿選擇它的社會進步的途徑，但巴拿馬決定採取另一條路綫。他說：「今天，巴拿馬的經濟是拉丁美洲的自由企業制度的一個重要的實例。」

共產黨在多數國家沒有很大的收穫。一個大例外是澳洲，那裏有三個大共產黨集團，共有六千人，在工會運動中有強大的影響力量。

但在加拿大，共產黨的二千黨員，卻被左翼拒絕，並被激烈的毛派和托派攻擊，指爲過去的遺蹟。在西德、瑞士及奧地利，共產黨的聲譽地位是不重要的。

不過，不管共產黨是強的，弱的或非法的黨，各國政府都已有悲苦的經驗，知道共產黨是不能忽視的。他們知道共產黨領袖的要奪取權，不論通過民主的過程或以暴力來推翻政府。（四·續完）



倫敦蘇豪區夜遊記

有雲吞麵店，番攤館，也有音樂院

夜遊蘇豪，趣味無窮！

蘇豪是英國倫敦的紅燈區，是一個小型的聯合國，亦是倫敦中國人的聚散地，每逢週日，老一輩的中國人都跑到蘇豪區的唐人街中的酒樓，情況就好像趁墟一樣。

聽說，唐人街每天早上都擺着大小的攤檔，售賣疏菜衣物。那些物件，仍然是以舊報紙包着給顧客的，比香港的市集還要落後。

這裡的唐人街，是世界上唐人集中地之中比較歷史久的。除了酒家、鍋貼館、雲吞麵舖，還有俱樂部，爲顧客提供「番攤」、「牌九」等娛樂。聽說，還有半公開的煙館，售賣鴉片。

義大利人的餐館，亦爲數不少，除了售賣義大利粉、通心粉，最受歡迎的是「批沙」，這是一種與中國上海薄餅相若的麵粉製品，祇不過是加了一些肉筋的薄片在上面。

希臘人的「加巴」，等如中國人的北京塡鴨，也是以薄餅包着肉類來吃，祇不過不用鴨，而用羊肉罷了！

印度人的咖喱食物館，亦到處都是，令到滿街都是辣味。

美國人的勢力，似乎漸在這裡擴張，好像「家鄉雞」、「麥當奴」及其他同類食品店，在這裡亦甚受歡迎。看來，遲早英國的飲食業可能亦爲美國人壟斷，因爲英國人始終不喜歡經營漢堡包等服務業。他們在輝煌帝國時所培養的優越感依舊存在。

以「麥加」（MECCA）爲名的舞廳及相似娛樂場所甚多，數間英國最大的首輪戲院也在這裡作世界性的首映。「的士夢格」、音樂院及習舞學校都不少。

而英國的國家畫廊，亦在這裡。雖然晚上我們入不了去，但祇看見走江湖的畫家在門口畫畫，便已覺得沈醉。

那些業餘藝人，手拿數支顏室用的彩色粉筆，在行人路上的方格中畫上少女、山水、建築物等圖案，深淺有致，繪聲繪形，遊人爲之折服，紛紛投以硬幣。那些畫，更會一直留在路面，直至雨水洗去爲止。另一些藝人則用小提琴及結他，合奏着悠揚的樂曲。他們多是長髮長鬚的青年嬉皮士，音樂修養不淺。

蘇豪，有着美國城市的奢靡娛樂，亦有歐洲城市的和平，可謂是其吸引人的特色。

（B頭七月廿八日寄於倫敦）

英倫的種族糾紛剖解

兩大政黨目前亦均已被移民問題所吸引了

面對着這種的事實，英國的大批自由派和左派的人士，都響應畢華爾（工黨國會議員）的意見。他曾說，他感覺到由移民引起的問題，已不現實地被「許多右派人士，法西斯主義者，和帝國主義者」加以擴大。但大部分的中立觀察家都同意英國境內的有色人種與白種人之間，有眞正的而且是增強中的緊張關係存在。尤其是在各大城市的工人區內。這似乎是由於六月初有一名十八歲的亞洲人在倫敦郊區發生打鬥事件中遭人擊斃之後，在該區住着大批的亞洲人。儘管警方堅稱這次鬥毆事件，並無種族因素存在，但該區的亞洲青年幫派，在第二天便發生騷動。

很明顯地，襲擊白人行動，乃是示表反感。許多亞洲人都感覺他們受到不公平的待遇。印度工人協會主席阿撻星頓伊說：「我們從來不能得到日間的工作，我們所得的，祇有夜間的工作，全是些下賤的如洗碗碟之類的工作。」

有許多白人則加以反駁，他們感到在自己的國家中，好像身處外國那樣。在倫敦西部的蘇豪區，七萬居民中有一是半印度人。同樣，在西約約克郡的有六萬居民的磨坊鎮杜斯貝里那裡，白種居民抱怨說，有强烈宗教信仰熱忱的巴基斯坦人，住在他們區內，但他們的生活，與當地白人的完全不同。

經濟上的矛盾，也是做成種族緊張情況的原因之一。白種人的商店老闆對越來越厲害的印度人的競爭，表示反感。他們指責這些印度人開門營業的時間比較長得多，可很輕易讓顧客除賬，他們就簡直獨佔了印度人的生意。而白種工人階級，則又有另外的一種感受，他們覺得黑人和亞洲移民，是在享受英國的福利。

眞實的情形似乎是這樣的，如果沒有移民，英國經濟會更糟。在英國的國家醫院中，有半數是亞洲人，護士中也有許多亞洲人，而在國營鐵路系統中，有色人種僱員所佔的比例很高，尤以低級職員爲然。如果有色的司機和賣票員不幹，倫敦的公共交通系統，便會立即停頓。

然而這一切，似乎都不會使緊張情況趨於緩和。不久之前，一個稱爲民族陣綫黨（極右派組織）的黨員羅拔·顧夫掛起一個出售他的房子的招牌，上面寫着「告屋出售——祇限賣給英國人」的字樣。他這樣做贏得許多中的喝采。

後來，按照種族關係法被禁一段時日，但民族陣綫黨在一九七四年的大選中獲得了的全部選票的百分定點五弱。而現在，支持該黨人已有顯著的增加。在最近國會的補選中，該黨獲得總票數百分之六。

迄今爲止，英國的兩大政黨，都受移民問題所引誘。最近一位美國政治科學家在倫敦發表的一分研究告報說，在一九七零年普選中，保守黨多獲百分之七的選票，因爲選民認爲該黨會實行限制移民入境。前在英國居住中的移民，都投工黨的票。但移民問題確是太複雜目影響太過深遠，不容有責任感的政治家，視它爲一種黨派事件。在蘇豪區的暴動事件發生後，英國首相加拉漢力促國會「不可讓感情破壞我們的容忍，團結和統一的社會的美譽。」

然而，容忍與傳統，似乎已不能驅散許多英國人心中的不安。（公羅）

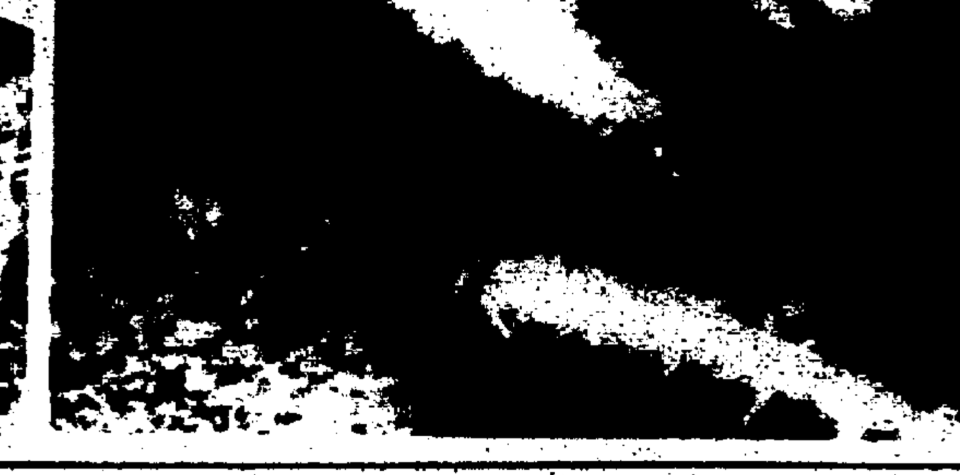
►半月形的火星照片 乃由「維京二號」於八月五日飛近火星，納入軌跡演習時，從距離火星廿五萬哩的距離所拍得的。「維京二號」乃於太平洋時間八月七日上午五時卅分進入環繞火星的軌跡。圖中所見是火星於早晨的一面。圖中頂部的四個黑點，是火星泰薛斯馬的巨大火山，該等火山之所以出現黑色，部分原因是由於雲霧在火星白天的此段時間籠着該區。

▼輕車省油 美國汽車製造廠家採用減輕汽車重量而不損及安全的方法來增加汽油的行車距離。圖上的汽車採用西維澤尼亞派克斯堡的布稀——華納化學廠生產的一種輕熱塑料「賽洛勒克」製的各種零件。匹茨堡美國鋁業公司人員說圖下的汽車，採用鋁作車身及防擋板等，大大減輕了車的重量，同時鋁可以再製重用，更增加了節省能源功效。

►日本的高爾夫球皇后 八月七日贏得歐洲女子高爾夫球冠軍後手捧獎品，她獲得七千五百鎊的獎金。這位現年卅歲的高球皇后是一名東京家庭主婦。

◄棒球場眾生相 揚基隊的渡保斯在揚基隊於八月七日對巴爾的摩隊的棒球賽事中，直衝上觀眾席亦未能接獲由巴爾的摩隊的李維打出的一記強擊。在該緊張的一刻中，觀眾表情各異，但唯有記者仍能保持冷靜，舉起相機，拍回一張精彩的照片。

▼東京酷熱 日人齊湧往泳池，形成插針難下之勢，他們[illegible]浸水。



►美國微波電話 波士頓貝爾電話公司的新英格蘭電話總部的樓頂，建立了微波站，可使電話公司中的對話到規定時間，自動接到另一電話的打電話人，使長途通話的頻率可因此增加。

▲以蜂治蠅 美國農業部的科學家們在佛羅里達州研究如何利用黃蜂來撲滅傳染疾病的家蠅。上圖中飛力譜·豪漢博士在安置一個發放黃蜂的實驗站，左下圖中雌蜂在蠅的蛹中產卵，一月後蜂卵成長，消除了家蠅。

遠征澳洲第二仗
香港隊首傳捷報 兩球淨勝柏加利
郭家明鍾楚維分別建功 半場紀錄零比零成平手

2—0

【烏朗江八日路透社電】香港足球代表隊今日在此間的一場足球比賽中以二比〇擊敗了新南威爾斯柏加利球會。半場紀錄爲零比零。

此場比賽，香港隊憑着兩個清脆玲瓏的入球贏定了勝局，而香港隊的表現亦較上仗敗於烏朗江聯隊時出色，雖然比賽時，風勢較大，但港隊較主隊的表現更佳。

香港隊這次獲勝，增强了他們在下星期三對澳洲國家代表隊的第一仗的信心，在實力上雖然不及澳洲國家隊，但可望憑高昂的士氣來把形勢拉勻。

香港隊此次獲勝，隊長郭家明是主要功臣。後衛區永雄與速度快速的游燈華亦有出色的表現。

郭家明助攻助守，在中場策劃，使到前鋒與後衛的演出不致脫節，不過，他在助攻時更較助守時爲出色。區永雄除了緊守崗位看管對方的前鋒外，而且還不時以出擊後衛姿態出現，使到主隊的後衛防不勝防。游燈華的表現很落力，在左翼位置起了很大的牽制作用。

當雙方鏖戰至下半場七分鐘時，郭家明實施冷箭，在禁區外妙射掛網，使香港隊以一比〇領先。此時，香港隊的氣勢更盛。

十三分鐘之後，郭家明助攻，與鍾楚維互相以撞牆式推進，最後郭家明把球妙傳給鍾楚維，結果鍾楚維不負所託近射入網。香港隊以兩球領先。

在全場比賽中，香港隊佔了大部的攻勢，曾屢使主隊增加一點攻勢。他幾次勁射，都足以考驗港隊的門將朱國樑，至完場爲止雙方再無入球，結果香港隊以二比〇，獲得征澳的第一仗勝利。

香港隊於星期三在坎培拉出戰澳洲國家隊，作征澳的第三場賽事。

【本報烏朗江八日專電】香港隊今日在此間的比賽，以二比零輕取這支南部新南威爾斯柏加利球會，成爲香港遠征澳洲第一場的勝仗。

香港隊在這場比賽中最初是踢四三三陣式，由門將朱國樑把關，後防四人爲李炳雄，鄭潤如，黎新祥及區永雄，中場三人是鄭國根，郭永明，梁能仁，前鋒由右至左爲鄧鴻昌，鍾楚維及游燈華。但經過接戰近二十分鐘後，港隊已控制戰局，且以第一時間短傳的踢法來與主隊週旋，使到主隊球員疲於奔命，可是鍾楚維難逃過主隊守衛的監視，而鄧鴻昌亦欠硬朗。不過，在下半場的演出仍然照上半場無異，體力方面亦足夠，相反地，主隊已有力不從心的演出，戰至大約是下半場七分鐘許，梁能仁一記直綫傳上，鄭國根加上一腳交給廿碼的郭家明，家明得球後拖過一名主隊的後衛立即命射，皮球直竄網內，港隊首開紀錄，臨場的千餘位「擁躉」亦大叫大跳替港隊打氣，及至二十分鐘，鍾楚維回防助守時得球，在中場與郭家明互相短傳推進，及至十八碼許，鍾楚維立即抽射，主隊門將撲救不及，目送皮球溜入網內。現將香港隊昨晚出場陣容列出如下：

朱國樑

區永雄 黎新祥 鄭潤如 李炳雄

梁能仁 郭家明 鄭國根

游燈華 鍾楚維 鄧鴻昌

我國隊投手演出失常 日本奪遠東少棒冠軍

【關島八日合衆國際社電】日本今日以十比三擊敗了中華民國，獲得遠東區少棒賽冠軍。

因此日本獲得了出席在威廉波特舉行的世界少棒比賽的代表權，此亦爲日本八年來首次獲得參加世界少棒賽。

曾經六次率領日本少棒參加遠東區少棒賽的日本領隊，最後終能力克實力强橫的中華隊而獲得勝利。

日本隊一開始就居於領先的地位，在第三局時就以六比〇領先，中華隊在第四局中才得一分，第五局中僅得兩分，日本亦於第五局中得到一個全壘打，中際隊曾追成三比七的局面。

跟着日本又獲得一個全壘打，結果日本以十比三獲勝。

【關島八日長途電話中央社電】代表中華民國參加遠東區少年棒球錦標賽衛冕的榮工隊，今天下午因投手演出失常，影響士氣，三比十敗給了日本隊，失去了遠東區的冠軍，也喪失了參加今年世界少年棒球錦標賽的資格。

這是自五十八年起，八年以來中華民國少年棒球隊，在遠東區比賽中第一次失去冠軍寶座。

榮工隊的小將們在這場比賽中，已盡了最大的努力，賽後都流下了悲傷的眼淚，當地的華僑觀衆曾在場安慰他們。

榮工隊將於明晨坐泛美班機飛馬尼拉，然後轉中華八一二班機，預定下午三時五十分回台北。

榮工隊這場比賽因投手陳義信失常，後備投手吳光輝又難當大任，在第一局就被日本隊擊出兩支安打，又投兩次四壞球，一次觸身球先失三分，影響士氣。

三至第三局日隊擊出三支安打，又得一次四壞球，再加上兩次嚴重的失誤，使日本隊又得三分，以六比零領先的局面。

中華隊在第四局扳回一分第五局兩分，可是在五局下半場，日本隊先得兩支安打上壘，大多和榮一擊出一支全壘打連得三分，又取得優勢，在第六局中華反攻無效，日隊終以十八比三獲勝，並取得一九七六年遠東區參加世界少棒賽的代表權。

日隊在這場比賽中，曾擊出七支安打，被三振七次，得四壞球六支，中華榮工隊打擊欠佳，僅五支安打被三振十四次，得四壞球三十支並在防守上有四次嚴重的失誤，可見日本投手荒木大輔比中華榮工隊的兩名投手表現好。

球賽結束後，由關島總督鮑大流主持給獎。

·麥美倫跌眼鏡·美蘇田徑賽，美國奧運跳遠女選手麥美倫，在跳遠比賽時，把其所戴眼鏡甩掉一剎那，比賽結果她祇能取得第二名。（合衆國際社圖片）

印尼勁旅月底壓境 市政流浪積極備戰
廿九日埔頭作賽，票價分收十元至三元，客軍擁有七員國脚。

【本報訊】本季第一支外隊訪港，是市政與流浪合辦的印尼華那安哥足球隊，賽期定於本月廿九日（星期日）在香港政府大球場舉行，兩會現已展開籌備工作。

「市、流」聯合申請主辦華那安哥隊訪港，在首次執委會提出討論時，曾被加山代表陳瑞琴提出反對，但有人贊成，結果以八比五票通過。

足球季結束後，球迷已「餓波」多時，「市、流」合辦這支印尼勁旅來港作賽，定必獲球迷踴躍捧場，同時「市、流」兩會主事人爲了爭取較多球迷捧場，已決定照聯賽票價收費，即最高票價收十元、餘爲七元、五元和三元四種，預料屆時定必可收「爆棚」之盛。

據悉，這支印尼華那安哥足球隊，實力很强，擁有七名「印尼國脚」，而其中五名曾於奧運外圍賽對北韓一役上陣，在前年曾來港效力鐘行的中鋒李安度亦是該隊的主將。

市、流兩會現已去函該會，催促將球員名單及小史寄來，以便展開宣傳工作。

郭家明昨晚有出色表現

殘障者奧運會 亦具政治氣氛
九國退出比賽 匈選手求庇護

【加拿大湼太華六日合衆國際社電】加拿大移民局的發言人說：一位參加多倫多身體殘障者奧運會的匈牙利選手，今天要求永久居留於加拿大。

據發言人說，匈牙利選手塞蘭義已和多倫多的移民局接頭過了。

這是多倫多爲期一週的殘障者奧運中第一個脫離本隊的報告，殘障者的奧運於八月三日開幕，共有來自四十七個國家的一千五百名肢體殘障者參加。

多倫多官方說：塞蘭義據報是在星期四晚間十一點到今天清晨兩點之間在他的房裏失踪。

同時，包括匈牙利在內已有三個國家今天退出了殘障者奧運，使得從開始到現在退出比賽的達到九國之多。古巴和波蘭今天和匈牙利一起退出了比賽。

早先退出的是南斯拉夫、印度、牙買加、烏干達、背亞和蘇丹，除了匈牙利之外，都宣稱他們之所以退出是因爲南非代表隊的出席。

匈牙利代表隊拒絕說明該隊是否因塞蘭義投奔自由而退出。

何耀棣盃乒乓比賽 昨舉行頒獎禮

香港政府華員會第三屆何耀棣杯全港公務員乒乓賽，昨（八日）下午二時，假座灣仔修頓球場室內場館，舉行冠軍決賽暨頒獎典禮，敦請該會法律顧問何耀棣太平紳士伉儷頒獎，警務處長施禮榮主持頒授各參加杯賽球隊紀念錦旗，署理社會福利署長薛文致詞，並藉此盛會，推廣與衆同樂，發揚人類優良基本精神，愛重會內元老，兼顧敬老慈幼，關懷傷殘及於會外，使康樂體育活動更饒意義，社會福利署康復部各中心傷殘人士，東華三院實踐趾安老院耆老，保良局兒童，小童群益會少年小童，警訊少年，愛丁堡公爵獎勵計劃青少年等應邀參觀，備受歡迎。政府部門首長及代表，各界嘉賓蒞臨觀禮者衆，僉認爲值得提倡，確具潛移默化，挽救末世頹風之效。

中青體育會選出新職員

中青體育會昨天召開週年同人大會，大會由會長陳大隻親臨主持，會議依序通過各項議案，隨即選舉下屆新職員，後月定日期召開特別執行委員會，以便互選主席各部門職位及聘請顧問等，昨晚大會順利完成後，由陳會長設宴聯歡，直至深夜盡歡而散。茲將該會昨天選出新職員名單列后：

永遠名譽會長陳靈川，名譽會長：徐亨、李惠堂、莫國根、鄧泰仝、周志强、黃榮煊、李立勛、杜衡强，永遠會長：陳孝池，會長：陳次雲，副會長：何伯俊、陳潤權，核數師：曾樹楠，當然委員，甄頭，委員：宋孝池、雷建邦、陳聯福、雷榮富、陳洪、李鏡、張錦開、曾進大、鍾炳松、麥演初、黎劍忠、李錦雄。

默盃賽今續有戰事 大馬强陣出擊泰國
日本昨大勝印度五比一

【本報訊】第二十屆默迪卡盃足球賽今日踏入第三天的比賽，按表今天僅得一場賽事，由馬來西亞對泰國。

馬來西亞在揭幕戰中以二比一僅挫上屆冠軍南韓，獲得寶貴兩分，對於爭奪冠軍的希望增濃，今日出戰實力平平的泰國隊，應可再闖一關。現將兩隊的名單列出如下：

（馬來西亞）領隊：阿布峇卡道，副領隊：依斯邁朱尼，教練：古板，副教練：阿都拉曼。

守門：阿努爾甘、哈密南利，後衛：蘇進安、山路星、衛迪林甘、蔡努丁胡申、聶化志，中場：蘇古沙禮、阿拉阿立夫、旺阿芝，前鋒：莫達德哈里、依沙峇加、約翰英卡迪蘇、阿都拉阿里、旺拉斯育、許錫龍。

（泰國隊）領隊：森吉，教練：仁揚，隊醫：華林醫生。

球員：溫威，森傑，蘇巴流，比里濱，安納智，威拉友夫，吉迪才，蘇命，溫華，尼華，邦洛，遮士達邦，維他耶，本力，溫克沙，蘇拉邦，蘇拉沙。

又訊：昨晚在吉隆坡舉行的兩場賽事，其中的日本對印度，日本以五比一大勝印度，半場紀錄爲一比一。

日本今次派出參加默賽的隊伍，實力十分强橫，主將釜本邦茂，古田篤良，奧寺康彥，藤島信雄，大仁邦彌等均隨隊，在昨晚的比賽中，釜本邦茂大演帽子戲法，個人獨取三球。

·何耀棣盃乒乓賽·香港政府華員會主辦的何耀棣盃乒乓球賽，昨午舉行決賽，警察A隊奪標蟬聯三屆冠軍，由盃主及主禮人何耀棣太平紳士伉儷主持頒獎禮，警務處長施禮榮，社會福利署長薛文，會長張劍鋒，林金城，鄭秀彬，呂兆基，譚永逸及冠軍隊合照。

球員賽前食興奮劑 烏國領隊引咎辭職
阿根庭一中鋒轉會 費用達三百萬港元

△阿根庭的羅薩里奧足球隊，連日來因該隊中鋒首肯斯沙素要離隊他去，會方[illegible]爭論後，終答允放[illegible]。

首肯斯是一名[illegible]，西班牙華倫西亞隊[illegible]中，使[illegible]代表與[illegible]介，但被婉拒。首肯斯得知後，使與會方負責人大吵大鬧，聲言如會方不准他轉會，使決定放棄足球，不再替羅薩里奧隊上陣，會方就聯部便立即召開緊急會議商討，投票贊成其轉會，收取二百五十萬元港幣轉會費。該辦法還需要股東持有人同意，才能生效，結果西班牙華倫西亞代表同意以三百萬港元成交，羅薩里奧隊得二百五十萬港元轉會費，而首肯斯亦獲得五十萬港元的轉會費利潤。

△由於球場騷動事件頻頻發生，引致英國球隊受到歐洲足聯的處罰。基於此原因，獲准參加今屆歐洲杯的英國球隊負責人，於本月五日往找英國體育康樂部負責人豪厄爾，商討如何應付該難題。

據豪厄爾指出，一九七四至七五年度歐洲杯決賽時，英國烈斯聯隊對西德拜仁隊，出現了從未有過的暴力搗亂，結果烈斯聯被處罰。上屆英國利物浦隊和西威隊參加歐洲杯兩項決賽，結果安全無事，因此今後仍會繼續採用上述辦法。

△烏拉圭足球隊在上屆的南美洲足球錦標賽中，有球員被發覺服食興奮劑，於是在賽後，該隊球員被送往檢驗，結果服食興奮劑的球員被判罰停賽三個月。同時該球員大爆內幕，被是被迫服食者，結果，該球會多名職員被警方傳訊，政府當局更組成一個特別小組進行調查，事後會方職員被檢控，領隊兼教練更因此事而引咎辭職。

四國體操邀請賽 十三在台北舉行

【台北航訊】中、日、韓、南非四國體操邀請賽，定本月十三日起分別在台北、台中、高雄等地舉行。

這項由全國體操協會主辦的比賽，將有助於促進國人對體操運動的重視與瞭解，同時也可使我國的體操選手收到觀摩的效果。

四國體操賽在台北共有三場比賽，其中兩場爲邀請賽，一場爲表演賽，自十三日起在台北市立體育館舉行，十六、十七兩天移師至高雄市立體育館作兩場表演賽後，十九日再至台中體育館表演一場。

南非隊預定九日抵台，擁有三名參加蒙特里奧運選手的日本隊和以全國各大學及中學最佳選手組成的韓國隊，將於十二日抵台。

以男女十二名選手組成的日本隊擁有三名參加蒙特里奧運的選手：監物永三（男，廿八歲）、[illegible]名。

中華隊的男、女各六名選手，目前正集中在台北體操館訓練中。

南非隊也擁有男、女各六名選手，都是極具潛力的年輕新進選手。

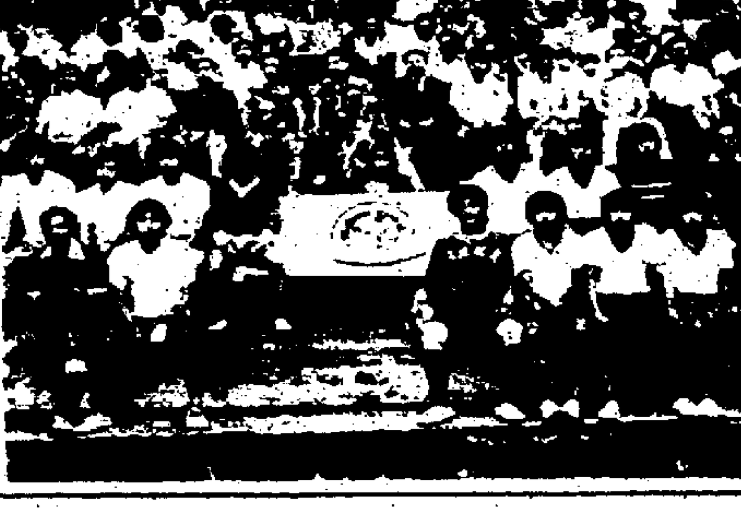
韓國隊有男、女各五名選手，男選手都是體育大學的學生，曾獲得全韓大學體操[illegible]，女代表隊[illegible]十四歲至十[illegible]歲[illegible]。

全國體操協會表示：[illegible]各場比賽均將發售門票，分八十元、五十元兩種，除當天在比賽場地出售外，並在中國電視公司及各地功學社預售。

田徑錦標賽 蘇俄贏美國

【美國馬利蘭州八日路透社電】美國在美蘇田徑錦標賽中，慘敗於蘇俄隊，最高分的一名女運動員，祇是獲得第三名。

蘇俄男子隊在總分方面以一百一十五比一百零七勝美國，而女子隊蘇俄亦以一百零四比四十二大勝。總成績是蘇俄勝美國二百一十一比一百五十七。



·坊衆盃小球賽·卜公體育會與市政局合辦「坊衆盃」小球賽，昨舉行揭幕禮，由市政局議員胡法光及太平紳士周志强主持揭幕儀式及與處女賽兩支隊伍職球員合攝。

萃華英文書院
OBERLIN COLLEGE
筲箕灣校擴班招生

招生班級：中一—中五（FORMI—5）

報名時間：每日上午九時至下午五時

考試日期：八月十三日（星期五）上午九時半

校址：

（1）旺角校：運動場道十五號 電話：K817269 K807739

（2）土瓜灣校：北市街141—143號 電話：K020281 K020282

（3）油蔴地校：砵蘭街109—113號 電話：K846795 K846780

（4）筲箕灣校：東大街2G—2H號 電話：H696211 H696212

本報台灣總經理處

地址：紹興南路二十二號三樓

電話：三四一七八一二 三四一八〇〇七

本報啓事

本報當天空運抵台，歡迎台灣讀者訂閱

本報台灣全省各地設有分銷處，請讀者就近向下列各地分銷處訂閱：

高雄	長明街二四號
台南	南門路五九
台南	永福路一五二巷五〇號
左營	大路八五號
新竹	牛埔路九號
桃園	大園村觀前街二二號
鳳山	中正路二三號之一
台中	三民路二段一一二號
嘉義	吳鳳南路一七巷一三號
淡水	中山路三號
基隆	義一路二六號
基隆	安一路二七八巷一四八號
基隆	南榮路一三三之四號
豐原	南陽路一四六巷二二號
士林	大北路七八號
北投	中央北路一段一一之一號
金門	金沙官澳村七六號
花蓮	仁愛路一〇號
苗栗	中山路三三一號
屏東	自由路三一七號
彰化	長壽街四一號
板橋	自强新村九四之一號
斗六	太平街一〇二號
岡山	壽志路一三三號
中壢	中豐路七九巷一號
台東	福建路二八三號
龍潭	中正號二三三號
集集	民生路一七八號

高雷中英文中學招生

本校以推行半工讀制，培養人材爲宗旨。志願參加工作之半工讀生，既可獲得工資以補助家計，又能與工商業社會有接觸機會，並取課外之實際生活知識與技能。

凡派有三年補助學位就讀本校之升中生，須於八月十日之前來校辦理註冊手續。

班級：中一—中五，F.1—F.5，各級插班新生及中五、F.5重讀生。

報名：本校每日辦公時間。

考試日期：報名時通知。

校址：九龍旺角全街卅二—四十號自置校舍

電話：K九六四六七二 K九五一八四五

監督 龐鼎元 校長 吳源興

嶺東中學 愛丁堡書院 招生

（一）班級：中文中學：中一至中六（大學預科） 中文小學：小一至小六 幼稚園：高低班 英文中學：F.1至F.6（大學預科） 各級新生

（二）考試：報名時通知 中一及F.1考生持有會考證者優先取錄 中五及F.5學生一律保送會考

（三）校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街口） 電話：K八〇九一四五·八一二五五五

嶺東夜校：由小四至中六（大學預科）

愛丁堡夜校：由F.1至F.5，英專部，由字母班至F.5各級同時招生

能仁書院招生

校址：九龍荔枝角道三二五至三二九號 電話：三一八六六七八八 三一八七七三九一

大專：佛學、哲學、文史、英文、社教、社工、藝術、工管、社會各學系一年級新生及二、三年級轉學生。

大預：大學預科（F.6L）文、理組新生。

報名：即日起至考試前兩日止。

資格：凡符合本院招生章程規定之資格者，均可報名。

考試：大專定八月廿八日。大預則憑中學會考及格證件報名，免筆試。

開學：大專九月十三日。大預九月六日。

附記：㊀課程完備，名教授任教。㊁便利在職青年進修，日夜兩部授課。㊂設有中山、温氏等多項獎學金額，清貧優秀學生均得具函申請。㊃修完規定課程學分，得直升外國著名大學攻讀高級學位。

「創辦人 備案」

董事長 釋洗塵 董事 釋寶燈

院長 黃國芳 釋敏智

副院長 白志忠 釋旭朗

痔從淺中醫

[illegible]……：或甚是肛門流膿，[illegible]而痔瘡大作……這些明顯的病症發生時，誰都會驚惶失色，心想一定要設法救治。但奇怪的是這些症狀暫時消失時，他們已經安心起來，甚至連痔瘡仍然存在，只不過沒有發作，他們就若無其事了。直到腫痛和出血頻頻發生，愈益嚴重時，有些人才臨急用藥，只求苟安一時，有些人因醫不得其法，失望之餘更置之不理，任其惡化！其實，初期的痔瘡是十分容易治好的。但不抓緊機會及早治療，不但會失去早期根治的寶貴時機，更造成痔疾頑固的特性。因爲痔的頑固性大部分是這樣造成，所以初期患痔一定要淺中就醫，切莫拖延，坐失良機！

那麼患痔已經十年八載，甚至還枯札割過仍再復發者，是否已經太晚了呢？絕對不會太晚！只要您能現在開始，實實在在地認真正確治療，就絕不爲晚！唯有自暴自棄，不求自救的人，最後拱手坐失，要在[illegible]或者眞太晚矣。

我們[illegible]……本行以[illegible]……自療，及早治療！本藥以迅速宏大的療效，以數以千計的治愈實例，令您永遠脫離痔患，無痛根治！

本行實施「優待淺中醫」的運動，凡本月內光臨本行購藥治療者，均優待10元至30元。（來店時需此廣告作準）

不思議膏總行

[illegible] 地下G36（[illegible]·九龍公園對面）

電話詢問K690972

時間上午九時至晚上七時 星期日照常辦公·公衆假期休息

建築行業漸趨興旺
建材入口大幅增長

自去年下半年起，本港經濟開始復甦，建築業也由黯淡轉趨興旺，帶動建築材料生意呈現一片好景，踏入今年以來，各類建築材料的銷量均有比較顯著的增長。據綜合統計結果，今年上半年建築材料銷量，比去年同期有所增加，增幅因各類材料而異，大約由百分之十到百分之六十不等。有個別品種之銷量，且超過一九七三年同期之高水平。

建築材料商表示：雖然目前樓宇租售業務出現輕度萎縮情形，加上近期天雨綿綿，影響各類建築工程進度放緩步伐，因而對各類建材需求不及前一段時期那麼殷切。但鑑於整個工商業仍然保持蓬勃向上之趨勢，若干大工程如地下鐵路建設等均屬長期性工程；由此估計，今年下半年的穩築材料生意仍將保持俏活，貨價走勢可能中拔建升。

另外，若干業內人士又指出，今年上半年建材銷量雖有增加，但是由於各類材料來價均已報漲，售價卻未有作同步調整，造成利潤增長不多，不及銷量增長之撩人。此中原因，在於材料商對加價存有顧忌，恐防售價追隨來價作同步調升，會引起惡性連鎖反應，反而導致銷量下降。所以建材商對加價一事多採謹慎態度，寧願穩紮穩打，步步為營，而保持銷情之勁度。

今年一月以來，建築地盤開工即比去年第四季增多，對建築材料吸納大為加強。房地產業出現生機，各類住宅樓宇、商業樓宇、工廠大廈紛紛破土動工興建；過去兩年來放緩的各些公共工程，如地下鐵路、公共屋邨、填海工程、道路交通、新界衛星城市興建等等，亦復更緊進行。到了二、三月間，建築材料銷售出現高潮，若干品種如水泥、鋼枝、石屎板等且一度斷市，存貨減少，供不應求，市價應聲彈起。四月份，商人補貨源源開到，缺貨情形方告消弭，貨價隨之回順。目前部份品種價格恢復年初水平，甚至比去年同期還低。其餘品種大多能保持穩定。不過，國際建材價格近期又見報升，惟是業內人士對未來銷情仍為看好，相信市場胃納未至飽滯，看來下半年建材銷情會繼續增長，售價亦將穩中拔升。

建築材料生意與建築業休戚相關，根據港府有關方面統計，今年上半年共有三百五十五份建築圖則獲得批准，比去年同期增加了一百一十五份。在已批准的建築圖則中，祇有部分經已開工，尚有部分要在下半年才動工。因此，在今年下半年動工的地盤將比去年同期增加。此種情況實令人心對建材生意看好。如無意外，今年下半年建築材料銷量繼續增加殆無疑義。

在各類建築材料中，以水泥和鋼鐵的需求最大。過去幾個月來，在各類建材中，以水泥銷量增幅最大。由一月份開始，本港水泥銷量一直增加，由年初月銷九萬餘噸增至目前月銷十二萬噸左右，其間曾創下月銷十三萬噸的高紀錄。前後增幅達百分之三十。據統計，今年一月到五月，水泥入口數字為一千一百萬擔，去年同期則為九百七十餘萬擔，兩相比較，今年增加了百分之廿。

在銷情增加刺激之下，水泥售價逐漸拔升。以青洲水泥為例，去年九月份平均價為每噸二百零七元左右，今年二月份平均價為每噸二百元左右，目前市價，運到工地者，每噸由二百二、三十元到二百五、六十元不等。不過，仍未及去年的最高價位。最近大陸地震，若干人士顧慮到可能影響大陸水泥輸港，港市水泥銷售難免出現緊張情形，造成價格進一步上升。但本港市場對水泥批吸目前已見減弱，七月份水泥銷量比六月份減少約三萬噸，實銷總量僅及十萬噸之譜而已，加之本港水泥來途眾多，除大陸外，尚有日本、韓國、台灣、菲律賓、泰國、羅馬尼亞等，來源不愁匱乏，即使大陸水泥減銷本港，亦不致導致嚴重後果。各國來料之最近價盤尚算穩定，估計一時不會出現急漲情形。

鋼鐵銷售方面，據政府有關部門統計，今年首五個月輸入本港的鋼鐵總量近四十萬噸，較去年同期的十八萬噸，增加了二十二萬噸，增幅達百分之一百廿二。以圓鐵、高拉力鋼為例，曾創下月銷兩萬噸的紀錄。日本穩坐輸港鋼鐵各國第一把交椅，其次為韓國及澳洲。先是頭兩個月，日本輸港鐵條和角鋼，已達四十六萬五千噸和八萬七千噸，分別比去年同期增加百分之九十六和百出之六十。鋼筋的銷量比去年同期亦增加二至三成，價錢方面，由於來貨較多，變動甚微，且有若干品種下跌。但與去年比較，普通圓鐵已由去年每担五十六元漲到最近的六十四元，高拉力鋼筋由去年的每担六十五元漲至最近的六十九元。至於未來走勢，商人認為若來貨仍多，則價格變動不會大。

其他種類，石屎板、磚石、紙皮石、玻璃的銷量增加百分之三十五左右，夾板、地板、潔具方面，石屎板漲了約百分之十五，玻璃百分之十，瓷磚、紙皮石等因各地產品競銷劇烈，價格反而下跌，一度跌低百分之十。因此，銷售此類建材，銷量雖有增加，但利潤增長不大。

建材商人又指出，建築材料價格上升，勢必影響建築費用上漲，今年一般樓宇建築費用比去年提高百分之二、三十。目前仍以中下價樓宇較搶手，因此中下價之建築材料將會比較暢銷。（石秀）

物業市場投機活動
由熾熱回復平靜

自從今年第二季以來，住宅樓宇的市道從蓬勃而漸趨平淡，而地產物業市場的投機活動，也因受到淡市持續的打擊，從熾熱而回歸寂靜，許多從事樓宇抽刮活動的小投資者且要蒙受到不少的損失。

在此應該指出的是，今年初本港樓花需求激增的情形，實際上有一定程度是因投機因素所促成的。

今年初時，本港經濟穩定好轉，一般勞動階層入息回增，有餘力購樓的人亦告增加；這就使住宅樓宇的需求亦在年穩增長。而由於在過去兩年來建築業的呆滯不振，物業商人對後市缺乏較大的信心，所以在今年年初時樓宇的落成情況相當冷落，首季建成的樓宇實用面積約比去年同期減少百分之二十。這樣一來，住宅樓宇的供求大勢便出現脫節情形，而樓價亦在求過於供的情形下急劇上升，以銅鑼灣區、北角區及旺角區的住宅洋樓為例，樓價由去年底時的每方呎二百五十元左右，短短幾個月間便升至三百元左右，若干單位每方呎售價且達到三百五十元至三百八十元。

樓價的大幅攀升，自然大大有利於投機活動的開展，再加上銀行存款利息長期偏低，股票市場也常出現膠着不前的牛皮狀態，於是一些手上持有三幾十萬元的中小投資者，便亟欲尋找新的投資市場。於是在此形勢之下，今年年初便有大量的資金流入地產物業市場，從事炒賣樓花的投機活動。在今年三、四月間，有些地盤的樓花，在短短幾天便被搶購一空，其中的一個重要原因，就是由於從事投機活動的中小投資者紛紛落行之故。

炒樓者購入樓花當然並不是準備自己住的，他們希望際此地產市道高漲的時候，一轉手就賺其一萬幾千。無可否認，能洞觸先機，善於把握住機會的人確是有賺利不少的。但是，高樓價急追上升，與市面消費力日形脫節之際，樓宇市道便從高峯時迅速回落，在近幾個月，住宅樓宇的銷售淡局一直在持續着，許多人因為樓宇價格升得太快而不敢問津，一些有餘力的消費者在這段時間也按兵不動，採取觀望等待的態度，於是許多在較後時購入樓花的炒樓商，便大傷腦筋了，因為在現時的市道下，即使照原價拋出樓花也不易脫手，除非是以低於目前行情的價格去招徠，才有一定的吸引力。這樣一來，炒樓者自然就要蒙受損失了。但倘若不能把樓花拋出去，則每月又要負擔一筆不少的開支來供樓，甚至還蝕去利息，資本不多的炒樓者自然要叫苦不叠了。（秦戈）

看今年住宅樓宇的售價

今年以來，住宅樓宇的市道是反覆頗大的，年初時蓬勃興旺，而在第二季後又突轉沉寂，迫至最近又有躍躍欲動之勢。至於住宅樓宇的售價，今年來的升勢也頗頗為快捷。近期雖因市道較淡之故，價格有局部調整，但大勢所然是堅挺的。究竟住宅樓宇的售價今年內會處於怎樣的水平呢？這無疑是許多人們都會較為關注的。

據熟悉地產物業的人士認為，如果說今年住宅樓宇的價格走勢漫無標準，那是頗為籠統的說法，單從表面看，現時有些住宅樓宇的售價是每方呎高達三百八十元上下，但有些地產公司又標榜自己的住宅樓宇每方呎只售一百八十元上下，兩者一比較，差幅達到二百元，這自然令許多人感到困惑不解了。事實上，這樣的比較是以概全，經已不易了解到樓宇價格的大勢，因為上述的兩種價格在現時市道中都只是個別的例子。

通常來說，樓宇的售價是決定於成本及需求情勢，成本高低又決定於地價及建築成本。市區內較興旺的地點，人口密集，交通方便，樓宇需求量特別大，地價自然亦高，如果與一些較偏僻的地區或郊區相比，前者的地價可能比後者高出百分之五十或者更多。這樣一來，即使在建築費用相同的情形下，市區旺盛地點的樓宇售價仍然是要高於其他地區。此外，由於建築費用不同，也會影響到樓宇售價有差別。一些高級洋樓，由於在設計及選用材料方面更為考究，建築費用自然就要高於一般樓宇；反之許多座樓由於設備方面較為簡單，售價自然便宜許多。以去年來說，高級洋樓的平均售價約為每方呎二百七十元，其中最高價者每方呎超過三百二十元；而大型唐樓去年的平均售價約每方呎一百八十元，最低只為一百五十多元。可見即使是在市道呆滯的去年，住宅樓宇售價的差距仍然是很大的。

不過，應該提出的是，無論是高級洋樓或是大型唐樓，在樓宇的需求中都只佔極少數量，因此不能以它們的價格來代表住宅樓宇售價的大勢。

在各類住宅樓宇中，銷量最大的自然是中小型洋樓以致單位面積較小的唐樓。以這幾類樓宇今年銷售，價格的差幅都並不算大，特別是需求量最大的小型洋樓更是如此。今年以來，單位面積在六百呎以下的市區洋樓，最高價者平均每方呎約為三百元左右，最低價則約為二百六十元，相差的幅度並不大，而此種相差主要是由於所需地區不同而做成的。另一類需求頗多的小型唐樓在售價方面的差幅則較大一點，今年以來，最高價者約為每方呎三百二十元，而最低價則為二百一十元左右。

熟悉物業市道的人士認為，以需求量最多的中小型洋樓，今年售價的發展仍算是較為穩定的。同時這類樓宇以廣大的中下階層為銷售對象，只要建築材料來價以及地價不會有較大的變動，物業商人為求保持住宅銷售的穩定，也是不會輕易地把售價作較劇烈的調升。（秦戈）

工商界
0123
456
7890

中下價住宅樓宇
淡局中銷路仍暢穩

住宅樓宇銷售大勢，近期還是較為呆滯，但在此淡局之中，而面積較小的住宅單位銷售情形仍然很不錯，而其價格亦顯得相當穩定。建築商人認為，在今年下半年，甚至在今後幾年內，中小面積的住宅單位需求仍會是強勁的。

據地產建築商人說，最近住宅新樓的銷售情形，大勢仍然不脫疲淡，但比較六、七月間的淡情況，似乎又稍見活躍。不過至今仍沒有跡象顯示出，住宅樓宇市道在短期內就會出現像年初時那種極為蓬勃的狀態。事實上，年初時出現的住宅樓宇銷售旺態，並未有同樣蓬勃增長的消費力所支持，由於多種因素的刺激，銷情的進展已超越了較為合理的程度。以住宅樓宇的售價來說，去年北角、銅鑼灣、尖沙咀、油蔴地、旺角等已落成的住宅洋樓，一般每方呎售價較長時期均是保持在二百四十至二百五十元的水平，但現時則達到三百元左右，部份且達到三百五十元至三百八十元。雖然地價和建築成本的激升是導致樓宇價格上揚的主要因素，但無不否認，今年樓宇的售價實在漲升得太快了，和去年同期相比，漲幅超過了百分之二十五以上，部分且超過百分之四十，連不少建築商人也認為，這種上漲的速度確是快得令人意外。

近兩三個月來，住宅樓宇的銷售已由最高潮時漸漸回復較平靜，地產置業商人指出，這正是地產物業市道進行調整的過程。他們又指出，這種情況並不是說明住宅樓宇的供應已出現實飽和，恰恰相反，住宅樓宇的需求離飽和期仍有很大的距離。在今年下半年，住宅樓宇的市道，前景仍是向好的，雖不如年初時那樣蓬勃，但會顯得更為紮實，更為穩健。

物業商人又指出，即使在現時的情形下，面積較小的住宅單位銷售情形還是相當好，售價也穩企不動。這些住宅單位通常的十二、三萬元以下最受歡迎，不過，由於通常面積只有三百多四百方呎，所以每方呎平均售價也是在三百元以上，這個價格也是著實不便宜的了。

於中小面積的住宅單位需求較為殷切，建築商人認為是有其原因的，首先是由於高租值日益加重的壓力，使許多家庭更迫切希望有自置的樓宇；此外，許多新的小家庭不斷湧現，還有就是由於股票市場的長期淡靜以及銀行利息偏低，使許多人都認為把資金購買樓宇更為化算。於是對住宅的需求亦在穩步增長中。而售價較為低廉的中下價住宅樓宇自然受到了最普遍的歡迎。換句話說，近期購樓者幾乎都是購入自住的，炒樓者已甚少落行。

一般來說，近期的住宅新樓，如果在售價方面不太貴，地點較佳，建築圖則及用料又較好的話，銷路都很暢順。（石秀）

一週金融述評
外圍金價驟起驟跌
近期仍屬「上落市」

駱銘生

【本報特稿】上週國際金價走勢仍驟起驟跌，人心不定，由於無特殊新聞刺激，價位上落亦不大。上週國際貨幣基金組織將作第三次賣金，且看今次之對策如何，上次反應冷淡，如今次改用其他方法拍賣，則日內會有新辦法公佈，展望本週市勢仍反覆不定，屬「上落市」。

本港金市，上週走勢反覆中微偏好，最高價為週三市報六六五・五，最低為週二市報六六〇・五，一週間之差幅為五元。由於港市外銷力強，所以長期加大息，人心稍偏好，外圍行情能企穩則市勢仍會硬，展望近期市勢仍屬牛皮待變。

國際金價方面，倫敦週一報一一一・九〇美元，週二報一一一・六〇美元，週三報一一一・四〇美元，週四報一一二・六〇美元，週五報一一二・八〇美元。瑞士出價週一報一一二・二五美元，週二報一一一・七五美元，週三報一一三・七五美元，週四報一一三・〇美元，週五報一一二・二五美元。巴黎金價週一報一一五・四三美元，週二報一一四・五七美元，週三報一一五・三八美元，週四報一一四・六九美元，週五報一一五・〇美元。加拿大金幣週一休息無報，週二報一一二・七〇美元，週三報一一二・二〇美元，週四報一一二・三〇美元，週五報一一二・七〇美元。美國紐約週一報一一一・四〇美元，週二報一一一・二〇美元，週三報一一二・二〇美元，週四報一一一・七〇美元，週五報一一二・四〇美元。

英鎊方面，倫敦轉讓鎊週一報一・七八八〇美元，週二報一・七八四五美元，週三報一・七九四五美元，週四報一・七八八〇美元，週五報一・七八八〇美元。國告老士週一報一・七八八〇美元，週二報一・七八八〇美元，週三報一・七九三五美元，週四報一・七八八〇美元，週五報一・七八五美元。

美鈔報跌，大鈔上週由四・九二八跌至最低四・九〇八，普鈔上週由四・九一八跌至最低四・八九八。美電上週由四・九二四跌至最低四・九〇六。通天單上週在四・九一四至四・九〇〇之間上落。

日元上週在一六六・五〇至一六七・二〇之間上落。細紙上週在一六五・五〇至一六六・二〇之間上落。台幣上週在一二二・〇至一二三・〇之間上落。西德馬克上週在一九二・〇至一九三・〇之間上落。法國法郎上週在九七・五至九八・五之間上落。瑞士法郎上週在一九七・〇至一九七・五〇之間上落。英鎊上週在八・九五至九・〇〇之間上落。

（一週間本港金市走勢）（八月二日至七日）

日期	開市價	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	（休息無市）						
週二	六六二・七〇	六六一・六〇	六六二・七〇	六六〇・五〇	加息一元九角九仙	二・七元	三百両
週三	六六四・五〇	六六三・八〇	六六五・五〇	六六三・〇〇	加息一元九角八仙	二・五元	七百両
週四	六六三・七〇	六六三・五〇	六六五・四〇	六六三・五〇	加息一元九角八仙	一・九元	九百両
週五	六六一・〇〇	六六二・四〇	六六二・八〇	六六一・〇〇	加息一元九角九仙	一・八元	一千九百両
週六	六六五・〇〇	六六五・一〇	六六五・八〇	六六四・八〇	加息一元九角八仙	一・〇元	兩百両

下半年建築業仍將穩步發展
廠廈及中下價住宅樓宇
落成面積將會繼續增加

本港工商業今年來的穩步復甦，使沉寂多時的地產建築行業也重新活躍起來。雖然近期住宅樓宇的市道顯得頗為呆滯，但建築業人士認為大勢還是不錯的，特別是中小單位的住宅樓宇和工業樓宇，下半年的需求仍會是強勁的。

據建築商人分析，如果以去年的建築情形與今年相比，就可以清楚顯示出今年的建築業形勢是處於上升和逐漸繁榮的階段。

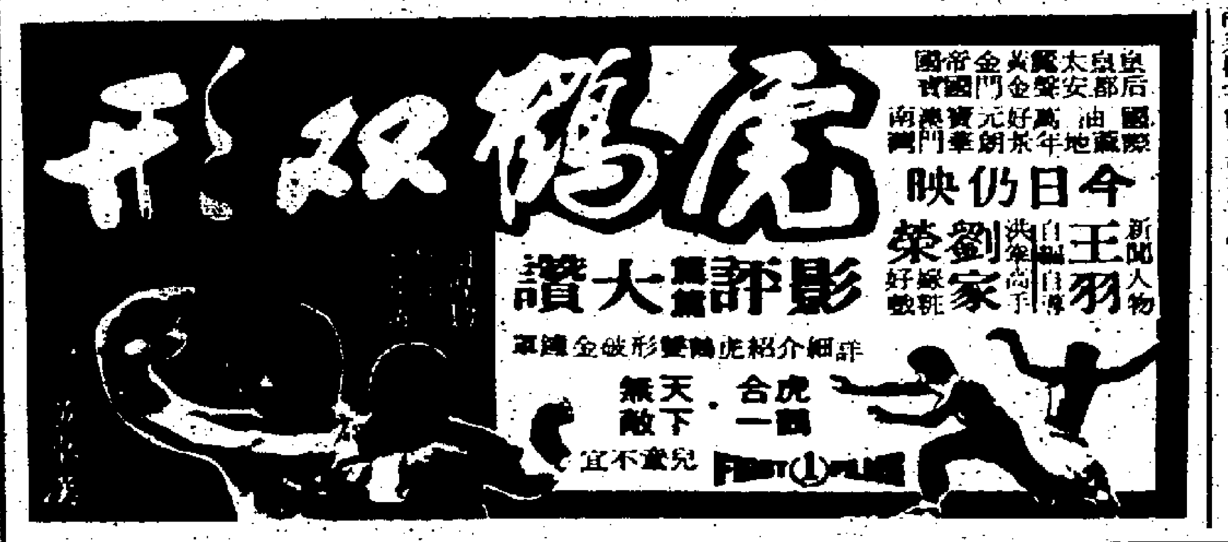
去年全年，除了最後一季情況稍好之外，建築業基本上都是呆滯不前的。根據統計，去年建成的住宅樓宇總面積比七四年時減少了幾乎百分之五十，而非住宅樓宇總面積亦減少近百分之三十五。

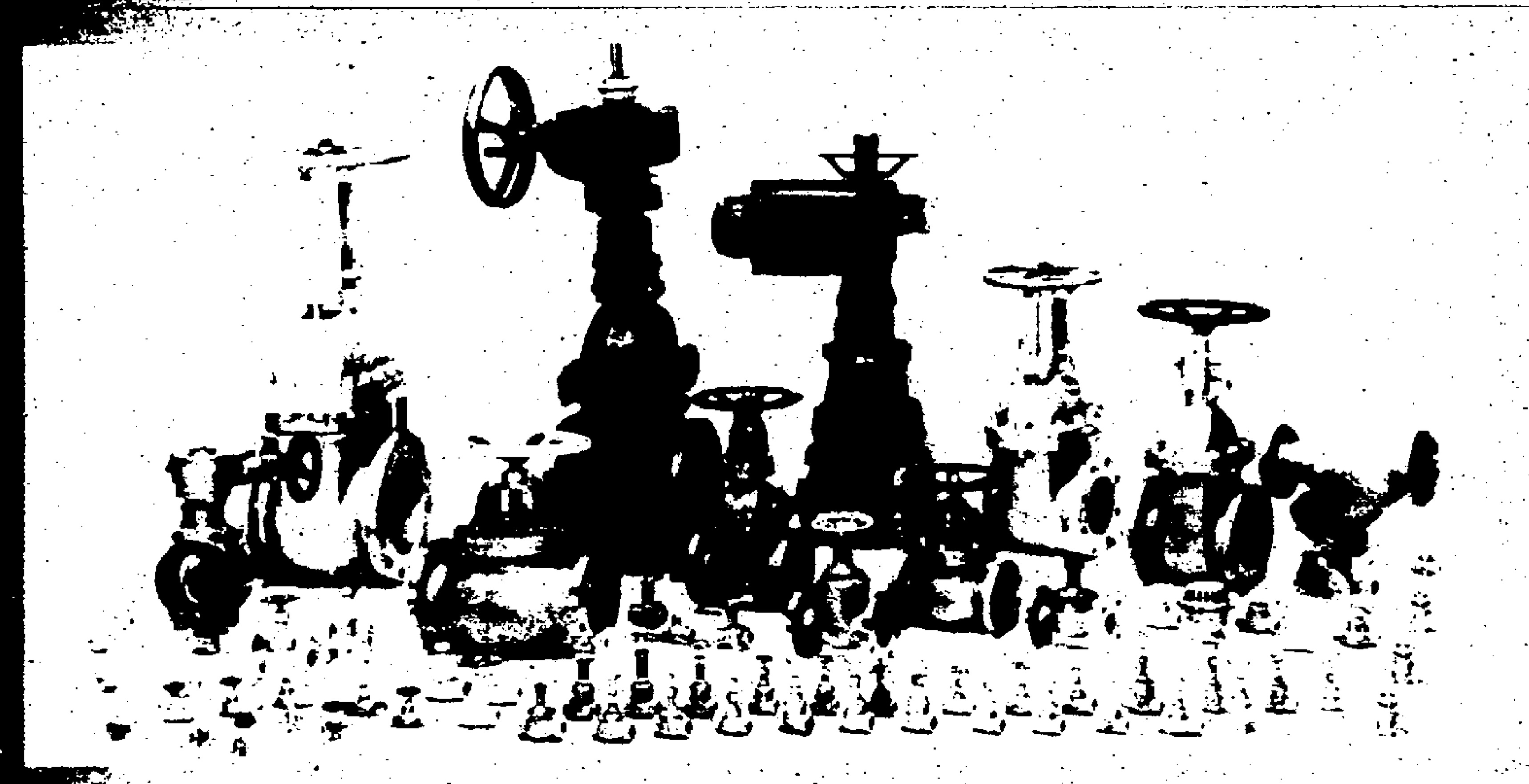
樓宇落成面積縮減的情形，一直持續至今年首季，今年首季，各類樓宇落成的總面積仍比去年少百分之二十左右。但由於一座樓宇從圖則批出到落成動輒就是半年以上，所以年初時樓宇落成面積的縮減並不意味著建築業的形勢惡劣。事實上，從去年十一月以來，由於地產建築商對前景重新恢復信心，呈交工務局批准的圖則即開始有較明顯的增加。

又根據統計，在今年上半年內，呈交工務局獲得批准的建築圖則就有三百五十五份，比去年同期增加了一百一十五份，單是六月份就有七十多份被批准。這些獲批准的建築圖則，有些已在進行施工，有些則亦在醞釀動工之中，所以，從發展的趨勢看，下半年本港建築業將是遠比去年下半年繁榮的。

建築商人又指出：在現時或者稍後動工興建的樓宇主要為住宅樓宇及工業樓宇。工業樓宇近期的市道仍是相當堅挺，要求亦十分殷切；至於住宅樓宇的興建，則以中小型住宅洋樓為主，因為這類樓宇銷路較為暢順，頗受廣大的中下層人士所歡迎。商業樓宇由於在過去幾年來發展過速，特別是七四年和七五年間落成的商業樓宇數量更大，供過於求，使空置情況在短期也難以改變，所以上半年對這類樓宇的興建是較為緩慢的。（石秀）

恤苦憐貧
給他們幫助
給他們希望
請捐公益金





TOYO
牌高級品質水掣
鋼模　TOYO　鐵　TOYO　青銅

TOYO牌水掣經營已有六十多年歷史，所出產的貨品質素優良，價錢便宜種類[illegible]合一切工業用途，現在世界上一百多個國家以上普遍採用。

TOYO牌的全部產品圖則設計及組合結構均由專家及技師擔任過程如製模、[illegible]度、裝勘等皆經過嚴密檢查和作強力水壓測驗性能絕對優異。此外製成品[illegible]試驗會(ASTM)及英國物質標準分類試(BS)中，結果證明，性能卓越，[illegible]分及指定條件。

[illegible]有限公司為TOYO牌的香港獨家代理，目前在本港市場供應所有TOYO牌不[illegible]水掣，而大部份則在本港存有現貨以供顧客所需。

如有任何技術性、模型、價格、目錄和出廠時間等問題，請即日與本公司聯絡商討及詢問有關TOYO牌的傑出產品。

安利有限公司
香港荷蘭行四樓
電話：五一二二二〇五四一八

舊式公共房屋改建工程順利

安居計劃原有住戶均獲安置

【本報訊】房屋委員會將較早期興建公共屋邨重建改建的長期計劃，現正穩步順利進行。在過去三年內，四個擁有舊式第一型及第二型大廈的屋邨，已開始進行重建工作，將各屋邨重新設計，使其居住環境達到現代化標準。

第一個進行改建的石硤尾下邨，工作已完成泰半。該邨的安居計劃第三期於本週初完成後，四千九百八十二戶住客二萬八千一百六十四人已遷入白田上邨或石硤尾下邨已改建的大廈居住，人數幾達該邨[illegible]的一半。第三期安居計劃中共有三百四十六戶接受財力援助，計共二萬五千五百廿四元，以幫助他們支付搬遷及裝修費用。

房屋署助理署長（重建及設計事務）布萊博士說：「房屋署在石硤尾推行的安居計劃，使到全部有關住客獲得很大改善居住環境的機會」。

在柴灣，今年較早時推行第一期安居計劃，八百四十一個住戶之中，五百三十戶已遷入興華邨第二期及已有較低廉租金單位供應的其他屋邨，人數共四千六百九十七名，其餘住戶已申請書正予以處理中。

與大窩口重建計劃第一期有關的八百零三戶共四千二百五十八人之中，七百名住客已登記遷居，其中百分之七十已表示願遷入荔景邨及葵盛邨二期與三期，一百個住戶要求遷往其他屋邨的較廉租金單位。

布萊博士重申，現保留有足夠的單位給該種住戶，至今爲止，已有一百六十九戶住客獲得提供新住所，並有一批住戶已安排遷居。

另一方面，爲容納大坑東重建計劃遷出的住戶而興建的新屋邨，建築工程亦正如期進行。在大坑西平房區舊址，現正興建六座多層大廈。

布萊博士就安居計劃的一般進展發表評論時說，要確保住客遷居的工作滿意進行，時間與耐性都是要素，他強調說，現正極仔細從事充份了解個別住客的選擇，與他們可能有的任何問題。

他說：「石硤尾安居計劃的成功，表現此點的重要。」

消費者諮詢中心備受市民歡迎

四天內接投訴百多宗

【本報訊】消費者諮詢中心自八月三日成立以來，頗受市民歡迎，在開始服務的最初四天內，兩個諮詢中心所處理諮詢及接獲投訴共一百二十八宗。

兩個諮詢中心所處理的詢問內容顯示，大多數是關購買樓宇及購買電器用品方面的資料。以灣仔區的消費者諮詢中心爲例，在所處理六十八宗詢問中，超過六成的詢問是有關購買電器用品。例如電視、雪櫃、洗衣機、收音錄音機等，其中亦以詢問有關電視機者爲多。此外，亦有些有關購買廉價旅行機票、打字機、鐘錶等詢問。八宗投訴中的項目包括學校收費、乾洗、書籍、及眼鏡等，投訴性質涉及價格，質素及服務等問題。在深水埗區的消費者諮詢中心，詢問內容性質略有不同，在四十一宗詢問中，最大多數詢問乃購買樓宇問題，此外，關於分期付款，及購買電器用品資料的詢問亦不少，間中亦有關於一般服務如銀行保險箱、影印、樓宇雜費，甚至清理白蟻的價格等的諮詢。

投訴方面共有十一宗，涉及修理電視機、入境証收費、音響器材訂金等問題。

消費者委員會發言人表示：本會對於市民對諮詢中心的反應，甚感滿意：並注意到市民特別關心的各項諮詢問題，以便加强在提供這些諮詢問題的資料，目的在於令市民在諮詢中心的協助下，能購買得滿意的物品及服務。

馬錦燦先生之夫人 陳惠英女士殯禮哀榮

官紳名流致祭者數千人

東華三院主席總理扶柩

【本報訊】東華三院庚寅年主席，本港銀行界、地產界聞人、潮籍殷商、大生銀行及大生地產發展有限公司董事長兼總經理馬錦燦先生之夫人陳惠英女士，日前在養和醫院病逝，遺體經已奉移香港殯儀館治喪，連日來，本港官紳名流，聞訊紛紛前往弔唁。

陳太夫人淑德賢慧，秉性慈祥，爲人和藹可親，樂善好施，相夫教子，素著令名，子女多人，均已成材。長公子瀾岳爲本港註冊建築師。次公子清忠，爲金銀業及証券界聞人，現任本港金銀証券交易所副主席，金銀業貿易場理事。三公子清權，爲大生銀行及大生地產發展公司董事兼經理。四公子清倫，現任東華三院副主席、港九物業商會副主席、香港暴力傷亡賠償委員會委員，對發揚本港慈善及社會福利工作，不遺餘力，爲社會人士所稱頌。其餘子女多人，均分別留學英、美、加各著名學府，學有所成，回港協助乃父發展商業，在大生機構擔任主要職務。

陳太夫人遺體於昨（八）日上午九時，在香港殯儀館舉行大殮，邀請本港高僧覺光法師等主持法事及封棺儀式。各社團前往公祭者，計有：東華三院董事局全體總理，東華三院歷屆總理聯誼會，金銀業貿易場，金銀證券交易所，港九物業商會，香港潮州商會，港九潮州公會，潮商互助社，潮陽同鄉會，德教慈雲閣，華人銀行董事局，馬氏宗親總會，潮州公學，潮商學校，金銀貿易場學校，金銀業貿易場體育部，勵進社，友聯社，大生銀行，大生地產發展有限公司，大生爽房貨倉有限公司全體同人，本港政府首長，紳商名流及各社團首長，各鄉親戚友等致送祭帳，輓聯，花圈，時僕及前往殯儀館祭奠者，共達數千人，由東華三院當年主席冼海生，副主席周克榮，總理譚國始，鄧爾邦，陳權，郭志安，邱木城，周殷銘等八位爲陳太夫人扶柩，下午一時四十分辭靈，擇吉安葬，殯禮儀式，備極哀榮。馬府家人，秉承陳太夫人生平樂善好施宗旨，特將各界友好致送之賻儀，悉數撥作慈善捐款。

灣仔今起舉行 撲滅蚊蠅運動

【本報訊】一項由政府發起之撲滅蚊蠅運動，將由今日起至二十日，爲止在灣仔區舉行，藉以改善區內之環境。

該項爲期十二日之運動定於今日上午十時，在皇后大道東市政事務署灣仔分處舉行揭幕禮，由灣仔區六個分區委員會主席向市政事務署代表致送錦旗。

撲滅蚊蠅運動係由灣仔民政署及市政事務署聯合舉辦。在運動舉行期間，市政事務署屬下之八隊撲滅蚊蠅隊將集中找出及清理容易滋生蚊蟲地方，如大廈天台，後巷，空置地盤及淤塞之渠道等。

此項運動將在整個灣仔區內發動，包括大坑，銅鑼灣，掃桿埔及跑馬地在內，全區共計劃十二個分區，並再分爲一百九十二個分段，每一分段皆有一衛生督察領導工作小隊分別巡視。市政署人員並將派發教育性傳單，提供防止蚊蟲滋生之方法。

潮籍殷商馬錦燦先生之夫人陳惠英女士昨日辭靈，上圖爲封棺前由覺光法師率同衆高僧作法事，下圖爲金銀貿易場理事長胡漢輝與金銀兩機構各委員理事公祭。

世界家庭電器之王 金章牌產品受歡迎

圖爲金章牌設於義大利之廠房鳥瞰圖

隨著世界性之經濟復甦，本港市面之購買力亦普遍增加，家庭電器用品遂轉趨暢銷，金章牌銷量更是一枝獨秀，其出品之各款顏色雪櫃，既美觀又實用，獨配電子感應防潮綫，最適合本港氣候，而款式新穎之洗衣機，體積細，容量大，尤能配合本港居住環境，品質上乘之洗碗碟機及煮食爐爐更是家庭主婦之最佳助手。

金章牌ZANUSS一名廠向有世界家庭電器之王美譽，該廠創立於一九六一年，專門生產各類家庭用品，經過六十年來的不斷改良及擴展，現已成爲全歐洲規模最龐大之家庭電器製造廠。單在意大利的廠房總面積已達三百五十多萬平方呎，擁有世界第一流科學家，工程師，設計師及技師達二萬多名，出品各種性能出衆之家庭電器用品，每年產量達五百多萬件，行銷全球百多個國家，採用全自動化的生產過程，在品質及性能上都能保持在最高水準，在本港再加上其總代理大昌貿易行一向以顧客至上服務第一的宗旨，大受各用戶所歡迎。

九巴五綫 後天起改道

【本報訊】因地下鐵路在觀塘區動工而影響交通改道，九巴屬下五條路線，由本月十一日（星期三）上午十時起，需要改道如下：

三號D線（裕民坊至慈雲山），十七號線（裕民坊至愛民）及二〇四號豪華巴士線（裕民坊至荔枝角橋）這三條路線由裕民坊開出的車輛，在經同仁街後，將改經裕民坊及康寧道後駛回觀塘道之現有路線行走。回程則沒有更改。

第十九號線由觀塘碼頭開出的車輛經開源道，協和街及物華街，將改經行駛回康寧道之現有路線行走。由功樂道回程的路線沒有更改。

第一〇一號過海隧道路線，由觀塘裕民坊開出的車輛經裕民坊後，將改經康寧道，牛頭角道及誠信道後，駛回觀塘道及現有之路線行走。回程路線沒有更改。

警方找尋弱能青年

【本報訊】警方呼籲市民提供有關一名於上週四失踪的十九歲弱能青年麥健下落之消息。

據報麥健當日離開堅尼地道聖雅各庇護工場後便告失踪。

麥氏身高五呎二吋，中等身裁，皮膚白皙，短髮，細眼及厚唇。

任何人士得悉該青年下落，請致電五一七五四四一一與跑馬地警署聯絡，或向任何警署報告。

第八期六合彩 頭獎無人中獎

二獎每二元派十二萬

【本報訊】第八期六合彩派彩，昨日已經揭曉，是期的頭獎依然無人中獎，根據獎券規例，頭獎十二萬零八百七十八元獎金，將撥入下一期頭獎。

多寶彩獎金現時已累積至五十七萬七千二百卅八元。

二獎：一個單位數目勝出，每注派十二萬零八百七十八元。

三獎：十五個單位數目勝出，每注派一萬零七百四十六元。

特別獎：一百五十五個，每注派一百元。

安慰獎：九百一十七個，每注派五十元。

本期可供派彩的獎券基金爲四十六萬四千二百七十二元八角。

二獎的中獎者，請於今日上午十時至下午五時前往跑馬地體育路二號十一樓領取。

其餘三獎及以下中獎者請於今日中午十二時前往投注站領取。

菲島七日旅行 華旅菲航合辦

由華旅有限公司與菲航合辦之七天菲律賓豪華團，是於本月六日依時啓程，由該公司公共關係主任梁國詠小姐領隊。

該團行程包括菲島史宮碧瑤，有世外桃源稱之碧瑤龍湖，驚險刺激之百勝灘急流划舟，早有千島國稱之菲律賓縮影之文化村，菲島國父被囚之王城與東南亞最大的教堂等名勝地。

華旅繼續舉辦第三團，將於本月廿日依時出發，每位全程收費一千七百五十元，歡迎報名參加，詳情請向華旅，電話五－二四四一〇九，地址爲中環利興大廈六〇四室。

宋哲美著 東南亞建國史

[illegible]東南亞建國史[illegible]已經出版，發行。

著者基於多年來的認識，將各國建國史，從古代到現代，作了較有系統的探討[illegible]一，本書對於各國早期歷史，多根據中國載籍史料加以[illegible]中，吾人不難發現各國歷史上的共同命運。

港大校外課程 新聞學文憑班 定期參觀實習

【本報訊】[illegible]程，其中包括有新聞學導論，大衆傳播媒介與[illegible]此外，參觀與實習，各項課程在各主講導師悉心教授指導之下，使[illegible]對新聞事業獲[illegible]認識與[illegible]

[illegible]學員：該班學員現定於本月十一日（星期三）下午六時十五分前往參觀電視廣播，屆時在九龍廣播道麗的電視廣播有限公司前集合。

防止癆病 人人有責 資助防癆 貧病[illegible]

舖位 連閣

粉嶺聯和墟市中心馬路

廉售八萬九千元

首期一萬 餘分六年

興生金地產有限公司

電話：3-687261

本地盆電話：12-908217

日晚報聯刊 特別分類廣告

每段二吋二格式四吋一格，每天日晚報，合共收費三十五元，連刊七天，如登兩段位，每天日晚報合共收費七十元，連刊十四天。

上期收費 不折不扣

[illegible]

紹榮鋼鐵廠有限公司

STEEL

承接建築紮鐵包工包料

保證照工務局則樓標準

（歡迎介紹判頭）

電話：H二二五五三九一 H二二四三六一

香港 神光英文中學

擴班招P.1至P.5文理科會考班男女新生及插班生，本學年批准招收文理科會考班五班。報名日期：即日開始。考試日期校內公佈。校址：香港灣仔交加里七號（京都戲院對面） 電話：⑤七五四四〇一至四（四線）

榮譽顧問：丘思處博士 香港路德會主席、宗教主任：李壽恩道學士 香港路德會灣仔堂主任牧士

香港聖雅伯特英文書院

招收76—77年度各級男女新生

班級：日校FORM1—FORM4

夜校A-B-C-班—FOKM5

（會考班）

開課日期：日校9月6日

夜校8月9日

附註：本校設有新型視聽語言室，採用教育司署供應之各類儀器輔助授課。

各級新生須於八月間回校補班補課。

校址西環卑路乍街56號電話⑤495427

哥林比亞無綫電學校

無綫電及電視全科日夜基本班 小六至中一程度

無綫電及電視全科日夜深實班 中二或以上程度

船舶電台電訊科九月三日開學

無綫電工程函授活期科

學費三十元包括器材書籍

校址：九龍深水埗保安道20至26號

自置校舍設備實模龐大歡迎到校參觀索章請電：K862483・K789115 K864989・即免費寄上

瑪利亞書院

擴班招F.1—F.7新生及插班生

課室數十，中央冷氣系統

考試日期：校內公佈

校址：深水埗青山道339—345號 新恒生銀行大廈

電話：K616809

世界電機工程學校

招生

電視進修日夜班

無綫電及電視工程日夜班

先修日班

船舶電報班

先修班適合小學畢業及中一程度

應屆畢業生全部由校介紹職業

校址：灣仔盧押道五號

電話：H二七六九六〇

金山輪船公司訓練班

招考：航海科輪機科學員

特點：免學費有勤學金保證派船

受訓九個月有實習工廠船隻

資格：25歲以下中學會考英數理或化三科合格，航海科須無近視色盲。

手續：備身份證學歷證件及二吋照片三張

日期：一九七六年八月十日至廿一日

校址：九龍佐敦道碼頭文苑樓廿四號三樓

電話：③八五八六六四 詳章備索

善基英文中學

招寄宿及走讀生

小學：一至六年級

中學：F.1及各級插班生

有志向學者可申請半費或免費

（學額一百名）

校址：元朗洪水橋丹桂村

電話：⑫780334 ③768697

移民美國手續煩 汎美助你解困難

汎美爲赴美移民提供多項獨有服務

移民美國開始新生活，千頭萬緒，百事待辦，單就申請簽証手續，已是繁複非常。汎美有見及此，特別爲赴美移民提供多項獨有服務，但求使到移民赴美的旅程，自始至終，事事順利。

（一）事務部專責協助移民 汎美是全世界第一間設有事務部的航空公司，以最豐富經驗，協助移民辦理赴美手續。事務部人員熟悉移民法則及手續，加上對美國一般情況的認識，廿多年來，令無數移民乘客，早到彼邦，安居樂業。

（二）特備乘客手册 汎美特別印備精美乘客手册，免費供應移民乘客，提供一切乘客須知的資料：如登機手續、行李限額、報關事項等等，全部中文清楚詳盡，更有中英文對照的常用話語，助你解決言語上的困難。

（三）專職人員，沿途協助 移民赴美途中，每站都有專職地勤人員協助解決困難，絕無言語不通之虞。

（四）最快捷的航線 乘汎美飛赴美國西岸加州之三藩市及洛杉磯，比任何航空公司更快捷。如需要在美國內陸轉機，汎美又會妥作安排，一切程序，不用移民操心。

（五）班次最頻密 汎美飛三藩市，紐約，洛杉磯，比起其他航空公司，班次更多更頻密；出發時間，悉從尊便。

赴美移民選搭汎美，不但可藉着汎美的豐富經驗順利進行申請手續，更可享受汎美特別爲移民提供的特價優待機票，而在赴美途中，汎美一貫的慇懃服務，保證令你賓至如歸。

USA 76 America's 200th Birthday

汎美 PAN AM

汎美世界 賓至如歸

出口商品中心下月正式啓用

可容二百廠家展列產品

香港出口商品中心之經濟顧問范少朋。

【本報訊】設備完善，集中各項出口商品，以供海外買家參觀及選購的香港出口商品中心，將於九月三十日正式啓用。

香港出口商品中心位於銅鑼灣恒隆中心二十至二十二樓，佔地約五萬餘方呎，是本港唯一的出口商品展覽中心。

該中心的總經理羅拔士表示：參展的廠家除可利用陳列單位外，更可使用該中心提供的私用展覽室，同時中心又增設成衣展覽部，使廠家能展覽產品而不受到抄襲之危險。爲安全起見，祗有具誠意選購產品之海外買家，才可進內參觀。

中心提供的另一項設備爲總陳列室，使大小廠家都能同時陳列產品，使買家到場時便可觀覽無遺。

另一方面，投資五百萬元之香港出口商品中心，亦是各海外買家的臨時辦公室。因中心能提供許多私人辦公室、會議室、會客室、秘書及繙譯人員等，務使買家有賓至如歸感，除此之外，中心還提供免費之公共關係服務。

羅拔士表示：到目前爲止，共有三十六家本港廠商決定在該中心展出產品。這些廠商包括電子業，成衣業和手工藝業的。該中心可容納二百家廠商的商品展出。陳列單位是以先申請先得的方法出租。每期爲三個月，每單位面積爲六十四平方呎，月租四千元。

羅拔士指出：該中心已發出通知信給各出口商，廠商的反應相當踴躍。

在日本意外身亡 四名華籍船員遺體

空運抵港今日舉殯

【本報訊】在工作中遭遇意外斃命之四名香港船員，遺體於昨午二時半從日本空運返港，並定於今日舉殯。

該四名船員是一艘由華光船務公司代理的三萬五千一百噸貨輪「永恒勇士」號之船長徐建奇，四十八歲，舵手戎寳慶，五十四歲，水手陳寳芬，六十四歲，水手朱志紹，五十四歲。

他們的家屬昨日一早便齊集於機場貨運站等候接機，當日親死者遺體時，各人均悲慟萬分。

四具遺體隨後分別被送去紅磡及大角咀之兩間殯儀館，定於今日舉行喪禮。

船公司方面將依據勞工法例，對死者家屬作出賠償，同時考慮發出額外撫恤金。

「永恒勇士」號貨輪停泊於日本西部港口吳港，本月五日早上九時許，該四名船員正在裝滿木糠的船底工作，對輪機進行喞油，突然皆告窒息昏倒，不治斃命，疑是中廢氣毒所致。

當時昏倒者還有一名船員，幸而他獲救脫險。

身經百戰鐵軍宿將 馬少屏將軍昨舉殯

生前袍澤親臨致祭

【本報訊】有「鐵軍宿將」之稱的馬少屏將軍，日前在港病逝，其遺體於昨晨九時在九龍殯儀館舉行大殮出殯，卜葬新界洪水橋鄉地，親臨拜祭之昔日同袍及親友頗衆，香車白馬，備極榮哀。

殯禮採用佛教儀式，由何世禮將軍主祭，黃文江恭讀祭文，馬將軍之靈柩移出堂中，供親友瞻仰遺容後，隨由何世禮將軍、馮鏑、鄒逸雄、李法堯、李爲麟、高勵、廖麒、廖勉卿等扶靈柩儀往新界卜葬。

馬將軍之靈堂懸滿其生前袍澤及親友致祭之輓聯花籃甚多，張發奎之輓幛：「哲人其萎」，鄒彥棻：「操撲類恒」，薛岳：「道範長存」，余漢謀：「儀型百世」，鄧龍光：「令望長昭」，黃鎮球：「功烈垂芳」，馬超俊：「痛失幹才」。

張發奎將軍輓聯：「身經北伐東征，紫電揚威，甲兵血戰隨傳檄；夢斷中原上國，黃龍未飲，袍澤淚流倍滿襟」。梁沾輓聯：「忍心看黃帝子孫哀號遍野；仍喜見青天旂幟飄揚全球」。張惠長輓聯：「敬老掩涕三軍懷戴；中原極目千里傷春」。鄒逸雄輓聯：「盡瘁鞠躬一生無忘國事；輝煌忠節中興可慰公懷」。

致送花籃者：何世禮將軍、香翰屏將軍、港澳四海互助社、培德學校、洪錦培體育會等。

附圖說明：（左上）馬少屏將軍之靈堂佈置，（左下）張發奎將軍致祭之輓幛及輓聯，（右下）何世禮將軍主祭。（本報記者張榮基攝）

虐待女傭判獄七年

護士夫婦上訴 高院今起聆訊

【本報訊】被控虐待女傭被判入獄之黑市醫生與護士夫婦，不服原判，延聘律師具呈高院提出上訴，要求推翻原判及減刑。高院上訴庭定於今晨開庭，正式聆訊。

上訴庭由副按察司碧克靈、麥飛年及李安瀾三位大法官組成，協同聆訊。

被控虐待女傭之黑市醫生與護士夫婦，係於今年四月廿七日，在九龍地方法院，被判罪名成立，每人入獄七年。

被告男子：（一）孔鑒生，卅三歲（二）首被告之妻錢鳳珊，卅四歲，醫院護士，兩人分別被控罪名十八項，男被告佔十五項，包括恐嚇及傷害；女被告、三項傷人罪。由去年十月卅日至十一月十一日，首被告是不良以行者，終日長坐輪椅，甚至大小二便亦賴人照顧，根據口供指出，首次被告之結合，一九六九年之前首被告因病入院，因而結識，當他倆結婚時，首被告仍未痊愈。

受害少女鄭×，是位身材修長的小姐，約五尺五寸高，貌僅中姿，法官囑記者們勿刊出她姓名住址，以免影響其聲譽前途，根據她哭述，在被告家當女傭期間，飽受酷刑之經過，花樣甚多，包括：（一）飲尿，（二）含滾水，（三）自烙臂、腹部，（四）坐無形椅、（五）棒打先後逹二百棒、（六）咀胸及臂、（八）踢牆、（九）自擲腳趾、打喉部、（十）掌摑、（十一）用鞋擊面，花款之多不勝枚舉。

興建地鐵工程收回樓宇

泰安大厦西洋菜街樓宇 定下月初收回決不延期

【本報訊】爲使地下鐵路建築工程得以依照原定計劃如期推進，九龍大埔道二至四號之泰安大厦，以及鄰近西洋菜街二〇五至二〇五A之一座樓宇，必須在九月一日限期屆滿時收回。

政府發言人昨日表示：由於工程合約之規定，無法延展收回樓宇之限期，有關樓宇已準備於九月初清拆，俾進行興建地下鐵路隧道工程。故而樓宇之住戶及商戶，必須在九月一日限期屆滿時遷出。

發言人說：對於需要拆卸此等樓宇以及無法寬延限期，實屬遺憾，惟政府已盡力設法協助受影響之住戶，商戶及自置物業居住之業主。

發言人將各項援助辦法列述如下：

㈠住戶——受影響樓宇用作居住之部份，其租客可獲得每方尺約二十元的賠償，此外樓宇內之廚房、浴室、廁所及走廊等地方亦可獲得賠償，但賠償數額略爲較低，租客在簽署遷出之樓宇之同意書後，即可領取賠償款項百份之五十，餘款將於遷出後發給，除賠償之外，租客倘符合房屋署規定之資格，並可獲另行提供住所。

㈡商戶——商業樓宇及店舖的租客，可獲得每方尺約四十元的賠償，賠償款項亦按照上述辦法，即在簽署遷出同意書及遷離樓宇之後，分兩次發給。

㈢自置物業居住之業主——有關樓宇將由政府按照現行市值依價收購，賠償款項視樓宇之面積大小而定，付款辦法有如前述，即在簽署遷出同意書及遷離樓宇後分兩次發給，此外，受影響人士如符合房屋署之規定，亦可獲另行提供住所。

發言人解釋，由於該兩座樓宇之地盤，需要供作興建地下鐵路隧道之用，因此必須加以清拆，而又因合約之規定，工程必須如期展開，故清拆限期無法加以延展。

發言人說：七個商業樓宇租客當中，仍有部份採取不合作態度，阻撓是項發展計劃及提出不合理要求。平情而論，戰後樓宇租戶在樓宇被收回時獲得賠償的辦法，直至本年六月十日始告實施，因此泰安大厦住戶及商戶所獲得提供之遷出條件，比以前實以大爲優厚。

受影響之商業租戶，如對政府所提出每方尺約四十元之賠償有所不滿，可向土地審裁處要求仲裁，由該獨立機構作出最後的公平決定。自置物業居住的業主，如對政府所提出收購樓宇的價錢不滿，亦可向土地審裁處提出上訴，由該處作出最後決定。

發言人最後表示：照上述所顯示，政府實已盡力設法，務使受影響之人士獲得公平及優厚之賠償。

科管學會主辦 工商管理夜校 開始辦理招生

【本報訊】香港科學管理學會主辦工商管理專科夜校，即起每日下午二時半至晚上九時半在九龍油麻地南京街（大華戲院南行轉入）八號聖瑪利奧英文書院內辦理招生事項，招收工業管理，初級及中級會計，人事管理，商品推銷，員工心理與輔導，商業實用英文，方法與工時研究，進出口實務等科新生，並於短期內開課，歡迎在職人士及中英文中學畢業生或具有相當程度者報名入學。

該校敦請梁棫勳教授義務主持校務，方乃正及金柱任顧問，兼有實際經驗之師資任教。查詢可電三一二〇七〇八二及三〇五五四五五。

港製產品心裁別出

寵畜也有專用玩物

今期「香港企業」有專文介紹香港的新產品動物玩具。圖爲一隻小貓對塑膠箭豬大感好奇。

【本報訊】香港廠商正繼續維持產品多元化的作風，不斷製造新產品。最近的品種包括專供家畜用的玩具及複雜的紫外線濾淨器。

貿易發展局昨日宣佈，該局八月號的「香港企業」月刊有專文介紹本港玩具工業的新出品，增添了多類寵畜的玩具，這些玩具包括彩色的假雀鳥，鏡子及雀籠小鈴，梯級，食物盆及浴盆，雀籠蓋等。專文又介紹魚缸用品如小型船錨，岩石，磁性海藻，濾水管，水泵及空氣調節管等。

使得狗隻開心的玩具有「牛扒」，小貓及小狗，這些假動物之中，有些會發出吱吱叫聲。家畜食物盆及飲水盆大部份輸往海外市場。上述產品多數用軟膠製成，主要外銷市場是美國及歐洲。

一種含有高度殺菌之紫外線的不銹鋼濾淨系統，可以將瓶裝飲品的糖水徹底消毒。

這具濾淨器的內部有一系列，貯藏電子紫外線燈胆的管子，可以在裏面自動操縱或遙遠控制。此項新產品在本港及東南亞均有銷場。

其他本港新產品有用了一年功夫研究的男女裝不銹鋼腰帶，印在銅質薄片上面的門神貼畫，顏色十分鮮艷。

此外，香港又生產一種六邊形接合系統，專供牆上裝置及地面陳列用。這種新設計在陳列時能夠創造六邊形之外的不同形狀，例如長方形，圓柱形及蜂巢形等。「香港企業」專文指出，使用這種系統時，根本不需要螺絲，鐵釘或膠水。這種接合系統最適合透明膠板或玻璃做的陳列架。目前此項新產品暢銷東南亞、英國、加拿大及澳洲。

塑膠箭豬貓兒大感好奇 玩具牛扒逗得愛犬開心

分區大清潔 今日在旺角區展開

【本報訊】爲期五日的大掃除將於今日在車水馬龍的旺角區展開，是次活動係市政局舉辦一連串的全港區域性大清掃的第六次。

市政事務署三十多名職員，將與區內分區委員會代表合力工作，爲改善環境而努力。

該區市政事務主任李啓明表示：由於旺角區人煙稠密，因此是次行動的主要目標爲後巷、行人道及大厦內的公衆地方，如：走廊、樓梯、蓬頂，及電梯口等。

第一日的目標爲登打士街與乃路臣街間之一段廣東道、德祥街與新塡地街間之一段豉油街及山東街，和甘秀街、甘霖街。

清潔隊在星期二將前往南頭街、乃路臣街與旺角道間之廣東道，深圳街及長旺道。

第三日之清掃目標爲豉油街與乃路臣街間之一段通菜街，洗衣街與西洋菜街間之一段豉油街，煤廠街、豉油街與登打士街間之一段花園街。

市政事務署員工將於星期四清掃旺角道及太子道間之花園街、洗衣街與西洋菜街間之弼街。

至於第五日之大掃除目標爲下列五條街道：利得街、嘉善街、福澤街、中匯街與合羣道。

李啓明指出：是項大掃除，除了收實際清潔效果外，更希望藉此機會喚起居民注意環境衛生，積極加入清潔城市行列。

在五日清掃舉行期間，市政事務署衛生教育組之流動廣播車將在區內行駛，希望大家盡量利用特設之廢物垃圾收集站。

社團簡報

宗親同鄉會

香港宗親會聯誼總會與同鄉聯合總會日前邀請各宗親會、各同鄉會及自由社團，在瓊華酒樓三樓開籌備慶祝雙十國慶會議，因風暴改期本月十一日下午七時，仍假座瓊華三樓舉行，會後聯歡叙餐，經通函各宗親、同鄉、社團依時出席，共商慶祝事宜。

九龍金飾團體

九龍珠石玉器金銀首飾業商會、九龍首飾文員會聯合舉辦旅行長洲海浴聯歡大會，參加會員五百餘人，昨日上午十時乘輪出發，由州會首長王文、李樹坤、黃百泉、葉乃揚、周君廉任總領隊，理監事張照華、關恒、周君令、蕭舜活、馮育生、林尙秀、余兆賢、周耀成、劉志、梁景燦、包安、梁世榮、呂德泉、馮炳南、李國治、蔡景業、楊橋、李少芝、關志雄、譚桂釗、傅錦銘、何夏、謝威廉、黎文佑、歐文領隊，全體抵達長洲，鄉村酒樓後舉行茶會聯歡，繼續自由活動，遊山玩水，各樂其樂，四時半叙餐聯歡，情況熱鬧，六時返港，盡日之歡。

瀝源邨青年中心

基督教香港信義會建會沙田瀝源邨青年中心，前日下午在該邨內舉行開幕禮。典禮中並請社會福利署副處長陳壽緻女士致詞及主持剪綵。然後舉行攤位遊戲，並招待沙田區二千五百名青少年。

沙田青年中心爲信義會第五所青年中心，佔地五千尺；專爲沙田區七至二十五歲青少年服務。室內設有禮堂、青年室、少年室、閱覽室、中文打字室、英文打字室、裁剪室、烹飪室及各種興趣小組室。開幕後依照青少年的興趣及需要，舉辦各種活動。

社會福利署副署長陳壽緻女士，爲沙田青年中心剪綵時的情形。（本報記者一葉攝）

天主教大專聯會

香港天主教大專聯會舉辦之本地化教會資料展覽的籌備工作已近完成，將於本月十二日上午十時至下午五時假何文田常盛街，金巴中學舉行預展。

至於正式展出的日期爲本月廿一、廿二日及廿八、廿九日在港九三個堂區展出。到時將有資料册印備，供教友購閱，每本一元，各堂區之善會，更可致函該會訂購，地址爲九龍界限街明愛中心六樓。

香港公民協會 中區委會聯歡

香港公民協會中區區委會，定於八月十日（星期二）下午七時假座香港大會堂酒樓舉行七六年度委員就職典禮暨會員聯歡大會，恭請香港公民協會主席立法局非官守議員張有興O·B·E·太平紳士監誓，香港公民協會副主席市政局議員陳子鈞致詞，香港公民協會秘書長市政局議員鄒偉雄致詞，香港公民協會主席市政局議員呂漢瀾頒發區聯會主席沈鉅忠顧問聘書，香港公民協會香港地區主席頒發委員聘任書，香港公民協會新界地區主席市政局議員蘇國楨頒發錦旗，香港公民協會九龍地區主席脫離善頒發錦旗，香港公民協會九龍地區主席張建中頒發錦旗，香港中西區民政署主任吳榮奎太平紳士致詞，香港公民協會。

中區區委會主任胡漢坤，副主任劉繼業、黎普儀、吳佚生暨全體委員已柬邀各界嘉賓蒞臨參加，屆時將有一番熱鬧。

該會委員名單如下：主任胡漢坤，副主任黎普儀、劉繼業、吳佚生，會務：陳兆堅，樹榮、財務：林子強，秘書：盧廣材、委員：梁琪、張就、梁松就、潘亦安、黃開文、黃錦鏡、波、謝大偉、黃錦波、李河、黃昌、謝洪、何坤。

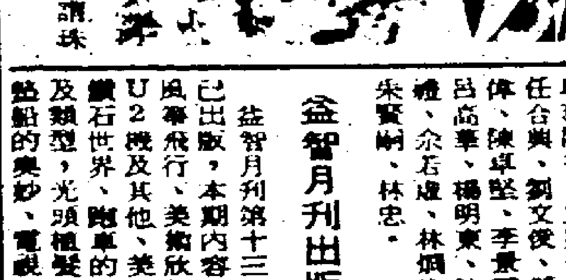
牛頭角互委會

九龍牛頭角上邨第三座居民互助會，昨日假座多好酒樓舉行委員會議，首由主席劉荃恒報告協助推動撲滅罪行、地方清潔、空中擲物安全運動各項工作，具有良好成績，希望各位繼續進行。隨討論事項：（一）公安組提議，爲加強大廈內當值服務工作，由今（九）日起開始，除每層樓宇當值每晚由八時半至十一時半爲居民自動參與輪值時間外，各委員則擔任二十四小時服務，井由公安組負責調配時間及工作，嚴密注視陌生人進入大厦內行動，確保大衆安全。（二）籌應暑假康樂活動，由福利組協助民政處舉辦福利聯歡晚會，本月廿四日假座牛頭角明愛中心禮堂，舉行歌唱遊藝綜合晚會，免費招待坊衆欣賞，另招待各界。（三）定本月廿九日旅行青山蝴蝶灣舉行海浴聯歡大會，歡迎會員及親友參加，行程及節目由康樂組負責。

潮州商會

香港潮州商會第廿九屆會董會任期，本年八月屆滿，本月六日在潮州會館召開一九七六年度會員大會，並選舉第三十屆會董，結果廖烈武、陳有慶等以衆望所歸，當選爲該會第三十屆會董，並定本月二十日（星期五）下午二時在該會會所召開互選會，復選會長、副會長以及常務會董、各部主任。當選會董芳名如下：廖烈武、黃子明、陳有慶、陳弼臣、李嘉誠、林百欣、湯秉達、林鑑振、馬毅魏、劉世仁、黃志強、鄭翼雄、王澤長、趙廣海、文裕順、廖烈科、林炳炎、章志光、陳永欽、陳卓平、黃錫江、馬錦明、高鳳生、馬松深、丘士俊、楊木塔、葉慶忠、張中時、莊佐賢、曾學元、陳偉南、林本典、李子芳、劉奇喆、黃光炎、楊孝光、乾泰隆行、立興公司、任合興、劉文俊、鄭學偉、陳卓堅、李景霖、呂高華、楊明東、陳俊禮、余若虛、林炳燦、朱賢彬、林宏。

葉何聯婚



葉煥財醫師與何桂蘭小姐昨在香港婚姻註册署舉行結婚典禮，並晚假悅興盛酒樓歡讌親友，筵開數十，葉醫師年來濟世活人，著手成春，何桂蘭小姐系出名門素嫺中饋，可謂珠聯璧合，佳偶天成。

益智月刊出版

益智月刊第十三期經已出版，本期內容有：風箏飛行、美術欣賞、U2機及其他、美麗的鑽石世界、陶車的演進及類型、光頭植髮、氣墊船的奧妙、電視機與你、大衆傳播——英國之音、白日夢對人有益嗎？狗的世界、迷人的韻律、心靈控制物質的力量、天狼星的同伴、塞舌加共和國的奧秘及海底原子能的新花樣、魔鬼海域謎團等數十篇，每册一元五角，各書局報攤有售。

樂聲牌房屋材料 在聯邦地庫展出

【本報訊】樂聲牌電器爲全港家庭所愛用及各行各業提供最優秀器材，產品是以種類衆多，而且件件精良，居於領導地位。樂聲牌在建築裝修材料方面，亦有出色貢獻，尤其是活動摺門及防火膠板，更以設計先進，美觀耐用見稱。

爲深入介紹樂聲牌建築裝飾材料，樂聲牌香港總代理信興電器貿易有限公司，特別與房屋材料業聯營發號聯合主辦樂聲牌房屋材料介紹週，七月卅一日起，每日上午十時至下午六時，在中環德輔道中聯邦大厦地庫商場房屋材料中心公開展出，免費入場。展品有：樂聲牌活動摺門、防火板、夾木夾板、天花板、地膠板、萬能扣、射燈、萬能軌、彩色電製及電子自動水位控制器等。歡迎各界人士參觀及選購。

圖爲樂聲牌房屋材料介紹週中參觀者擠擁情形。

捐血救人

請到夏慤道
香港紅十字
會總部二十
五人以上參
加可派流動
隊前往辦理
電話：二八
二〇二壹

讀者備忘錄

□天氣預測□

吹輕微南風，除間中密雲及有幾陣局部地區性驟雨外，天色大致晴朗。

今日最高氣溫可升至攝氏卅二度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿七度，濕度爲百分之八十五。

□潮水漲退□

高潮：上午二時四十五分。下午四時三十分。

低潮：上午九時二十五分。下午十一時十二分。

□截郵時間□

冲繩。	上午九時
關島。	上午十時
馬來亞、印尼、西澳洲、新加坡、沙勞越。	正午
台灣、菲律賓。	下午一時
南越。	下午二時
杜比、哈威林、科威特、黎巴嫩、埃及、叙利亞、約旦、西德、奧地利、緬甸、印度、孟加拉、尼泊爾、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、以色列、瑞士、義大利、阿剌伯共和國、法國、法屬埃化及亞撒斯、留尼旺、希臘、塞浦路斯、美國東岸、牙買加、安達里斯、墨西哥、森利南、阿根廷、哥斯大黎加、肯雅、南非、葡屬東非、扎伊爾、尼日利亞、加納、澳洲、斐濟、紐西蘭、新畿內亞、法屬波里尼西亞、南韓。	下午四時 / 下午五時
夏威夷、沙巴、汶萊、泰國、寮國、日本、加拿大、美國西岸、中美及南美。	下午六時

謝

先室陳惠英女士之喪於昨（八）日在香港殯儀館舉殯辱承

官紳姻戚世友宗鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感

哀此鳴謝

杖期夫 馬錦燦

孝子 清岳 媳 JOAN GREEN

清忠 媳 王敏玉

清權 清偉 清鏗 清揚

女 清雯 婿 鍾兆明

清秀 清强 婿 金元文

清儀 清敏 清淮

暨衆親屬等 泣叩

謝

先嚴馬公諱少屏府君之喪於昨八月八日在九龍殯儀館出殯辱承

族戚世友

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感

謹此鳴謝

孝男 清屏 [illegible]西 [illegible]北 [illegible]東 [illegible]南

女 [illegible] [illegible] 筱芬 筱[illegible]

謹叩

藍田新區色魔肆虐
八歲女童遭姦殺
垃圾堆發現棄屍

【本報訊】九龍藍田新邨昨日揭發一宗駭人聽聞的姦殺案，而該宗姦殺案的遇害者，僅是一名八歲女學童。

警方指出：死者失踪一晚後，昨日下午二時許，被人發現遭兇手棄屍於藍田新邨廿二座對開的一個垃圾桶內，下身赤裸，所穿的短褲不知所踪。

死者失踪時穿着一件黑白及黃格仔的短袖恤衫，一條粉紅色的短褲，褲上印有黃色蝴蝶的花紋，及一對藍色膠拖鞋。

警方經調查後，將該案列爲第五十六宗兇殺案及强姦案，同時，警方即日懸紅一萬元緝兇，可見警方對該案的重視程度。

警方並呼籲任何人士，尤其是住在藍田新邨第廿二、廿三及廿四座的居民，在前日晚九時卅分至昨日上午一時的一段時間內遇見死者，或能協助警方調查的，請與觀塘警署聯絡，電話三──四五零一六一內綫卅六或電話三──四一六四七三，甚至可往任何警署聯絡，警方並保證，一切資料將保密，請市民放心。

死者吳惠娟，八歲，與父母同住藍田新區第廿四座八樓七三二號室，就讀於附近的香港八和會館小學第一年級，原居於鯉魚門木屋，於去年始被徙置往上址，其父前在十八座地下開設粥麵檔，現已停業，暫靠公共援助維持，他有三子兩女，死者排行第二。

吳惠娟於前晚八時四十五分晚飯後，與其父母及兄弟姊妹前往藍田廿二座的遊樂場。他們在遊樂場坐至晚上九時卅分。她父親便帶她及其弟妹返回家中，其母則留在遊樂場。當他們返家時，發現未有帶門匙。其父着令死者到遊樂場向母親取回。其父目睹死者走往乘電梯，但一去不返。

其父母以吳惠娟離奇失踪，遂與鄰居等分頭在藍田各處尋覓，但無法尋着，卒於昨日上午十一時五十分往警署報案。

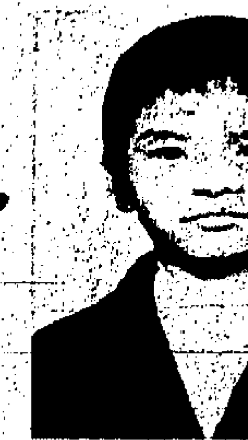
市政事務署負責清除藍田新區者是一部新型垃圾車，車牌UC七三四號，車後有一部活動起重機械，當垃圾被搜集放入垃圾柄後，該起重機器便可把整個垃圾桶抽高翻到，然後將垃圾傾卸入車內，以減省人力，該車原於昨晨八時到藍田清除垃圾，但因機件失靈，故延至下午駛抵廿四座。

垃圾車內發現屍體
下體赤裸下裳失踪
頸有瘀痕似被扼死

當時廿四座樓下已放有十餘個垃圾桶。該車抵達後，由一名潔淨女工在車後看管傾卸垃圾入車內時，該女工發現在一桶垃圾被傾卸入垃圾堆中露出一撮頭髮，起初以爲是人造假髮，以手翻開之，赫然發現是一女童之屍體，她驚極急電警署報案。

據說該女童的屍體身高三尺六寸，上身一件骯髒不堪的T恤，已被揭起，下體赤裸，其所穿的的褲已失去。

警方接報後，即派出多部警車及大隊藍帽子警員開到現場查究，同時並不准居民行近該垃圾車後，即新聞記者亦不例外。



在藍田新邨遭姦殺的八歲女童吳惠娟。

驗屍官於三時左右被召至現場，發現該女童屍體已呈瘀黑色，相信已斃命多時，而死者之父母亦被召至現場認屍，經其父辨認後，已認出該女童屍體，確爲其前晚失踪之八歲女兒吳惠娟，其母以女兒慘死，悲痛飲泣。

凌晨曾聞女孩哭聲

事後發現死者吳惠娟頸上有瘀痕，因此相信死者是遭兇手扼頸窒息死亡。

同時，該案被揭發後，有一名青年已向警方提供消息，他向警方透露，昨日凌晨二時許，他返住所時，聽到有小女孩的哭泣聲。

警方經調查後，懷疑吳惠娟是遭人殺害後，自高處的垃圾槽棄下，混在垃圾堆中。雖屍體移入垃圾桶時未被發現，但是由垃圾桶倒上垃圾車時始被揭發。

由於死者是一名天真活潑的八歲女童，當與人無忤，再從門口屍體被發現時，下體赤裸，因此警方初步懷疑她可能慘遭性變態者姦殺，事後棄屍垃圾桶內，至於其正死因，尚將剖驗後始得大白，警方已在現場搜索若干蛛絲馬跡證物及指紋，同時並挨戶去查詢，事前曾否有人看見該女童在何處出現又曾否與何人同行？迄至昨晚尚未有嫌疑者被拘獲。

藍田新邨女童遭姦殺案發生後，大批探員及藍帽子昨晚在現場繼續展開深入調查（本報記者楊顯韶攝）

前年會有男童被殺

據悉：在一九七四年七月八日，藍田新村第廿二座亦發生一宗小童被殺案，當時被殺害的男童名何建明祇有一歲半，被發現時陳屍在該新區一間空屋內，身上有被滾水灼傷痕跡，下體紅腫，而且身上有多處瘀痕，頭部被塞入踎厠洞口，警方懷疑死者前曾遭傷害，並將案列爲兇殺案處理。

據報該宗兇案死者何建明，是於該年七月一日被家人發現失踪的，其家人當日報案後，警方人員，曾在藍田新區一帶搜查，但未有所獲，而其家人在事後且在該區一帶廣貼死者相片，及尋人啓事。

當時死者被發現後，從種種跡象推測，懷疑死者是遭人拐帶後，無法運走脫手，而加以殺害並棄屍該處；從死者何建明身上傷痕推測，兇手可能有心理變態者，否則當不會向如此稚童用此種殘酷手段殺害。

警方乘夜逐戶查問 疑係邨外歹徒所爲

自女童吳惠娟遭姦殺後，大批探員昨晚在藍田新邨廿二至廿四座一帶深入調查，向該處附近警方有存案地址的人士進行逐戶查詢，但所獲得的資料，對此案的幫助極少。

藍帽子人員亦在現場一帶的垃圾堆與及一些值得可疑的地點找尋女童失去的短褲，但直至入黑之後依然一無所獲。

據該處的一名姓黃的坊衆表示：邨內雖然不時有些打鬥事件發生，但甚少有非禮或强姦的案件發生，關於該案女童慘遭姦殺案件，他相信係兇手並非邨內人，而邨內人士大多頗爲熟悉，要幹這類壞事也有所顧忌。

當此案發生後，邨內的居民對此案的兇徒均大肆譴責。而廿二座對開的花園及球場，本時也頗爲熱鬧的，不過昨晚就絶少見到有女童在玩耍嬉戲，而且顯得有點沉靜。

據另一名姓謝的坊衆稱：該處的籃球場本有照明燈裝置，但一直都沒有使用，使該處一帶入黑之後，便顯得黑暗，這個燈光不足的現象，可能就係造成罪案發生的原因，如果燈光足夠的話，最低限度他們也認得出那些陌生人。

（上）左起第三及第五男女是死者的父母等候認兇。（下）警方開到封鎖現場，以警車將垃圾車圍繞，阻止記者拍照。（本報記者張榮基攝）

疑被姦殺的八歲女童屍體，由垃圾桶卸落垃圾車後，箭咀所示是女屍以一具黑色破爛雨傘遮蓋。

歐陽炳强三度判死 其妻準備上訴英廷
據稱曾接密信指兇手另有其人

【本報訊】跑馬地紙盒藏屍案，被告歐陽炳强三度被判死刑後，他年輕妻子張金鳳正四處奔走，準備上訴英倫樞密院，準備爲救其夫而闖最後一關。

張女士稱：她希望寄信者署名「抱不平的人」之正義朋友挺身而出，向當局及社會人士公開其目擊經過，爲無辜者洗脫殺人罪名。

又自從歐陽炳强被捕後，家庭收入大受打擊，過去一年多，她與幼女的生活，多是依靠親友的援助及借貸渡過，故在負債高築的情況下她呼籲社會人士能够在經濟上拖援手，但最重要的仍然是在精神上的支持，因她的丈夫並未殺人。

張金鳳傷心地表示：其夫上訴被駁回是十分不公平的，她堅稱兇手另有其人。

歐陽炳强妻張金鳳將於今晨分別到法律援助處及具納祗御用大律師辦公室，商討進一步上訴的計劃。

歐陽炳强的妻子手抱幼女，呼籲社會人士給予精神上及物質上的援助，以便上訴英倫，爲其夫洗脫罪名。

火車應否設厠所 頭等票價意如何
路局發問卷徵求乘客意見

【本報訊】九廣鐵路局，現正進行市場調查，希望經過此次調查中，得以清楚瞭解乘客之確實需要，以使在可能範圍內，根據調查所得的資料，爲乘客提供所需的服務。因此日來在上下行各班列車中，不斷分向乘客派發問卷，希望乘客能回答問卷所提的各項問題，並將答案填在適當的括號裡，在下車時把問卷交還給車上服務員或站長，俾能順利完成此次調查。

九廣鐵路局此次市場調查結果如何，暫時是否將會公開發表，不得而知，暫時並未見有任何透露。

九廣鐵路局此次市場調查問卷，所提出的問題共有十七項，包括有厠所問題等，並特錄如下：

（一）你現時持有那一等車票？（二）以前車上有厠所設備時，你是否覺得有實際？（三）以前你曾否在車上用厠？（四）你認爲車上有厠所設備，是否合適？（五）自一九七四年，車上已取消厠所設備，你認爲是否方便？（六）現時（沒有厠所設備）是否比以前（有厠所設備）較合適些？（七）如上題答案是「否」，請說明理由。（八）在旅途中，[illegible]（九）[illegible]有厠所設備是否可以[illegible]？（十）電氣火車可能於一九八○年開始使用，屆時可提供更快捷，更清潔和更可靠的服務，你認爲在電氣火車內厠所設備是否需要？（十一）你經常乘坐頭等火車？（十二）你認爲頭等火車是否值得乘搭？（十三）你乘頭等火車的原因是：（十四）現時頭等票價等於普通等的兩倍，你認爲合理嗎？（十五）電氣火車可能於一九八○年開始服務，屆時頭等乘客一定有座位，票價也會是普通等的兩倍，你是否仍會乘搭頭等？（十六）現時，火車不[illegible]（十七）[illegible]

兒童遊藝會 今在北角舉行

【本報訊】由東區民政署贊助舉辦之兒童遊藝會，將於今日下午四時在北角[illegible]小學舉行，[illegible]名兒童[illegible]。該遊藝會係由[illegible]婦女會主辦，目的在爲東區兒童於暑假期間提供有益身心之康樂活動，會場內設有十多個攤位遊戲，均由東區社團熱心人士安排。東區民政主任[illegible]將於今日下午四時主持揭幕禮。

曼谷貨輪國寶號 搜出四公斤罌粟殼 兩涉嫌船員被拘控

【本報訊】緝私處人員，昨晨在一艘剛從曼谷抵港的貨輪「國寶」號作例行搜查時，檢獲四公斤「罌粟殼」。兩名涉嫌有關的船員被捕，其後以四千元擔保外出，兩人將被落案控以觸犯危險藥品罪名。

搜獲罌粟殼的貨輪「國寶」號，於昨晨八時四十五分由曼谷來港，停泊在油蔴地停泊區。

緝私處人員隨即登輪作例行檢查，結果在一間船員房內發現一堆可疑物品，經檢驗後發現係罌粟殼，重四公斤，可作提煉嗎啡之用。隨後拘捕兩名涉嫌有關的船員，並准以四千元擔保外出，兩人將被落案控以觸犯危險藥品罪名。

被搜獲的毒品，現時已送往政府化驗師檢驗。

司機被控劫財劫色 解地院審訊

【本報訊】石梨貝水塘山邊於七月十三日發生一宗劫財劫色懸案，一雙情侶，遭兩匪截劫，搶去身上所有財物後，其中女子並遭大肆淫辱，事後警方據報展開調查，[illegible]司機[illegible]被控：（一）七月卅日，在石梨貝水塘山邊與其他在逃人等行劫林[illegible]三百七十元，（二）同時同地，非禮女子張少蘭。

銅鑼灣嘉華銀行 電線冒火即救熄

【本報訊】銅鑼灣[illegible]四五一號嘉華銀行昨午十二時十五分發生火警，幸及時撲滅，無人受傷，損失輕微。

火警起因據傳可能是由於銀行地底電綫漏電所致，但有關方面仍在調查中。

現場消息透露：昨日爲假日，銀行停止辦公，事發時現場只有數名工人在進行清潔工作，突然發現銀行內地底電綫有濃煙及火花冒出，各人立即撥電報警，消防員抵場灌救，數分鐘後火勢被撲滅。

中電工程師 赴美瑞受訓

【本報訊】中華電力公司資料部工程師黎[illegible]，已於前日離港，前往美國及瑞士參加爲期四個半月的訓練課程。

黎君將在波士頓及費城接受六星期的課程後，前往瑞士接受三個月的訓練。

中華電力公司即將爲九龍及新界的輸電網裝設電腦資料設備，爲操用這種特殊設備，該公司特設計該訓練工程師。

黎君係電器工程協會會員。他畢業於香港理工學院電器工程系，曾在英國接受爲期十九個月的工業訓練並獲得電子工程技術碩士學位。

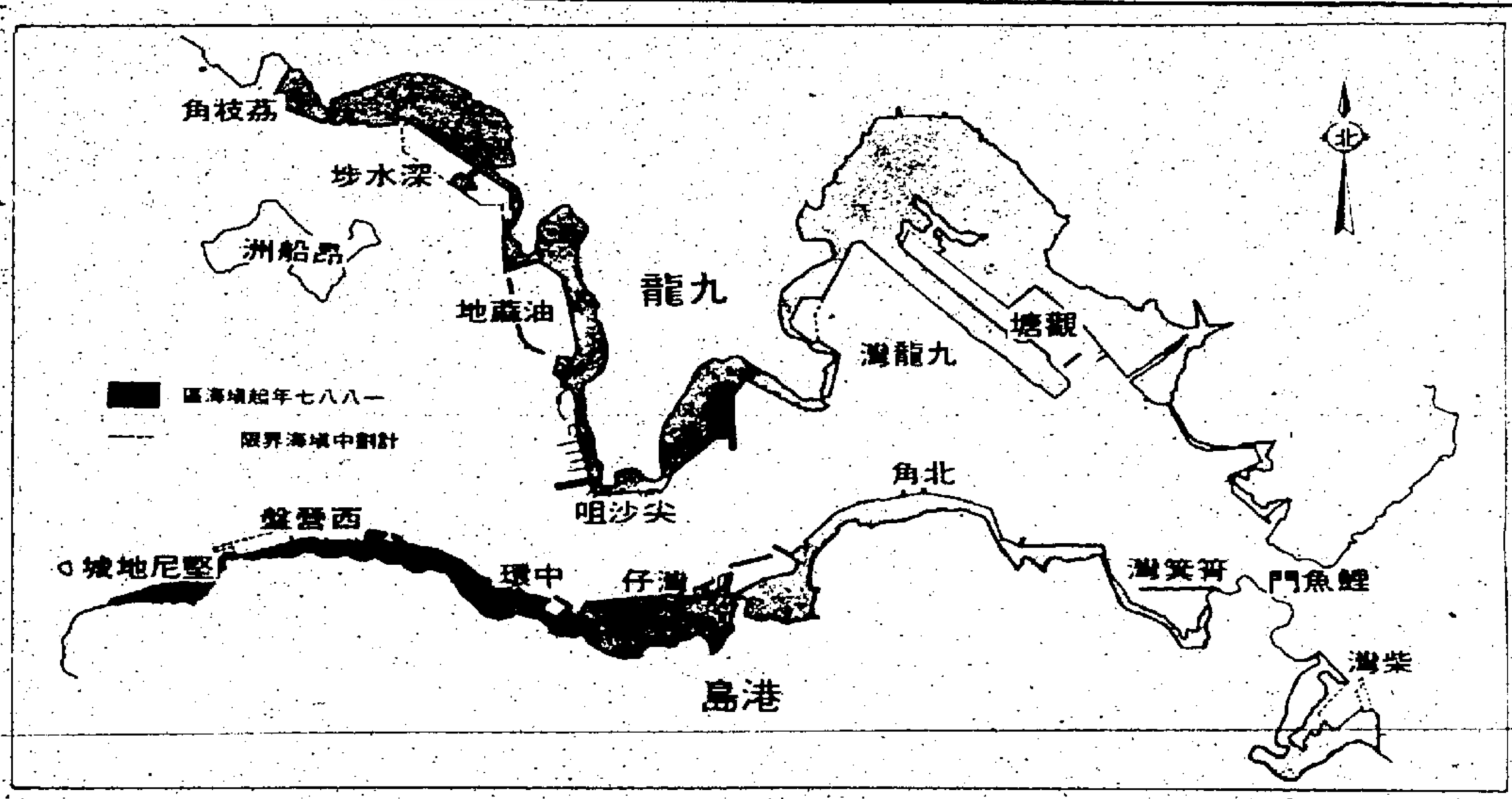
六名斗胆賊分兩批 電梯內連環行劫
五名住客先後被掠

【本報訊】灣仔昨晚發生一宗連環電梯劫案，六名劫匪肆無忌憚，向一批住客行劫之後，推出梯間綑綁，再伺機劫第二批住客，得手後從容逃去。

案發現場爲軒尼詩道四五四號，昨晚八時五十分，居於十二樓之一對姓歐年青夫婦，乘電梯回家時，有一名男子跟隨進入電梯，至三樓時即亮刀指嚇，他們推出電梯，當時梯間原來已有五名同黨，將兩人綑綁，刧去身上一百一十三元現款，一架相機及兩隻手表。

在電梯內歐氏夫婦之匪徒在事後返回地下，打開報紙作閱報狀，再伺機行事。不久，有兩名老婦及一名老翁從外返回十一樓寓所，該匪立刻跟隨入電梯，與同黨用同樣手法將他們綑綁於三樓梯間，掠去七十九元現款及三隻手表。

六匪飽掠後逃去，老於事主們一番掙扎，才能解脫綑綁，撥電報警，警方對此案已展開偵緝劫匪工作。



上圖深色部分，代表本港填海所得之土地，原來之海岸綫，與現時有顯著之分別，足以反映填海工程對本港發展之重要性。圖中顯示沿岸一帶唯一未經填棄之地區爲鯉魚門海峽。

開埠以來本港填海 獲地十八平方公里
工程費平均每畝百萬元

【政府新聞處特稿】本港自開埠以來，由南中國海填海所得土地共達一千六百廿八公頃，相等於十八平方公里。該處一度爲我國漁船的作業區，但目前已成爲本港近四分之一人口聚居之地。

其中大部份土地在第二次世界大戰後所填得，估計全部費用逾十億港元。是項工程耗資之巨與規模之大，堪稱爲全世界最龐大的填海計劃之一。

本港不少主要建築物和設施，包括啓德機場、紅磡火車總站、葵涌貨櫃碼頭與觀塘工業衛星城市大部份地方，均建於填海所得的土地之上。

此外，港島商業中心的大部份地方，亦係在新填地上興建，其中包括樓高五十二層，有亞洲最高大廈之一之稱的康樂大廈，該廈所佔之地乃於一九六五年填築者。

政府現正繼續更廣泛的填海工程，若干計劃在草擬階段。計劃於十年內落成的三個龐大「新市鎮」，均在本港海港與海灣內的新填地上興建。該等填海計劃，主要是在工務司署海港工程部的督導下進行。據該部門的總工程師估計，目前填海工程的每畝平均費用爲一百萬港元。

在人口增長與工業迅速發展的雙重壓力下，香港被迫進行此項昂貴的工程。本港土地面積僅得一千零四十六平方公里，但人口卻接近四百五十萬，可說是世界人口密度最高的一個地方。

填海取地顯然是解決上述問題的唯一辦法，但香港與其他進行填海工程的國家不同，必須採用移山填海的方法，因爲此地的海床多由淤泥造成，只有小量物質可供填海之用。

然而，移山填海已不再是本港普遍的填海方法，取而代之是在需要填海的地方四週興建海堤，然後將該部份開放供市民傾倒適當的物料，以供填海之用。

採用此項填海方法後，在新填地敷設排水道雖然仍是一項費用龐大和過程複雜的工作，但其實際填海費用則已告減低。

雖然填海費用巨大，但它對香港的發展是一項不可缺少的工程。早如十九世紀時，填海已被認爲是一種解決陸地不足的方法，此後本港的海岸線即逐漸向海中伸展。

例如一度位於海傍的皇后大道，今日已深入內陸，同時，屹立於該條街道近海面的[illegible]摩天大廈，也是建於一百多年前開始填海所得之土地上。

目前唯一保持原狀的地區，乃港島北部海岸面對九龍半島的鯉魚門海峽部份。

在九龍方面，填海所得的土地，已由葵涌伸展至鯉魚門海峽之北端。

最近港島新填地所興建的主要建築物，乃樓高五層的新郵政總局大廈，該廈將於本月十一日由港督主持揭幕。

新界沙田的本港第二個馬場，亦是建於新填地上。該馬場設有合符國際水準之跑道，預料於一九七八年建成。

本港目前正在興建中的最新水塘，將於一九七八──七九年間開始儲水。此一水塘是在海中挖成者。連接兩個島洲兩端與內陸的堤壩現正興建。水塘內的海水將被抽出，以便存淡水。

相信現時最重要填海的工程是與沙田、屯門及荃灣興建三個新市鎮有關。根據計劃，該三個新市鎮將於一九八○年容納一百四十萬人。

是項獨特和龐大的計劃涉及廣泛的填海工程。在屯門方面，二百四十公頃（六百畝）的海床目前正進行填築。該新市鎮的一半部份將會在這個新填地上發展。

荃灣的填海工程，遠於一九二○年代便告展開，連同最近填海所得的土地，該新市鎮的總面積亦達二百四十公頃（四百畝）。

此外，沙田新市鎮也將有五分一是興建於新填地之上。

鑑於香港需要改變其地理環境以配合工業發展，故本港的面貌將會繼續進行填海工程。

聯邦國家財長會議 下月底在港舉行
35國財長將來港參加

【本報訊】本港業已籌備一切，以便聯邦財長會議於九月廿七日至十月一日在此間舉行。此係有史以來國際性財經會議在港舉行之首次。三十五個國家之財政部長，將由銀行家及其他官員與記者陪同來港開會。

此項會議，係十月三日至七日在馬尼剌舉行之國際貨幣基金會及世界銀行週年大會之前奏。會議開幕式將由英國財長希利與港督麥理浩主持，港督將以地主身份參加。

輔政司署發言人謂，請柬已向三十七個聯邦國家發出，但並非全部有回覆。

會議將在銅鑼灣會議中心舉行，保護各國外長等安全之措施，業已擬妥安排。

會議討論之事項，包括貨幣政策，發展中國家之援助與及貿易。

五元硬幣首批運到

【本報訊】政府現已運到一千七百萬枚五元硬幣，準備正式發行之大日子降臨。今年年底時，硬幣數將增至三千萬，其中許多係預備裝置新年前居民兌換者。

當五元硬幣流通後，現時之匯豐、渣打及有利三行之五元鈔票，即逐漸回籠。

五元鈔票之壽命平均爲八、九個月，比十元、五十元、一百元及五百元之鈔票爲短，後者有時可能維持十五個月。

由於紙張與印刷費日昂，而本港天氣潮濕及鈔票不斷易手，致易於破爛，因此鈔票之成本日大。

由一九六七年至一九七四年之間，五元鈔票之流通數目，由九百九十萬增至二千一百萬。

當局估計，鑒于需求與時增加，到一九八三年將達六千一百萬。

官方曾指出，上述之七年間，政府曾印製七千一百萬新鈔以維持二千一百萬之五元鈔票在市上流通。可見費用不少。

目前庫房有三個銀倉貯藏硬幣。據有關官員稱，硬幣不僅佔面積多，且不能堆積太高，因每箱五千枚之一元硬幣即重達一百四十磅，不易移動。

據最新發表，截至今年三月底，發行之一元硬幣共一億七千六百萬枚，五毫硬幣七千二百萬枚，二元硬幣四千六百五十萬枚。

政府預定明年將發行較輕及較小之五毫與一元硬幣，以代替現時流通之一種。

伊芙蓮．嘉最近自瑞典來港拍片，飾演女泰山，彼姝身段頎長，健美而甜嫣。（錫光）

大馬令配巫文字幕 國片上映多重限制

東南亞市場已日益狹窄

△國片東南亞市場中有愈見狹窄之感，最近，馬來西亞方面已逐步限制國片入口，可是卻極歡迎一般港、台製片人士前往當地與大馬影人合作拍戲，以此發展其製片事業。

馬來西亞積極發展本國影業，近期已訂出一項新例，同時已由有關方面分別致函港、台影業公司，通知今後在運往大馬放映的影片，必需要配有馬來文字幕，此項明文規定，直接使港、台製片家在印製星、馬拷貝時候，要因此而增加一筆額外支出，聘請精通巫文人士翻譯馬來文字幕，雖然此數並不龐大，但起碼也要花一萬數千元。

馬來西亞政府有此規定，並準備立即執行，於是港、台影人在接到此一公函後，分別在攝製完竣的影片中附加巫文字幕，但有部份影片以時間所限而難趕及，至於當地院商以當局已立下此例，未敢冒險上映這批未配上馬來文字幕的影片，於是當地院商以片源問題，曾組成七人代表團向有關方面提出放寬要求，結果在本月四號獲得了大馬副內政部長拿督沙里米阿米的答允寬容，在九月一日以前入口的影片可以無需附加馬來文字幕，至今年十二月卅一日為止，至於這些影片在明年還是可以無需附加馬來文字幕上映，不過必須向有關當局提出申請。

據悉：大馬全國戲院商公會籌委會主席於本月三日率同七人代表團謁見有關方面，為副內政部長聆聽代表團陳述由於政府於九月一日實施影片必須附加馬來文字幕措施後，使同業面對諸多困難後，卻予寬容，於九月一日以前入口影片可以無需附加馬來文字幕至今年為止。

但副內長表示，於九月一日以後入口的影片，在九月一日起一律必須加上馬來文字幕方才能上映，也可以說：在下月開始，港台製片人士將影片運去大馬上映時，便必須花多一筆巫文字幕費用了。

凌可欣、陳維英與鄧淑英投身影壇。

△伊雷與陳觀泰合組大聖公司，繼「大懵成」後，又計劃開拍另一新片，並交由何藩執導，雖然是喜劇題材，但少不免會加上鬥毆鏡頭。何藩為大聖籌拍喜劇，目前劇本雖在編寫之中，但他已先得了三位新人担任此片的女主角，同時於昨午三時與伊雷在美倫酒店舉行招待會，介紹三新星與記者見面。

何藩、伊雷發掘的新人為凌可欣、陳維英及鄧淑英，她們未簽約前，分別幹寫作、做明星、秘書及空姐的工作。

伊雷與三名新人合影

小金童賺大錢 儲蓄來讀大學

十二歲的銀幕小金童艾克艾遜曼，在狄士尼公司的最新奇趣片「鬼馬小超人」內，吹起他的口琴，奏出了一曲悅耳的歌，沒有血肉的木偶，亦會跳輕快的舞蹈，這就是他做小超人的了不起法寶之一。他是一個天外來客，故出許多捉弄地球人類的趣事。也許香港的影迷對於艾克艾遜曼，有點陌生，但是這個鬼馬的小超人，是非常出名的，在美國的電視界，他身高五十三英吋，體重五十七磅，是德薩斯州人，有一副討人喜歡的面孔，對於在「鬼馬小超人」內，自己是一個有超人力量的小超人，他表示說：「我雖然年紀不大，可是我已喜歡通靈學及類似的法術，我就能知道小動物的意思，有時我已覺得自己是一個來自別的行星的人。」

艾克艾遜曼並非是未上過銀幕的，他曾在西部片做過稍小的角色，要操德州的口音，對他真是適合不過了。但是他在拍完了「鬼馬小超人」是準備進入大學的，他說：「我把拍片的錢，積聚起來唸大學的，演戲是一個賺錢的好機會。」

他拍過的電視片集有「伊里奧醫生」「緊急」「骯髒的莎莉」「天際有限」「父親住酒店」等，在下部新片「池塘」拍完後，他恐怕會暫時不再替狄士尼公司拍片了。

小超人艾克艾遜曼在「鬼馬小超人」內，出法術時令人大笑，大名鼎鼎的男星雷米蘭與愛迪阿路拔，使人捧腹，以一副狼狽相，這部片也是狄士尼公司拍的代表乾淨生活與高度理想的影片。

陳惠敏在印尼挑戰死神

陳惠敏愛車如命，他對開快車最為醉心，每逢到外地去拍片，必利用高速公路去開快車，對於能開一百五十咪快車，視為人生最大的享受，可是，在香港卻沒有這個機會，故此，陳惠敏到外國去拍片，總是很快答應，想到可開快車，那種快樂說不出。

那天，與陳惠敏談及外地拍片，他喜孜孜的說出在印尼拍片時的歡樂，那次是在拍鄭昌和的「鬼計雙雄」，陳惠敏說：「那回因劇情需要開快車，還有飛車、撬車，我可夠刺激啊。本來，導演說要請別人作我的替身，這是最合我意的機會，我當然不肯讓別人去替我演，所有的刺激鏡頭，全由自己去演，過了癮，還沒有一點傷，拍「鬼才雙雄」我可開心透了！」

「鬼計雙雄」有不少飛車、撬車及翻車的鏡頭，很是緊張刺激的。由於在印尼拍攝，那邊的車子都比香港貴，故一般車子均不及香港性能好，用那些車子來飛車，危險性更強，所以鄭昌和便要與陳惠敏聲明，飛車是很危險的事。要知因那批車飛百五咪實在很危險。為免生出不如意事，鄭昌和才建議用替身去拍，不料被陳惠敏拒絕，他還把最驚險的鏡頭親自完成，旁邊的人均為他揑一把汗，祇有他自己頻頻說過癮。

「鬼計雙雄」有一場車陣大決戰很緊張，動用十架車行走五百哩，花上三日三夜的車陣戲外，更有電單車大決鬥的戲，拍了三日三夜拍攝始能完成，除這場拍攝相當困難及辛苦，幸好特技演員及主角都是有膽有色的人物，拍時沒有任何困難。但直至拍完了，鄭昌和才敢透一口氣，他說：「一天未全部完成，我心頭上的大石怎能放下？」

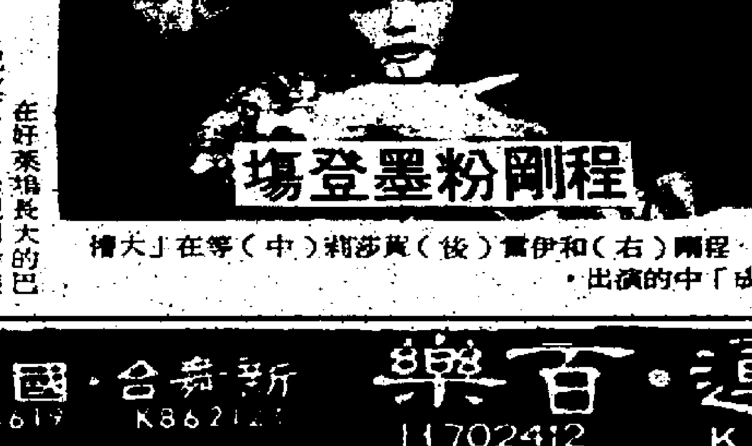
群星會

陳觀泰這個打仔明星，怎麼會突然披革上陣，做起「大懵成」的導演來？是甚麼促成他的決心？是伊雷嗎？非也，原來是程剛。

程剛很少拍動作片，但當眞是人結人緣，這位百萬大導和陳觀泰在影城宿舍中，是很投契的老友，兩人甚傾得埋，兩家人也經常有來往，陳觀泰自組公司拍片時，程剛也提出過很多意見的。

大聖公司的「烏龍敎一」賺了錢，再籌拍「大懵成」時，程剛便鼓勵他，何不演而優則導，就自己做導演試試，因為一個演員總不能永遠紅下去，更主要的，做導演的能在影片中發揮自己意念，不用像演員祇按別人的要求演下去。程剛說如有困難他可以點兩度，幫忙解決，再說賺多一份導演費也十分和味的。

有大導在後面撐腰，又有兄弟功夫良顯做武術指導，於是陳觀泰便拍心口上陣，做其「大導演」了。陳觀泰說這祇是指「大懵成」片的導演，而不是膽敢自稱為大導也，而老友程剛不但教路指點，而且應邀粉墨登場，在戲中客串賭徒一角，這部「大懵成」認真夠面子了。



程剛（右）和伊雷（後）黃莎莉（中）等在「大懵成」中的演出。

史超域韋曼演神探

史超域韋曼，在「飛天神探奪命槍」裏，所演的角色是一名加拿大的探長，名叫薛達。薛達愛事事親力親為，勇敢而機敏，身手靈活。史超域韋曼演薛達的角色，是適合不過的，因為他的外貌是那麼穩重，很有一夫當關，萬夫莫敵的氣度，當然再加上史超域的個人出色演技，於是他就成了片中很能予人以深刻印象的一個人物──男主角的薛達探長。

「飛天神探奪命槍」內的史超域，演得最好的，是開始以及結尾的兩幕。在影片的開端，他的出現是給人一個認識──一個起碼的印象。那是薛達怎樣去追捕一名銀行劫匪，置生死於度外。最後的一幕，是追捕一名殺了許多人的兇手，也是殺死他妹妹的前度男朋友。薛達在醫院的天台上開槍射擊那兇手乘坐的直升機的一場，是十分精彩而緊張的。

至於內容，「飛天神探奪命槍」裏並不是以捕銀行匪徒為主題，那是一段引子而已。影片主要描述的，是一宗謀殺案，由第一宗謀殺案追查下去，更引出多宗的謀殺案出來。史超域所演的薛達探長對第一宗的謀殺案非常重視，他非要將兇手找出來不可，因為那死者，正是他的親妹。這樣一主題及內容，跟一般的神探片卻又不同。

王風深知打鐵趁熱 要爭取有份量演員

王風今年運氣眞好，「乾隆王奇遇記」創下了今年邵氏影片最高紀錄，現在，他導演的另一部喜劇清裝片「鬼才倫文叙」又報捷，開畫頭一天，收入十五萬七千餘元，比同日開畫的王羽新片「虎鶴雙形」還高出幾千哩。

王風的影片是邵氏出品中，成本較低的，一來，卡士數不大，二來，佈景都是「改用背景」，三來，工作日不多。王風自己都說：

「這一部鬼才倫文叙，眞是單天保至尊，祇有一個劉陸華……好冒險。」雖說冒險，誰都知道這類影片合晒廣東人口味。

王風昨日在西廠拍「扭計三星」時，我問他。

「是否打算執導桂治洪籌拍過的濟公？」

風叔說：「我已經看過劇本了，我也對桂治洪說過，如我要拍，我要修改劇本，桂導演沒有意見。」

我問：「你認為劇本不理想嗎？」

「不是，劇本很好。不過，我跟小桂的戲路是不同的，他是借古諷今，有的殺人，有打切金舖啦，我呢？我怕我是不會諷刺的，弄得不好更糟，如我要拍，我會加多一個人物……」

「誰？」我問。

「呂洞賓，狗咬呂洞賓，不識好心人的那個呂洞賓，」王風說：「如果我的鬼才倫文叙賣了錢，我不會再用單天保至尊拍戲了，太冒險，我會要求公司給我有分量的演員。」

「你想用誰演濟公呢？呂洞賓又會是誰呢？」

「野峯可能會撞期，他要去拍蒂曼的兩傻，我也不知用誰好？呂洞賓我中意誰，」王風說。

「要公司把思維派給你是不難的，不過，聽說他要跟白景瑞去歐洲。」我說。「你是應該向公司爭取的，你的影片賣座，公司就會給你有利條件；如果你有權利，而你不運用，就等於沒有。」

「我倒是想拍羅鎮洪，」王風說。

羅鎮洪是何許人呢？風叔說他是「廣東馬永貞」，但，又不是打鬥片，因羅鎮洪總是智取，再問：

「誰演羅鎮洪最理想呢？」

風叔說：「我喜歡用劉永。」

五台山新丁要學武 麗的效法國際合作

△謝依齡上週四在沙田撞了車，結果傷了腿部，膝蓋對下處瘀黑了一塊，結果，謝依齡找跌打醫生，卻找上關德興的醫局，這位麗的女藝員，找醫生卻找到無綫的師傅那邊去了。

△麗的開拍「十大刺客」之「刺馬」，昨日，麗的方面有消息稱該台有意在九龍物色一處街道，佈置成一古時之街道，效法邵氏影城內的街景，認真「巴閉」，不過麗的要在九龍鬧市中找這樣一條街道，而且是租來拍戲，恐怕不易實現，而且加上一筆佈景費，「刺馬」這條街，倒不如拉隊入邵氏拍喇。

△無綫武術指導李家鼎昨日在電視台為第五期訓練班藝員上「功夫」一課，原來現時武打片大行其道，無綫自力更生，演員要個個學幾招武功，以備將來拍戲用。

△麗的有消息稱將與東南亞多國合作拍電視劇，原來今年五月麗的攪過一次業餘歌唱比賽，於是與各國電視台有了邦交，靈機一觸，實行不讓無綫專美，廣結東南亞國家合作拍電視片集。

巴巴拉夏茜遭大盜綁架，並向她肆虐，在草原上，不甘失貞的巴巴拉，與歹徒展開「生死鬥」。

大衛卡拉甸同居女友 巴巴拉夏茜當衆哺乳

在好萊塢長大的巴巴拉夏茜，母親開時裝店，但到她自己當了演員之時，她既沒有明星作風，穿的衣服像是救世軍教濟的寒衣，所以，她本來可以很快走紅的，卻為了她的嬉皮觀念，結果讓寇蓮白烈後來居上。

影響巴巴拉最大的，是「功夫」片集的大衛卡拉甸，她本來好好的戲，已經為羅拔准士看中，找她去演「露水夫妻」，這部片上映後，她大可扶搖直上了，她偏偏的跑去和大衛要好，兩人同居在一起，過正式的嬉皮生活，住在山頂的木屋，素食，家中沒傢俬，灌唱片，然後在街頭派送給人，生下個兒子，叫「自由」，當大衛在拍「功夫」片集時，巴巴拉便帶着自由一起，在片場當衆哺乳，嚇得工作人員掉轉臉不敢看。後來製片情商大衛，請通知巴巴拉在化粧間餵孩子，免得使大家分心。

不過，巴巴拉的嬉皮生活，已經結束，因為大衛這和尚，六根不淨的，又去愛上個新人，叫「四季」夏柏莉的，巴巴拉是愛情專一的人，一見大衛變心，傷心失望，抱着兒子離開。

巴巴拉要生活，於是便從新出來工作。第一部是和查路登希士頓合演的「生死鬥」，演查路登的女兒，給大盜占士高賓綁架。遭其他的大盜凌虐。巴巴拉在演「生死鬥」時，大衛不時去片場找他，想重拾舊歡，但巴巴拉態度堅決，因為大衛還沒和「四季」斷絕來往。她不要大衛腳踏兩船，她要完整的全份的愛。

金門 皇后 皇都 麗聲 黃金
大爆滿 今天五場 王羽・劉家榮 虎鶴合一天下無敵！ 虎鶴雙形 第一公司巨獻 今早場：杜星

今天五場獻映 第一公司出品・黃卓漢監製 王羽 虎鶴雙形 虎鶴合一天下無敵 下期獻映：鬼計雙雄

紐約・凱聲 3 816656 5 768721
第40天五場！ 不加價 中途島戰役 BATTLE OF MIDWAY 歌聯爭片最好聽超級身歷聲，使你如在戰場！

海運・百樂 H702412 K678091
連日滿 今五場 佐治柏拉 畢蘇安祿 鳥拉德 占士美臣 七彩 碧血藍勳 片長依時入座 海運午夜場：硬漢龍虎門

新舞台・國都・聯邦 H713619 K862121
隆重 今天仍映 七彩狂笑動作大喜劇 大懵成 伊雷 邵音音 鄭主演 陳觀泰導演
今明 12時半 二時半 電影 俏花姣 早場女日記 金燕玲・陳浩 今晚七時半劇 頌新聲劇團 林家聲陳好逑 兩院下期 七百萬元大劫案

麗都 麗華 民樂 北河 英華
爆滿！全線五場 伊雷 邵音音 鄭 林建明 劉雅英 主演 大懵成 陳觀泰導演 大成你係哥兄弟你係功夫老友你係保鑣你知己！

南昌 深水埗
今天放映 社會奇情風趣名片 大懵成 陳觀泰導演 伊雷 邵音音・林建明 武術指導功夫良 今天公餘場 冰天雪地齊齊玩

東華・大華・華聲
最後兩天欲看從速 歐洲公司最優最佳片 佐漢保文主演 波威導演 得堡傑作 TOM FOOT 天後神奇巨片 人魔浩劫

演華・快樂・金冠
狂滿！三院五場聯映 小靈美 Nobody's Boy 家喻戶曉 動人卡通故事

龍華 恒星 福星 油麻地
今天三院獻映 奇的夫異喜令耳目一新 妙功奇的戲你 大懵成 伊雷 邵音音 鄭 林建明 沈殿霞 黃莎莉 主演 今天映 虎鶴雙形 王羽

京都・新聲
連日大滿 兩院五場 神將福星 新聲今午夜場：七俠三雄

總統 華盛頓
今請早 老幼咸宜 狄尼寶士戲！ 小超人兒馬 今日映 虎鶴雙形 王羽 今夜午夜場：游擊怪傑

倫敦
影評大讚 第二週 誰憐寸草心

中國 城多利 國寶 華
今天請早 狄尼寶士戲！ 小超人兒馬 小超人多法寶 今天請早 大灰熊 獸鬥破膽

文華・明珠
今天兩院五場 薛尼波達 桃李滿門 最有教育性 最富人情味 今晚午夜文華 明珠 哪吒 新死亡

翡翠 荷李活 亞洲
連日爆滿！今天五場 鬼才巧施妙計合埋夏蓮

娛樂 寶聲 英京 樂聲
今天全線仍映 鬼馬才子 師爺施計多端佔人便宜

新華・新新 都都
狂滿第二週 蘭度布卡山施娃 歌仙娜 吸血殭屍 滑稽 新華午夜場：七百萬元大劫案

市聲

姑爺仔　石人

　莊尼的胸口，滿是鮮血，繼續叫了兩聲，就倒到了地上，不斷的抽搐。

　警車的響號，在不斷地呼號。莊尼的血，也在不斷的流，再加上吆喝聲，尖叫聲，嘆息聲，簡直使到涉涉幾乎要發了狂。

　她本能地衝上前去的時候，正想蹲下來看看莊尼，但胳膊已經被另一雙有力的手抓住。

　「伊娃，不要走近！」是徐嫂辨的聲音。

　涉涉雖然沒有蹲下身子，卻也沒有走開，祇是怔怔地望着莊尼和他的血。

　「涉涉，你！你好，我……」

　莊尼痛苦地抬了抬手，似是要指着她，但是始終沒有氣力抬起，便又垂下去了。

　「莊尼，不是我，你別……」涉涉還沒有說完，便聽到了徐嫂冷峻而堅決的聲音：

　「涉涉，不是你，是我殺他的。」

　這時候，涉涉才發覺，徐嫂已經被兩個警察一人抓着一邊胳臂，站在莊尼的附近，臉上充滿了得意的笑容。

　「徐嫂，你怎麼……」

　「沒甚麼，我要看着他死，不能便宜他，你知道，他殺死了我的丈夫，也斷送了我和兒女的一生幸福，我不能讓他活着，申請特赦，改為監禁二十年，然後施施然出獄，討老婆，養兒子，哈哈！哈哈！」

　徐嫂簡直像是神經失常了一樣，還掙扎着要擺脫警察的手，上前踏莊尼一腳，卻沒有成功。

　但是，莊尼的臉色，這時已經變成了死灰一樣，以微弱的眼光，投射了徐嫂一眼，便闔上了。

　「死吧！快點死罷，你總算有今天，快點到地獄去組織你的黑社會去罷，遲了便給人霸去了地盤了，哈哈！哈哈！」

　徐嫂的笑聲，震動了碼頭。

　救傷車的呼號，也震動了碼頭。

　當救傷員俯下身去，用兩指撐開了莊尼的眼睛看了看，又按了按他的脈搏之後，祇是搖了搖頭。

　幾個便衣，循例用粉筆在莊尼身軀的週圍畫上了一個白線的人形，又小心地用手帕將莊尼肚裏的利刀拔出，拍了好幾幅照片，就由救傷人員把莊尼抬走了。

　「怎麼不用黑箱車抬走他，奇怪！」徐嫂還在尖叫着：「他明明是死了的，你們可不能把他救活！」

　然而，也祇是說了這麼兩句話，徐嫂自己也咯出一口鮮血，倒了下來。（一〇五）

雲煙　陳基

五三：這是作孽報應

　王大官人一向都有邏睞的習慣，這晚，在街頭亂蕩亂逛，欣賞來來往往的女人。

　沒想到，忽然看到邵清逸和露絲很親密的走在一起。

　王大官人走在邵清逸和露絲的後面，因此，邵清逸並不知道他和露絲的一舉一動，早已收在王大官人的眼底。

　王大官人走在他們的後面，越看越覺得好笑，心裏想：哈，你這小子原來另有新歡，這一次，給我碰着了，想不承認，也不可能。

　王大官人想着笑着，誰知道，一個不留神，突然間失去了邵清逸和露絲的踪影。

　仔細縱目眺望，也找不到他們。

　王大官人一向是個夜鬼，雖然很晚了，但還未覺得睏，百無聊賴，走入一家餐廳，打了個電話給馬四，約他出來喝夜茶。

　馬四亦欣然答應赴約。

　當他們在不夜天咖啡室閒聊時，王大官人忽然道：

　「嗯，想不到，邵清逸的老婆一走，邵清逸立即搭上了另一個女人！」

　「啊？」馬四有點詫異：「是真的嗎？」

　王大官人道：「當然是真。我眼看到的，還錯得了嗎？而且，還是剛剛發生的事，我剛巧走在他們的後面，老邵看來和她很親熱！」

　「女的是誰？」馬四追問道。

　王大官人搖搖頭：「不知道，正想走上去抓着他問個明白，沒想到，在街的轉角處，一個不留神，便不見了他們的踪影！」

　馬四一聽，不禁搖搖頭，嘆了一口氣。

　王大官人一看馬四的神色，知道內裏有乾坤，連忙問道：「有什麼不對勁！」

　「唉！眞是作孽，老邵家裏有個好太太，還要天天在外面胡天胡帝，好啦，現在連他的太太也跟了別的男人，眞是咎由自取——報應！」

　「嗯，馬四兄，老邵的太太祇不過離家失踪，我看，她不會和其他男人混上吧！她的品性一向都很好呢！」

　「唉，有時候也難說，她也是人哪！再說，生理上需要，跟了別的男人，並不出奇！」

痛史　我佛山人民間小說

第六回：死溷厠權奸遺臭　請投降皇帝稱臣

　似道此時，還在鼓裏做夢呢！在揚州打起公館，天天帶了衆姬妾去游平山堂，訪二十四橋古蹟，好不逍遙快活！忽然這一天門上報說：「有聖旨到。」似道便叫進來。門上出來了半晌，回說道：「那位欽差面上惡狠狠的，說聖旨到了，不是叫進來的話，要排香案接死，並且還帶了好些差役前來，不知何意。」似道還料不到有甚事，叫排了香案，開了中門迎接。鄭虎臣大踏步昂然而入，當中朝南立定，開讀了詔旨。似道這才吃了一驚，虎臣便叱令差役，褫去了他的冠服，上起刑具。似道說道：「我是朝廷大臣，縱然犯罪，也該留些體面。」虎臣喝道：「胡說！豈不聞王子犯法，與庶民同罪麼？」叱命鎖在一旁，方才請了江都縣附來，查抄了各種物件。

　一面督着衆差，押解賈似道上路，自己策馬先走，交代說：「倘他走不動時，着實與我痛打。」一連幾日，可憐一個金枝玉葉的當朝宰相，已經走的雙脚腫爛，打的遍體鱗傷，着實走不動了。怎禁得鄭虎臣早起上馬時，先打二十皮鞭，叫做「上馬鞭」；晚上投站時，又是二十皮鞭，叫做「下馬鞭」。到了這日，賈似道沒奈何，紙得對鄭虎臣跪下，哀求道：「我今日認眞的走不動了，好歹求你給我一頂小轎吧。」虎臣兜臉就是一個巴掌，喝道：「好沒矩規，甚麼你呀，我呀的亂嚷起來。」似道忙道：「是，是，是，犯官不敢沒規矩。」虎臣兜胸又是一脚，喝道：「甚麼犯官不犯官！你知道做官的犯了事，還沒有定罪，方是犯官，定了罪，便是囚徒。」似道已是渾身痛楚，又吃了這一脚，不覺跌倒在地，紙熬着痛爬起來，哭道：「老爺息怒，囚徒不敢了。」（五四）

等待陽光　雨萍

　「妳自己作的選擇，我不能說好，也不能說不好，」藍說：「也許妳比較習慣香港的生活，說甚麼那邊都有妳的親人。」

　親人是有，但都不可依賴。

　即使物質上能依賴，精神上也要有個依靠吧？我是這樣沒出息的，一個人，就是很難生存。

　「一直希望妳能找到可託終身的人，妳的理想又太高。」

　我笑的苦澀：「我幾時談過理想？能合得來、能給我安全感的我就滿足了！」

　「難就難在這『合得來』三個字。甚麼人妳才合得來呢？這裏面就包括了無數條件。」

　最後總是一聲歎息，歎息溶落在池塘裏，溶落在黃昏中。

　人生也不過是一聲歎息。明乎此，一切煩惱都不該是煩惱，可惜明白的人又不多。

　出境証終於發了出來。

　我祇是以探親爲名，請一個星期假。知道我不會再回來的，祇有許教授，還有藍和明中。

　我甚至連一件行李都不準備帶，一個旅行袋算了。

　不是灑脫，但行李確實是累贅，一百個箱子，一千個箱子，載的還是苦惱和彷徨，不帶也罷。

　向許教授辭行，他親手沖了一壺上好的茶，兩個人喝着喝着，一直沒說甚麼。

　心裡藏的是千言萬語。

　我確實捨不得這老學人，這些年來，他給了我多少關懷和鼓勵！

　好久好久他才笑了笑說：

　「好，到底一個一個的把你們送走了！」

　我了解這笑容，祇有我了解。

　「我會給您寫信，」我低着頭說。

　「平安兩個字就够了，其他我會明白。」

　淚水忽然湧出我的眼眶。

　有些感情，你刻意去追求，卻怎麼都追求不到。有些感情，是你不該得到的，你卻無端地得到了。

　凡事都不能强求，這是我猛然領會出來的道理。這幾年的挫折，使我相信了命運，一切都有安排，冥冥中安排，但人又不能放棄掙扎。（一〇七）

許教授沖了壺上好的茶，二人喝着。

風雨殘陽　文：高華　畫：丹青

　施玉磐吩咐全兒看守門戶，立即與黃騰蛟、劉薇怡、公孫小小等逕向江邊奔去。

　鸚鵡洲是漢陽的名勝，東漢擊鼓罵曹的名士禰衡，被黃祖殺害之後就葬在此地。

　其實鸚鵡洲祇是一個沙洲，並沒甚麼好玩的，除了萋萋芳草，滾滾濁流，就祇有禰衡的一堆孤墳而已。

　不過環境的好壞是隨人們心情而轉變的，在充滿幻想的少年心中，這萋萋芳草，未嘗不可當做錦繡大地。

　黃騰蛟等這一群正是充滿幻想與無限活力的少年，他們到達沙洲之後，立即揚起一片歡笑之聲。

　施玉磐雖是年歲較長，也不過三十剛剛出頭，三十左右的青年，心境仍是活潑的，因而他的興緻也十分之高。

　但他忽然面色一沉，而且發出一聲冷哼，似乎甚麼事使他極度的不滿。

　公孫小小詫然道：「甚麼事？師哥。」

　施玉磐指着江面道：「妳瞧。」

　公孫小小向江面一瞧，祇見

八十八

祇見兩艘輕舟，向鸚鵡洲逆江駛來。

兩艘輕舟一前一後，向鸚鵡洲逆水駛來，雖是江流湍急，來船卻輕快無比。

　公孫小小哼了一聲道：「是找碴的？」

　施玉磐道：「那倒不一定，不過他們都是武林中人，咱們還是要小心一些。」

　約莫盞茶時分，兩艘小舟已先後駛上沙灘，最先登岸的是兩名年約四旬的勁裝大漢，他們的長相十分相似，好像一對孿生的兄弟。

　劉薇怡向他們打量了一眼道：「施大哥，這兩人好像武夷雙醜？」

　施玉磐道：「弟妹好眼力，他們正是武夷雙醜。」

　劉薇怡道：「他們的長相如此相似，怎能分別誰是兄長誰是弟弟？」

　施玉磐道：「他們的區別在左眉尖上，哥哥有一顆黑痣，弟弟沒有。」

　劉薇怡道：「原來如此。」

　此時另一批人也已登岸，原來是三名年青美麗的姑娘。

　領頭的身着白衣，面如滿月，一頭烏黑的長髮披散在雙肩之上，柳腰如握，走起路來就像一個凌波仙子。

　她身後跟着一對眉目清秀的青衣丫鬟，每人背上斜揹着一柄紅穗長劍，風姿神情，還帶着幾分英氣。

　武夷雙醜此時併肩而立，老大醜在天雙掌一抱道：「姑娘，適才祇不過一點誤會罷了，姑娘當眞要以武相見？」

　白衣姑娘面如嚴霜，冷冷道：「輕薄良家婦女，已是罪在不赦，居然還敢口出狂言，本姑娘豈能饒你！」（八八）

山川人物

滄海雖大宿緣第一　恒老

　清代朝廷糧運，江南一帶以浙江爲起點，取道松陵（吳淞江）出口，糧舳北上，結隊蟬聯，再經「吳門」，轉航「京口」，渡黃河，陸運京師，此一內陸水道，成爲常年繁盛之區。

　時有葉仲生者，弱冠入郡庠，儀容清雅，爲吳江世家，自鄉闈報捷，日夜埋頭窗下，擬明春赴京會試。一日，偶小舟遨遊江干，以解勞形，瞥見糧舳北上，魚貫入江，仲生且觀新舳一艘，上書「嘉興糧運第八號，運丁郭風高」，字骨飽滿，筆法蒼勁，具厲宋體名家手筆，正羨慕間，突見船上紅窗洞開，有女刺繡其上，桃靨星眼，嬌艷動人，方注視間，女亦回頭返顧，瓠犀微露，四目交投，時糧舳將掛蒲復航，而女若有眷戀失依之狀，使仲生形神若失，急命小舟隨尾追之，女知其悅己而來，時露面於窗外，作眉語盈傳——抵「吳門」，糧舳退泊炊爨，仲生上岸假貸於友，以作長程之用。及船開，小舟隨距左右，但見女已翻閱書籍，測其識字之家，乃作片束擲舳上，爲謂銀河咫尺，可望而不可親，唯橋女若俯念裳航，幸勿吝瓊漿之賜。女答書曰：「君意摯摯，妾所深感，舳中除槽手外，止老父與一婢，若有隙可乘，當邀相見。」末署郭小瓊書。生得書大喜！及船抵蘇州，槽工上岸，女俯首謂生曰：「父夜赴宴，俟槽工供寢，可圓良會。」一鼓三更，人寂然，女開窗覆手，生板纜上艙，一見麗人，神魂具蕩。女詳家世，願訂盟誓，兩情纏綿，繾綣不休。方欲解帶，而女父已歸，生倉遁，跳入小舟。及天明，注望窗內，見其雙蛾緊鎖，隔窗凝睇，遙相寄恨。

　至京口，波濤險惡，糧船逆流直進，小舟不敢橫渡，轉瞬之間，檣帆已杳。郭舳去後，生悵爽而歸。入家門，知母四處滂訪，疑其已死，既見生還，母詢所自來，詭告遇友往蘇州，小住旬日，母信之。此後日念小瓊，寢食俱廢，母爲之議婚，輒以事梗之——越兩月，糧舳南還，生念女綦切，遂候江干，未見郭船寄泊。詢諸航運者，謂郭船遭風沉沒，無妄之災，貨物盡失，雖父女獲救，幸免於難，而父因兼載私商雜貨，被控入獄。女則售之官宦，以抵餘償。生聞之悲慟欲絕，怏怏而歸，隱抑鬱致疾，累月始瘥；每念麗人，心腸寸斷。由於飛花飄泊，再見無由，輒欷歔悌下，久而久之，如雲煙過眼，竟成感傷陳跡。

　越二年，生赴禮部試，幸而榜列前茅，幽王侍中王公，召十名內舉子面試，擬親「奈智」而派用小職。值生召詢，公見其舉止不凡，談吐得體，詢家世，問家室，生告以與郭小瓊有婚約，因失散未娶。公聞郭小瓊名，心中狐疑，自云前年買入一姬，名叫小瓊，爲郭船主之女，入門後，自言爲葉秀才妻，使其去却謂無家可依，姑充之理雜務。生聆公言，彼姝似小瓊無疑。公遣小瓊出，一入堂前，生見之果郭小瓊也，相持而泣，公見而不怪。有頃，公謂生曰：「名士悅姝成，此宿世因緣……」遂節生於家，擇日爲之合巹。女復拜叩侍中語釋其父，三朝過後，夫婦叩別王公夫婦，並肩南歸。

珠砂井　高庸

　費天祥駭然暗忖：這是甚麼掌力？竟會爆發出像火藥般的煙霧？

　——他那裡會知道，歐陽玉嬌那微凹的掌心內，本來就藏着兩包火藥。

　正因爲掌心內藏着火藥，林一森和歐陽玉嬌四掌接實以後，不便立刻分開，兩人掌心對掌心，閉目運氣，好像較上了內力，互不相讓。

　足足過了半盞茶之久，兩人同聲暴喝，一齊撤掌。

　林一森退了一大步，胸部起伏，似乎耗力不少。

　歐陽玉嬌卻連退了兩三步，嘴角滲出一縷「鮮血」。

　她一伸頸脖，「𠸄」地一聲，竟將「鮮血」嚥下了喉嚨，兩手一拱說道：「領教了，後會有期。」

　話完，大步而去。

　費天祥忙喝道：「截住她！」

　左右護花使者正欲出手，却被林一森攔住，說道：「讓她去吧。」

　費天祥道：「天魔帮睚眥必報，今天放走她，豈不留下無窮後患？」

　林一森淡淡一笑，道：「靜某人尚且不懼她尋仇，百花宮又何必畏懼！況且，歐陽玉嬌的功力頗爲驚人，我雖然僥倖勝了她，並未使她傷得太重，追下去，未必眞能留得住她，反落她笑柄，那就更不值得了。」

　費天祥想想有理，紙得嘆了一口氣道：「便宜了這醜鬼……」

　接着，便吩咐護花使者們：「快去把小蘭姑娘請出來。天魔帮退走，咱們的責任也了啦，應該送姑娘父女相會了。」

　後半截話，當然不是說給護花使者們聽的，而是暗向林一森解釋自己藏匿小蘭的用心。（七八）

光芒　黃思騁

　後來她聽說女兒對人生依然十分積極，也就放下了心頭大石。最近她打聽到女兒的傷痕依然留在臉上，便勸她回家去商量商量，如果日本方面的整容手術會比別處高明一點的話；她打算勸女兒到日本去一趟，一來整容，二來旅遊。但葛飛霞不想回去，她得將生活重新安排安排。

　朱品蘭和刁茵，現在已經成了她的莫逆，她們三個人都是經歷過風霜的女人，只是每個人的遭遇各有不同罷了。她們看到葛飛霞在影壇上再度崛起，總覺得是一個建立事業基礎好機會。那天她們到她家裏去，一方面探問她的近況，一方面和她談談出處問題。

　葛飛霞熱烈歡迎她們，還叫女傭做點心來款客。三個人坐下以後，刁茵說：「你的臉比我上次見到你時又有了進步，左臉差不多不大看得出來了。」

　「這是安慰我的說法，刁茵，我對於復原這件事早就絕望了。」

　「不，整容師可以將一個人臉上的麻點除去，就一定能把傷疤除去。」

　「你見過這樣的例子嗎？」

　「我雖然沒有見過，但我知道這是辦得到的。」

　「我以爲問題並不嚴重，你在受傷以後一樣有好的票房紀錄，」朱品蘭說。

　「那或者是因爲觀衆同情我於一時，卻下不爲例。」

　「最後的那部片的確有許多弱點，這件事不該由你我負責，」刁茵說。

　「就算是這部片，也還賺了十多萬，」朱品蘭說。

　「現在已不再計較這個啦，反正我不會再拍戲。」

　朱品蘭和刁茵對望一下，似乎在交換意見，看看用甚麼方法來說服她。（四四〇）

九九：向來就沒有好感

　小肉彈對於這個姓甘的大胖子，向來就沒有好感，她以前曾經吃過他不少的虧。

　那是她初出道的時候，他經常介紹她認識一些有錢的大亨，還要她一起陪着吃飯。

　開始的時候，她什麼也不懂，祇以爲是甘大胖子對她十分照顧，可是，後來她才知道——每一次陪他那些有錢大亨吃飯，他都向他們收取陪伴費。每一次是五百元，小數怕長計，小肉彈陪那些有錢佬吃飯，少說也有一百趟以上，一次五百元，計起最少也有五萬元，可是，她除了吃喝之外，什麼好處也沒有，有時候，連坐的士費也要自己出。

　同時，甘大胖子也兼做扯皮條客，將那些有錢大亨向她問路。

　結果，她做了幾番生意之後，發覺大胖子很會從中剝削。那時，她向那些有錢佬的開價，是一晚五千元，扣除了五百元介紹費，實得的是四千五百元。

　可是，後來，她卻知道，大胖子替她開價六千，換言之，她和那些濶佬交易一次，大胖子最低限度淨賺千元。

　做過幾宗交易，她發覺了大胖子的剝削手段後，立即斷絕來往。

　大胖子也算知機，知道她斷絕來往，一定是她發覺他賺取的利錢太深厚，所以，曾經有一次，特地約她見面談判。

　談判的結果，大胖子答應不賺取介紹佣金；而她則表示，每次交易，沒有一定的銀碼，可能會隨時起價。

　不過，小肉彈很清楚，大胖子雖然不收取她的任何介紹費，但是，他同樣可以利用她賺取外快，換言之，她幾乎是大胖子的衣食父母。

　可是，大胖子卻不這麼想，他經常在別人面前說，是他帶小肉彈出來的，如果沒有他，小肉彈絕對不可能紅得這麼快。

　小肉彈當然很生氣，所以，後來她便甚少接大胖子的交易，至於這一年來，她有了靠山，更不需要大胖子介紹的特別交易了。

　在這種情形之下，她和大胖子的感情越來越淡。

　她還聽到大胖子在外邊說她忘恩負義，所以，她很痛恨大胖子。

　沒想到，她越痛恨的人，竟然在這種場合出現。

晚霞風雲

　「倘若是我就不會厭，視野如此寬，景色如此美，怎麼會厭呢？」

　「那末，你留在此地陪我大姊吧！」宋小妹幽秘地一笑，再說：「李郎，我大姊的心很花，這些時可能移情別戀了——你的好朋友，永道士也想在此地陪我大姊。」

　「是嗎？」他並不重視，漫聲應着，隨後問：「你和永道士一路自陳倉來？」

　「是，我們兩個由聖女崖同車直到京都！」她現出詭譎的笑容：「你可想知道一路上的風光？」

　「小妹，不要這樣壞，儘是逗人——」他看着她小巧的風情，輕快地笑着。

　「你好像不吃醋的，聽說大姊別有所戀，不在乎；聽說我和永道士同行到京都，也不在乎，」她搖搖頭，好像很傷心，又似是純粹作狀而揄人。

　李商隱有飄忽的輕靈之感，他覺得，別後時日，宋小妹轉俏了，一種輕揚的俏，自然而然他連想到自己被咬一口，那時，似乎有點[illegible]，情竇初開底狂恣。如今，好了，他無法體解[illegible]姿，但他又覺得每一個階段都很可愛。也因此，他定睨着她。

　小妹的睫毛很長，鬢間，乜斜茂密，她的身型並不很大，而乜斜的茂盛恰似一小片沃土上長着豐草，且有特別的[illegible]的意趣。

　聯想使他期期而笑了——

　她回他，稍微，轉面問：

　「李郎，你的小權如何？騙兒產生下了未？」

　「近日無家書到。」他含混地回答，此時此地，他以爲和人談妻子是很不適當的。

　「看來，你對小權的關心也有限哩——李郎，倘若小權別有所戀，你如何？」宋小妹又俏目飛動地追問。

　「不會有這樣的事情——」

　「你以爲小權很老實？」宋小妹一撇嘴，欲言又止。

　這時，李商隱看着她，五官中似乎都有生命的力量在跳躍，言語也似乎不僅自口中吐出，而且從每一個毛孔中溢出，一種青春的風情，如同彩蝶在花叢間飛舞。

　他想：小妹和華陽，華音都不相同，宋氏三姊妹中，華音較嚴肅，華陽濃郁如醇酒，而小妹鮮纖中有嬌艷，靈搖地、活潑地流露稚氣的妖嬈——由稚氣的妖嬈，他又聯想到自己的妻子，燕權比小妹寡大，燕權曾經也有一份爛狂，可是，在共同生活以後，他祇領受到小權柔和的纏綿。（四五）

播音電視節目

香港電台

六・○○ 新聞及天氣報告
七・一○ 時代曲
七・○○ 香江之晨
　・三○ 天氣報告
　・四五 新聞天地
八・一五 每日公衆活動
　報告
　蔬菜價格報導
九・○○ 太平山下漫步
　少年故事「危險假期」
十・○○ 我爲你點唱
　新聞報告
　民間故事
十一・○○「盜玉馬」
　時代曲
　笑不笑由你
十二・○○「死硬派」
　新聞報告
　幸福玻璃球
一・○○ 漁民天氣預告
　時事實錄
　下午旋律
　電影雜誌
二・○○ 閒話歌曲時間
　婦女講座
三・○○ 烹飪法
　廣播劇「孔雀屏」
四・○○ 青春交響曲
五・○○ 新聞報告
　警察通訊
　英雄譜
六・○○ 新聞報告
　新聞天地
　大城市小故事「奇怪腳軟症」
七・○○ 粵語新聞及特別報告
　新聞之窗
　成人教育指南
　初級英語課本
　新聞報告
　擂台陣
八・三○ 廣播劇「二五下」
九・○○ 新聞報告
　我爲你選唱
　古今奇談
十・○○「十三號倒」
　轉播倫敦新聞
　談文論學
十一・○○ 粵曲重溫「十二美人樓」
　粵語新聞及天氣報告
十二・○○ 愛曲夜眠遲
　粵語新聞
　續播愛曲夜眠
運
一・○○ 廣播完畢

商業第一台

六・○○ 新聞簡報
　天氣報告
　名曲選播
七・○○ 清晨雅趣
　天氣預測
八・○○ 新聞報告
　時代曲
九・○○ 生活的旋律
　廣播劇「香港怪現象」
十・○○ 新聞報告
　爲他美的時間
　一身是膽
十一・○○「國際佳麗」
　新聞專輯
十二・○○ 十八樓C座
　新聞報告
一・○○ 小說「義父」
　祝壽祝婚節目
二・○○ 古今中外「情網」
　康樂之家
三・○○ 新聞報告
　七彩廣播劇
六・○○ 新聞專輯
　藝員選曲
七・○○ 新聞報告
　四十五轉卅三又三分一
八・三○ 點播小說
九・○○「追求」情絲牽繫遙遙
　聞
十・○○ 大江南北
十一・○○ 新聞專輯
　懷想曲
十二・○○ 新聞報告
　天氣報告
　廣播完畢

商業第二台

七・○○ 新聞簡報
　天氣報告
　你的早晨
九・○○ 輕快一小時
十・○○ 英文數學講座
　粵語流行曲
十一・○○ 新聞報告
　名劇選播
　「青春泉水」
　股市行情報導
十二・○○ 新聞報告
　旋轉十二小時
一・○○ 新聞專輯
　股市行情報導
二・○○ 新聞報告
　年青人時間
七・○○ 新聞報告
　股市行情報導
　學府之窗
八・○○ 新聞報告
　英文數學講座
　粵曲㈠胡不歸
　哭墳㈡[illegible]
　棠花
九・○○ 生產管理
　空中突破
十・○○ 紫苑花園
十一・○○ 唱片唱不停
十二・○○ 新聞報告
　廣播完畢

佳藝電視台

二・○○ 電視教育
六・○○ 節目預告
　卡通片
　伯巴嘞
　佳視新聞及天氣報告
　觀點與角度
　神鵰俠侶
八・○○ 追虎擒龍
　即日新聞精華
　義父
九・○○ 教學電視㈠基本會計學㈠初級日語㈡基本會計學㈣基本繪描
十一・○○ 洪熙官與方世玉
十二・○○ 全日播映完畢

麗的電視中文台

六・三○ 早晨節目
八・二五 粵語長片「狂人塔」（上）張瑛、白燕主演
二・○○ 新聞及天氣、節目介紹
　神犬流浪記
　神探亞卓
三・○○ 總虎風雲
四・○○ 下午茶（婦女節目）
　新聞及節目備報
　麗的影院「小辣椒」鳳凰女、馮寶寶主演
六・三○ 兒童樂園（小寶實）
七・○○ 今時今日第一集及天氣報告
　觀點與角度
　麗視劇場「暴風驟雨」
八・○○ 麗的旋律
九・○○ 斬虎屠龍劍
　今時今日第二集及經濟新聞
十・○○ 電視首映英文配音長片「三人行」亞力士業高、永勝雲、柏頓主演
十二・三○ 完播曲

麗的電視英文台

五・○○ 兒童世界㈠烏花白豚㈡小肥豬
　蟹魚叔叔
六・○○ 新聞及天氣報告
　觀點與角度
　陸戰[illegible]
　茶耕時間
七・二五 理想國趣事
八・○○ 神機妙算
　新聞報導及天氣報告
九・○○ 神秘之夜
十・○○ 午夜電影「遊龍伏虎」羅拔米蓀、顧芝狄
十二・○○ 監選
　全日播映完畢

無綫電視翡翠台

七・○○ 太空三虎將
　新聞報告
八・○○ 新聞報告
　七彩「杏林雙俠」片集
十二・○○ 午間新聞
　七彩「包青天」片集
一・○○ 粵語長片「娘子軍封王」由陳寶珠、陳錦棠主演
三・○○ 翡翠劇場「功夫熱」
　新聞簡報
　粵語長片「驚弓鳥」張瑛、林鳳主演
五・○○ 卡通片
　七彩「七海小英雄」
六・一五 七彩「偷入鳥出」
　翡翠劇場「書劍恩仇錄」
　新聞及天氣報導
　觀點與角度
　七彩「四騎士」
　七彩「[illegible]特輯」
　七彩「歡樂今宵」
九・○○ 七彩「保鏢」片集
十・○○ 最後新聞報導
　國語片「李娃傳」由鈕方雨、武家麒主演
一・○○ 全日播映完畢

無綫電視明珠台

八・○○ 新聞報告
四・○○ 七彩「芝麻街」片集
五・○○ 卡通片
　七彩「天倫劫」
　「小鎮春回」
六・○○ 七彩「十字街頭」片集
　新聞報告
　新聞及天氣報導
　觀點與角度
七・○○ 七彩「烏龍天使」片集
　七彩「老夫老妻」片集
　七彩「歡樂青春」片集
八・○○ 七彩「警察叔叔」片集
　新聞及天氣報導
九・○○ 每週名片「少女戀情」
十一・○○ 最後新聞報導
　七彩「聯邦密探隊」片集
十二・○○ 全日播映完畢

分類廣告　醫藥

中國實業　葉友芳　婦科
過期未來　即日通經　保孕　……

靜林氏　老牌世醫
臨床實驗　中國古代秘方　特效丹藥　指日靈效
頭暈　元氣虛弱
旺角道十枝街口二六一號二樓　時七至下午六時　星期日下午休息

善補靈藥　外施
壯陽　固本培元・堅壯體
知名通過　有不可思議之效

卅年經驗　黃華湛　痔
痔瘡血病
日本不開刀割法　不用割　無痛苦　……

丁紹祖傳・口鼻新標　口鼻息
凡系鼻息引起鼻……

朱約翰　外皮　惡疾
濟民婦科　組團實學・特快通經・經驗實實
張麗芬　婦科
竹林氏　胃
梁耀文　哮喘　久咳
中國醫師　李玉芳婦科
黃標腰病丹　三代祖傳・獨步古方
尚有分類廣告刊在十一頁

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費低

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天每段共收四元），醫藥類每天四元，不折不扣，以四段為限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下
（二）電話：二式五四九五·二二壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報發行部
電話：二二七九三零七·二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八一七號）
（十五）九龍彌敦道一〇〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
（十六）北角英皇道一三五至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司

租售

新樓出售 元洲街裕大廈四樓新裝修四房二大廳二廁，面積975呎，商住均合。電③619602

吉樓出售 荃灣沙咀道337號A二樓約七百餘呎，有意請電H七〇九壹壹四許洽

清華街口 北角向南一廳兩房洋樓，租售均可，電梯，七百呎，K八三二八二七九

高尚洋樓售 太平道正平大廈兩房兩廳向東南，面積七百餘呎，售廿萬H441465

招租

（香港）

北角永興街 新大廈式樓商業用三仟餘呎，租售，請電H480722或本廈H700092黃

新樓樓房 西灣河街向東南，光爽靜，租金合宜，單人減收，限租二人，電⑤六九三壹五二張

（九龍）

旺舖出租 ㈠上海街免頂二千餘呎 ㈡青山道舖面三千餘呎亦可 ㈢荃灣工業大廈千三萬可售 ㈣13號唐樓接洽電七一七三八九 閣記接洽

閣樓平租 油麻地鼓油街十八號閣樓，合小手工業或診所用，有意請到上址地下雄昌洽

旺舖平租 太子道三七四號E舖，電話全新裝修，地點適合各行業，有意請到洽

橫門招租 大角咀樹生街70號橫門，水電齊，合各行業，生財共用，請電929322吳先生洽

大單邊 市旺舖租 免頂月租千元，高尚海鮮、飯肉食、時菜、洋生雜貨、燒臘，旺角花園街口，上址四號洽

廣告招租 天光面 佐敦道長樂街五十呎，五樓或四樓，電話請洽

出讓

荃灣磚廠 千八呎，私家地，合各行業，車到，四線水電，住宅，工場，四九〇五〇二，可分間，實行

出國廉讓 九龍旺角上海街466號A七樓（近長沙街）兩大單邊向南，寬七百餘呎，有70年期現間樓三房一廳光線充足，交通方便電梯按6字並有后樓梯，現因業主出國廉讓，合每日上午十時至下午六時。電話③六九〇四八一或③四壹壹五〇四洽

沙田士多 出頂，近火車站，齊備生財器具，現在營業中，電話⑫六一四壹三六

電視平讓 一百圓起，大批名廠12至24吋，清貨，長沙灣道154號二樓K783078環球

木屋出讓 深水埗天台方有大房一廳，合法，清爽，水電，全日電話K七〇四七三〇

平房出讓 大埔三百餘呎，有水電，售價八千元，電話九五八五四七〇

士多出頂 全官塘31號，有生財器具，有意者請電九下四八二〇

好消息 福榮街23號，多人門前生意，山海萬人出讓，另有意請洽

聘請

聘 公司展業，請男女初級職員見習，中等學歷名額數及，函K1621號

聘請幼師 新界新田師範註冊幼師數名，學歷以琴聘請，函電話

聘 體育教師，有意須聘男女，電話至十二時

誠聘女傭 尖沙咀要一個快滿月女人，電③679901

請女幼師 元朗新界四時至下午放學，百供午膳，午三時後可註冊，電⑫763368

待聘

象牙學徒 有志學門手藝，長期有假，九龍樓 電話K八六八八

職員 中學以上20至55歲男女，工作輕鬆，有假期，本報信箱104

誠 聘營業部男女初級職員17至23歲，F四學歷，柒佰寄K3580

機器廠請 學徒及見習生，凡技工多名，家長到斧山道274號

牛扒之家 中西餐廳請女侍，英語優多名，下午電⑫984464

招請校工 西區男女校工多名，供食宿，月薪三百，到西營盤水街25號

招請什工 克耐勞為合，身份證相片，到下旺期

玉石雕刻 聘請玉石雕刻技工，有意者請電話二〇七

徵求

帳稅 港九服務，會計師，清理帳務，請電H438171劉君

廉費報稅 清理月結帳，年結，有意請電K七一六〇九七

南雅補習 中小學各科，個別補習，每月五十，K658374

專門教數 數學專科

專買酸枝 古玩傢俬，K九龍〇〇二七，大明電話

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬，七七三九六，大埔道

良友婚姻 政府註冊，十年成功，男女最，三九九C座K943213

徵購籐器

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬古玩字畫，中三一一號，K458783

遺失

幸福婚姻 服務公司，家長電視，介好評，二五樓K689986

遺失啟事 本人遺失九龍巴士一九三一號職員證，特此聲明作廢

遺失聲明 茲遺失海外信託銀行儲蓄存摺，特此聲明作廢

遺失聲明 茲遺失九龍巴士工程部職員證，特此聲明作廢

啟事

鳴謝新界 南海同鄉會

先室黃奕不幸於七月廿五日去世，承蒙南海同鄉會有限公司仁集存款均予以發放，並此致謝

防止痨病 資助防痨 人人有責 貧病受益

聯合鳴謝

天德聖教正德善堂，數友家屬福壽，組依章發給仙遊者帛金，謹此聯合鳴謝

235 馮亞娣 浙佛教醫院　　　875 麥嫣 浙養和 石排灣
668 石洪 浙佛教醫院　　　761 杜進勝 浙聯合醫院
18 唐淑英 浙寓所 白布街　787 周彩 浙瑪嘉烈醫院
845 譚蘇 浙廣華 白田上　264 梁華娣 浙瑪麗 石排
230 方嫡 浙伊院 大埔大　938 鄭月瓊 浙伊院 紅磡
447 黃一 浙律敦治 油塘　975 李妹 浙寓所 南坑安
31 文慶 浙寓所 九龍城岩　549 李三 浙廣華 東頭邨
11 座511室 陳金好　1646 鍾基妹 浙大口環 院
519 羅群女 浙仁濟 石梨　1492 馮妹 浙博愛 元朗
202 陳永 浙途中 沙田大　492 成金水 浙寓所 葵涌
697 李長 浙伊院 大埔陳　494 陳月 浙伊院 沙田
1069 李長 浙伊院 大埔三　1895 李長 浙伊院 大埔三
626 廖思 浙伊院 碧街六　16 劉景 浙伊院 坪石邨
806 李十 浙伊院 北角海　92 劉五 浙廣華 旺地街
595 梁娣 浙黃大仙 護院　631 蕭嬌 浙寓所 元朗水
1507 成養 浙伊院 西洋菜　1975 曾香 浙黃大仙護養
333 陸愛 浙伊院 橫頭磡　528 郭炳 浙伊院 藍田邨
1148 張彩有 浙廣華 沙田　415 范站 浙廣華 石硤尾
1487 吳七 浙法國醫院 慈　1027 陳三 浙廣華 慈雲山
722 陳勝 浙大口環院 元　1121 翟倫 浙廣華 龍津路
43 號三樓 翟泰

港九任客聯合會有限公司通告

本會第十七屆理監事會任期已滿，茲訂於本年八月廿二日（星期日）下午一時在九龍旺角... 舉行第十八屆會員大會，選舉理監事，凡本會會員請攜同會員證及收據前往投票，此致
全體會員
第十七屆理監事會

商業

往台灣 可帶合法百貨 機票$575 台證$99

可帶免稅納稅合法百貨用品價廉簡便俏遇退貨十足還款 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字 得其利公司 電話K851245 K849562

台灣豪華團 台證$120

九天$1350 七天$1240 五天$1150 逢星期六出發 特快台證 廉價機票 百貨配售 邵氏大廈610金門旅遊公司 彌敦道684號 K942821-946441 假日照常辦公

安全旅運社主辦 ⑤222822 222851

韓日 八天特價團 $1995 8月17日出發 名額有限

暢遊漢城 華克山莊 民俗村 東京 日光 鎌倉 箱根 熱海 京都 大阪 台北

主辦台菲日韓星馬泰業華團簽証特平機票包機 中環德己立街業豐大廈12號208室

老農見 七十三歲 居士

相掌命卦 流年財運氣色 卅元剪報七折 會客上午十時至七時 星期日休息 灣仔波斯富街六十一號二樓

瑞香園 貨倉有限公司

代客貯貨歷史悠久 交通方便倉租相宜 高字樓香港興隆街2436號 倉址大角咀櫻桃街 H448221 K927793 K448872 K928457

搬運 大新搬屋 30元 九龍3-947889 946740 新界12-235323

培龍裝修 天花地板 油漆隔間 木櫃 K640767

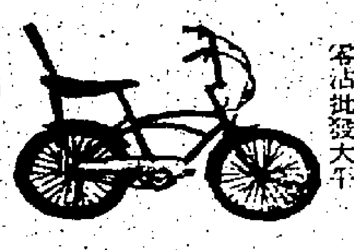
遠東書局代售中小學中英文課本

購買課本 特別優待 剪報到購 可享折扣

九龍旺角花園街七十六號C地下洽 電話：K310285（城多利戲院側）

貨源大全 統價批發 新式十六萬 多種百貨 可出品 函G.P.O.5952

金輪單車行 電K932431 K932179 零沽批發大單車



冷氣急修 噴油換雪櫃 電冷大安急器 中英工程有限公司 電K653597 K658108 電K654809

啟全修理工程公司 冷氣 雪櫃 電視 噴油換邊清洗冷氣 電K204650

麗視工程行精修 洗衣機 冷氣 雪櫃 噴油換邊清洗安裝 電K895418

精修 冷氣雪櫃洗衣機電視 恒藝 ③614817

25元修電視 連工包用保用一年 K895418 麗視行

打字油印 講義 表格 章程 合約 價單 彌敦道平安大廈 電話K857789

最高價收音響電視 早11時後請電 ③798428 ③866920

學校檯椅 噴油翻新修理 每套3元 K213965

夏季大減價

全部貨品 由九折至半價 至八月十五日止

台灣民生物產有限公司 九龍總店：尖沙咀東英大廈 旺角分店：荔枝角道廿二號 灣仔分店：莊士敦道十二號 北角分店：英皇道一三五號

街坊日語 新班八月十六日起 九龍尖沙咀七利街由長者 三〇一會話早 教授

招生 三年制之中醫全科學府 **菁華中醫學院**

現招第廿一屆年級男女研究生，設有研究院，授二級四段。院址：本館道北三角，大角咀。

立榮搬屋 香港783183, 780179 彌敦道840811, 888434 土瓜灣310866, 308818

東聯搬運公司 搬屋 搬廠 搬寫字樓 九龍938620 香港568960 新界939172 新界775936

合勝搬屋公司 單人房50元 雙人房80元 小家庭120元 實際 妥當 九龍：938549·944557

立勝 專門搬屋 885280 773544 703300 848810 772755 703332

中聯 專門搬屋 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532

英人會話 不論程度 個別小組

宿 小學生寄宿 幼稚園男女 **一三零元寄**

龍巖藝苑 提琴 鋼琴 二胡

游泳初班 八月十六日開班 逢一至六

青年會 必列啫士街五十一號

冷氣設備 九龍中醫學院招

九龍 中醫師公會會立

現代英語 個別小組 移民加拿大 電話K886720

半島烹飪學校 專燒點油打麵西糕豆粥薄西 菜烤心蕾麵飽餅品腐粉餅餐 灣仔天樂里三號三樓A 電話⑤745973（金麗華酒樓左鄰）歡迎索章及參觀 專業烹飪教授：郭子文主理

港九德信烹飪學校 港九三校擴充西餐班及自助餐班課程 鄧之校長領導△余彼得大廚師教授 師資：曾任①美麗華大酒店西餐大廚 ②香港酒店西餐大廚 ③喜來登大酒店西餐大廚 索章：⑤703667③303062③968771

德法烹飪學院 新法教授出國謀生技術易學速成收費不貴 點燒專打油西麵蛋水壹蝦腸西糖薄東 心烤菜麵器餅飽酒吧腐片粉餐果餅菜 旺角彌敦道494-496號吉利商業大廈21樓全座 冷氣課室新型冷氣 電話K306427

醫藥 **化石散** 專治腎石膀胱結石

銘英小學 暨幼稚園 招寄宿生 電話⑫八一七 六四〇

帶聲人英 理主婦英 日日法會話 報讀

英人教授 法會話 作文 實用 H772205

英美人仕 會話 實用 英教 K308085

英人小姐 個別會話 尖沙咀 K680659

小姐英美 教授英語 法會話 作文實用 H162411

世界氣功心形意拳 八卦掌 混元功 失眠 身體 強壯

學打摩車 日夜男女

英人教師 Mr. EDWARD

得勝學車 初學 急考 時間任擇 電⑫422150

學車 得勝 合併路試 急考 詳細指導 K331336

強身術 海外函授

月事通聖藥力 江燕婦科 代理

暗瘡？係黃水瘡

腸氣 許仲濟 男子專科 不用針刀

婦科 朱玉華 女醫 孕期即知

享譽最久 婦 專門

尚有分類廣告刊第十頁

工商日報分類廣告

除客戶刊有地址或電話號碼，係直接聯絡者外，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請攜同收據到取。

W135 W154 W243 523

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

盡市民天職 捐香港公益

請捐公益金寄香港郵箱第八八八號

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為刊登也。

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天 此致

工商日報

刊戶：　　　　　　一九　年　月　日

住址：　　　　電話：

請注意：如寄郵票（請用一元以下面額），請將「支票」「郵票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去。每段不超過「大字四個，二一個字卅四個」

每天二元，不折不扣，以四段為限，日晚報聯刊，每天共收四元，醫藥類小廣告，日報每天四元，晚報每天三元（醫藥類除外）

工商日晚報 外埠讀者訂報價目表

本報日報分外埠版及香港版，外埠版精編一大張，每月報費三元；香港版三大張，每月報費九元，晚報二大張，每月報費六元。另視所寄地區按下列郵費表收取郵費。（郵費按每日計算）歡迎讀者訂閱，請預付一個月報郵費，當按日寄出。

地區	郵類	每日郵費（港幣計算）日報外埠版	日報香港版	晚報
台灣	平郵	二角	四角	三角
其他各國	平郵	三角	七角	五角
亞洲	空郵	八角	式元四角	壹元六角
澳洲、歐洲、非洲	空郵	壹元四角	四元二角	二元八角
美國、中美洲、加拿大	空郵	式元	六元	四元
南美洲	空郵	式元六角	七元八角	五元二角

馬場耳語

老忠

下季賽馬四個週末排空

一九七六至七七年度賽馬季，原定由十月二日起開鑼，以迄明年六月四日閉幕。後經修正，延遲一星期開鑼，早一星期煞科，遂形成賽馬季由十月九日開始，到明年五月廿八日即結束，不過會不會像本季一樣，臨時增加比賽次數，就有待下回分解。

馬會在暑假期內，代理政府獎券局的六合彩，滿以爲可以填補真空，賺回一筆投注站的租金及職員薪水，那知，如意算盤打不響，六合彩的反應不很熱烈，投注有限，所得抽稅不多，不足以抵銷皮費。馬會爲了解決本身的經濟困難，到季尾時，增加賽事，看來勢必難免。

從十月九日至明年五月廿八日期內，原定每週末均有賽馬，而在三個星期內，有兩個星期三是有夜馬舉行的。

由於賽馬時，馬場的中央球場，例要封閉，市政局認爲如此一來剝削了愛好活動市民的活動機會，對賽馬排期太密，曾加反對，爲此，馬會遂在期內，列出有四個週末沒有賽事。包括：十月廿三日，十二月廿五日，二月十九日及四月九日。

上述四個週末，都是較爲特別的，就中十二月廿五日乃聖誕，二月十九日爲農曆年初二，這兩個日子，多數是不賽馬的，聖誕節普天同慶，一切酬酢繁忙，例無比賽的，年初二由於是習俗上的拜年，交通特別繁忙，加上賽馬，將使交通更難負荷，因此，多不舉行賽事。

較爲特別的是四月九日復活節週末，不設賽馬，以往習慣，復活節賽馬，例多連賽兩天，即在星期六賽第一天，星期一賽第二天，近來改職業化之後，有夜馬加入，所以連續作賽兩天便使人有吃不消之感。馬會有見及此，便趁勢取銷了復活節的第一天比賽，明年復活節，作爲馬圈工作者，因祇有星期一的一天賽馬，工作將較爲輕鬆，但在復活節前後的星期三，均有夜賽，故工作仍是相當冗忙的。

較爲輕鬆的是十月廿三日，此爲馬季開鑼後的第三個週末，馬會特別將之騰空，便是爲要防備，十月初，每有不測之風雨，一旦原定的賽事未能依期舉行，便可在這一個週末補賽，所以如果賽事能如期舉行，這一個週末便成爲真正空置的一個週末。

香粉寮徒供憑弔

中公

沙田的香粉寮，在城門河的下游，在城門水塘未建成之前，水源豐富，可以游泳垂釣。自從城門水塘建成之後，水源被截流入水塘，水勢已減弱。該處有很長的時期，遠離塵囂，是步行遠足者的好去處。

在三十年代的後期，這個無籍籍名的郊區小地方，突然成爲居民矚目的所在。原來這時有一個名連伯氏的外國人，組織一個「香港天體會」，以香粉寮爲活動場地。參加爲會員的，每月在指定的日期，在香粉寮聚集，實行天體運動，不論男女老幼，都脫得一絲不掛作日光浴。在那時候，是一種突破中國人傳統道德思想的行徑，雖不致「驚世駭俗」，也頗使許多保守的人士搖頭。連伯氏雖然很熱心的提倡，但除了寥寥可數的幾個外國人以外，華人很少參加，華籍女性更是絕無僅有。

當年，香港的中文報紙未有現在這麼多，祇得幾家老牌大型報和它所附屬的單張紙早晚報，有一次，居然聯合起來，通過連伯氏的准許，乘「天體會」在香粉寮舉行時，進入採訪。本來會方規定，是不准人自由攝影的，只可由會方人員執鏡，替會員拍照，事後將底片交回其本人，這是防範不肖者把攝得照片在外間濫印，甚或作勒索等不法企圖。但這一次新聞記者卻獲得特許，由一個記者做代表，代其他記者拍照，連伯氏亦特別准許拍他，但不准拍其他會員。現在據筆者所知，仍有幾位報界前輩，存有他自己在天體時的照片，說起來是四十年的舊事，他們也全都是六十多歲的老人了。

天體會的活動，至一九四一年底太平洋戰爭發生而停頓。戰後，連伯氏捲土重來，恢復活動，但社會反應仍然冷淡。連伯氏去世後，天體會也就再沒有人提起了。至於天體會活動場地的香粉寮，遠在明末清初，即有人在該處利用城門河水的水力，設置水磨，研磨香粉，以製造祭香，所以得名。後來東莞的香業衰落，香粉寮也因缺乏原料而停工，祇留下香粉寮這地名至今。

加拿大的公園，多奇花異卉，顏色美麗，本圖是另一種，攝之以供欣賞。（智宇）

半嶺靜地帶

拜星

港島各區街道，每逢周末，將有「睦鄰運動」巡遊，各公園也舉行睦鄰遊藝會。未知是否由住客聯會，居民協會，及街坊會等等發動舉辦？

× × ×

香港仔，鴨脷洲破獲外圍狗馬大集團，傳說幕後首腦，擁資達二億五千萬元之多。這個「傳說」，替非法狗馬集團作了一個最有利的宣傳。

× × ×

酒店聯會會長指出，香港應多建住客可以自行煮食的廉價酒店。因今後的遊客，將不願花費太大。爲了配合遊客自行煮食，不妨多設一些半日畢業的烹飪速成學校。

車話

英國幸運車牌

香港當局，早已修訂法例，把汽車牌照的「幸運號碼」拍賣。有一些特別的幸運號碼，竟有人出價數萬元，不過當時正是香港股票市場最繁榮的時期，一擲千金或萬金，不當一回事的，大有人在。時至目前，幸運號碼依然十分搶手，祇是出價稍低。

英國汽車的幸運號碼，並非拍賣，但私下可以轉讓，而且英國各郡及各市所發出的車牌，以車牌號碼字頭顯示，因此三個車牌號碼前的字頭不同，購買幸運號碼的人，可找字頭三個英文字母與姓名吻合的購買。如勞斯萊斯公司便早已出高價收購了一個「RRI」號的車牌，以供公司宣傳之用。

近年英國的經濟困難，因此政府便多方面開源，有人提議開徵汽車車牌幸運號碼特別稅，該項建議，包括在政府財政議案第十條內，規定政府有權向轉換幸運號碼的車主徵「特別稅」，數額由財政部決定。」這議案目前仍在辯論階段，但已遭在野的「影子內閣」的運輸部長反對。

他反對這議案時，在下議院說：「我們可以接受政府徵收合理的轉換車牌的成本費用，但如任由財政部訂定特別稅，而且不加限制，我們是無法接受的。」

當然，他提出的反對意見獲得很多車主支持，尤其是那些已擁有幸運車牌號碼的車主更加支持。影子內閣的運輸部長說，政府並未與警方研究這一個問題。英國人出售幸運車牌號碼，購買的一方祇要向當局提出申請，而賣方表示同意時，即可交換。

英國擁有與私人姓名英文字頭相同的車牌號碼的人甚多，而且他們已組織了一個俱樂部形式的協會，那一個組織，當然也反對政府的徵稅行動。

英國的幸運車牌號碼，與香港的幸運車牌號碼不同，與收購者的姓名有關係，因此不能追隨香港的拍賣辦法。目前，英國轉換幸運號碼的費用，祇不過是五英鎊，但是收購的人可能付出由數百至數千英鎊。

唔准救災．大談自力

香港人有行善救災嘅好習慣、好傳統，由開埠到現在，百多年都係咁。而今大陸同胞有災難，總係一樣想辦法去救災者。可惜中共「唔係人咁品」，天大災情都話佢自己「攪掂」，謝港義賑及一切援助，美其名爲「自力更生」。呢幾排北平、天津、唐山大地震，死人恐怕百萬有多，中共又係「攞手擰頭」，一味話「唔要，唔要」，咁樣攪法，完全唔合香港人嘅脾胃，唔怪佢就有鬼矣。

記得民國初年廣東幾次大水災，香港各慈善社團，包括東華醫院、宗親會、同鄉會等等，自己派人護送賑糧「上省城」，分頭回鄉施濟，來來去去都係咁自由，而家陣就冇個枝歌唱矣。因爲乜都有自由也。

中共講「自力更生」，唔瞞得過香港人者。香港人有寄糧包、衣包、藥包的豐富經驗，十幾年前在郵局門口擺過長龍，人人都知道大陸親人冇咗「自力」，難以「求生」，香港人非大力救濟不可也。

何以話「冇咗自力」？理由係，大陸人民生產所得的一切，都被共黨政府「收」清光，由佢地掌握及支配。人民自己乜都冇晒，何來「自力」？更何來「自力更生」？所以，中共官員講這句話，等於用拳頭拍心口對外人表示：大陸人民係我地嘅「私產」，要佢生或要佢死係我地自己嘅事，你地咪管！

照咁講，所謂「自力更生」，即係共黨政府將平日剝取人民所得的一切力量，由黨的意思去決定，黨歡喜人民生就生，唔歡喜人民生就順其自然，死兩個當一雙，此亦「攪掂」之一法也。不過，聽下共黨救災嘅宣傳文章，你就會俾佢氣到「吹鬚碌眼」矣。「新華社」咁話，河北災區難民受到救濟之後，「含淚」大叫：「天大地大不及黨恩大，海深河深不及階級愛深」，共產黨居然講「恩」講「愛」，恩祇係「黨恩」，愛祇係「階級愛」，咪話唔界佢吹脹也。共黨將人民的「自力」全部沒收，到了人民遭受災難時，拈出「的咁多」力量去救一救，人民就要流着眼淚大叫「天大地大不及黨恩大」矣。佢地係「有攪錯」者，此乃依照共產黨嘅「邏輯」去寫去講，確「唔同人咁品」也。

明乎此，中共拒受賑濟，「理所當然」，我地自己想辦法去寄郵包可已！

大學生約分四型

符祿生

一年的大學生涯匆匆過去，這一年當中，可說是無日不在吃喝玩樂中渡過。至於學業方面，相信還比不上預科時的水平，這並不是個人的感受而已，大概有一半以上的同學亦具同感。

在香港大學讀書，除了醫學院之外，一年之中，祇需上課六個月左右，而且每個星期祇有八、九堂的課，每堂一句鐘，因此有很多空閒時間。能利用時間讀書的同學祇佔少數，其他的不是節目多多，便是搏命「搶錢」，所謂「搶錢」是指盡量兼職。故此，港大的同學可分爲若干類型。

第一類是咪家型，顧名思義是指那些書蟲。本來勤力讀書是值得鼓勵及讚美的，但有些同學勤力得來祇令人討厭及發笑。大學生的讀書方法焉能是中學時可比的，然而有很多人將中學時的死啥死記方式也帶上來，所以除了筆記之外，所知的有幾多呢？上堂時抄筆記的態度亦是令人齒冷，他們將老師在課時所說的每一個字都記錄下來，其中有很多無關痛癢的亦不加以刪裁。同時，當聽漏了一句，甚至祇是一個字時，便要前附後的向同學詢問，其神態既緊張亦復惹笑，好像一旦抄不到這句時便會大禍臨身似的。所以無怪乎當借閱這些筆記時，發覺前文後理狗屁不通，而且其中無關乎題旨的廢語充斥全篇，這些筆記不祇是使人看到頭昏腦脹，縱使是生硬的記下，到考試時能夠瞞騙精的教授們嗎？相信每一名教授講師亦不希望學生們不加咀嚼的去背誦吧！

第二類是所謂「波牛」，他們認爲飯可不吃，但球不可不玩，因此爲了打波，便不惜時時曠課，所以對比賽的成敗得失也極爲看重，輸了波的表情煞是怕人呢。

第三類是幹事型，他們是港大學生的重心人物，滿腦子是爲國爲民的抱負，但由於政治思想不同，所以幹出來的一切都成爲對方攻擊的目標，而這些攻擊是否明智合理，則不入考慮之列。

第四類是吃喝玩樂型，這一派人士是花錢大王，他們不知錢是如何辛苦賺來，同時怎樣花掉也不知，花光了，四處張羅。總之三年的「大學生涯」那個學字應改爲「樂」字才對。

健康爲事業之本

文鑑

有人這樣說：一個人最聰明的時期是在年輕力壯的時候，過了中年以後，就一切都已走上了衰老的下坡，正所謂「人到中年萬事休」！其實，這種說法是絕對不正確的。我們可以放眼看看世界各國的政治領袖們，差不多都是在五十歲開外才當選執政的。

一國元首擔負國家大事，「日理萬機」，其責任何等繁重。如果說一個人到了中年以後，的智力便逐漸衰退的話，那末，他們怎能出任艱鉅，又如何還有智慧去解決一切的困難問題呢？

嚴格說來，一個人的智力眞正發展到最高點的時期，往往是在四十以後。根據醫學界的說法：一個人的腦力的活動能力是，不論三十歲與六十歲都同樣健全；並不見得六十歲的人就已經退步。當然，這是指一般一直在運用腦力的人而言者，晚清名人曾國藩的日記中說過：「腦筋愈用則愈靈。」正由於人們的頭腦經常地加以運用，其腦力也會隨之滋長，而且愈用愈聰明。但是對於從不用心的人的頭腦，則可能會因時間的消失，而逐漸走上遲鈍的道路。

無論男女的智慧，都要在中年以後才顯得更爲有力，才眞正能夠達到爐火純青的境地。人類照科學家的分析：人類智力的盛年時期是自三十歲開始至五十五歲止。但間或也有較遲的，六十歲以後算是漸老時期，直到七十歲以後，便是眞正的衰老時期了。據歷史的統計：過去的成功者的年齡調查，多半都是在四十歲以後，也祇有這種人才知道如何去研究或解決一切困難的人生問題。

一個人的年齡絕不可能約束自己的智力，也不會爲年齡的增加而與智力作正比例的衰退。雖然這是不可否認的：年紀大的人運用腦力往往不及青年人的靈活迅速，然而年老人的判斷、看法和決定，都比青年人爲正確、可靠和穩重得多。大多數的人之所以認爲中年以後智力會衰退，這祇是根據其外表的動作而驟下的斷語罷了。

不錯，一個過了四十歲的人，不會再像三十歲以下的青年人那樣有興趣，舉止言行也不再會朝氣蓬勃而不夠活潑了。同時表情也較爲緩慢。尤其對運動方面，更沒有青年人那股勁，所以大家都認爲這種年齡的人，其智力已經退化了。實際上，這種觀念是錯誤的，何況有許多在這年齡的人仍有歡喜運動，還有孩子們的稚氣呢。

由於人們如此對四十開外的人有了錯誤的看法，便無形影響到這般人的心理。所謂「人到中年萬事休」，於是他們連自己也覺得過了四十歲以後，就樣樣都已後退，更覺得自己的智力已不及別人，缺乏青年人的冒險心，不肯輕易去嘗試了。因此其成就的成份亦因此而減低。

不過，歐美社會卻認爲人生五十才開始，一個四十開外的人，正是人生過程中智力最高發展的時期，也是事業開始的適當年齡。甚至六十歲的人也不服老。前美總統尼克遜六十壽辰那天所談防老之道是：「必須避免煩惱，展望將來，並隨時與青年人相處。」前英外相艾登也曾說過：「五十歲正是人生事業開始的好時光！」

打風即景

信口開河

公律

大寨與杜魯多

以前時時見到本港之左派，揸住一本紅簿仔搖搖吓，大聲叫喊，甚至坐汽車去港督府之門前請願，亦係揸住個一本簿仔，與現在揸住橫布額上港督府請願之人，完全唔同。事實上，去港督府請願，亦係左仔所開之先例。以前香港人請願，最多係去到乜乜部門，見到局長之師爺而已。左派則認爲祇上去乜乜部乜乜局請願唔夠惡，佢地承認港督乃係香港之主管，因此叫司機車佢地去港督府嗌。佢地甚致開會之前，亦好似人地開追悼會靜默一分鐘一樣，先要誦幾句毛語錄，不過最近幾年已冇再咁樣做，德公本來唔知道，祇最近在茶居遇到一名在左派電影公司打工之老友記，佢一五一十將的情形講晒出來，話佢地已經收埋咗個一本毛語錄好耐矣。

德公覺得好奇怪，莫非來咗香港之幹部，山高皇帝遠，即刻作反乎？睇佢地就算係作反，亦唔敢公開作反者。至於暗中作反，或者坐埋飲茶傾計，又彈又唱，則德公祇聽到人地講，並未親耳聽到，故若企在法庭證供之立場來講，並非可接受之證供也。

到底點解佢地個班人忽然之間收埋咗個一本紅書仔？原來佢地自己亦知道，個一本紅書仔，好似香港教育司年年批准之教科書一樣，改完又改。最顯明而且人人都知道者，就係個一本書仔最先話指明林彪爲最親密之戰友，又提及劉少奇點叻，現在全部已唔啱矣，要從新批准出一本新書仔。倘若在香港，我德公必定信口開河，話佢咁樣改法，乃係遊戲書商賺暴利之機會，現在佢地索性唔提，的確係精，因爲即使提，亦唔提得幾耐，個本書仔有好多說話講錯者，正如毛澤東成日話「農業學大寨」，就已經講錯咗矣，因爲佢每日所食之爛糊麵，乃係用加拿大麵粉做者。加拿大產麥太多，想搵人買，中共乃係佢嘅好主顧，因此杜魯多怕得罪加拿大之農民，連奧運會佢都要干涉。人地怕生產過剩而中共則怕唔夠。此乃農業學大寨之大寨話。其實毛澤東老早就想話，農業學加拿大，或農業學杜魯多，祇不過唔好意思講出來而已。

× ×

入住美國大酒店須知付小賬情形

敏忠

美國的旅遊酒店，也有佢們一些不成文的「規矩」，如果知道行情，自然會有很多方便。

美國人雖然不大重視賞錢，但是，如果入住酒店時，先付一些小賬給管房或其他工作人員，在你居住期間，他們對你的服務，會特別好。

如果離酒店時，才給小賬，便如「賊過興兵」了。

美國大多數酒店都沒有理髮室的，光顧理髮店，除了照足定價付賬外，習慣還要付小賬，通常由二角到五角不等。

如果你不給小賬，可能會有人開口追討，這麼一來，大家都會感到尷尬。

因此，最好還是先問清楚多少小賬，然後照數付給。

美國的理髮館內，還有擦鞋服務，利用你理髮的空暇爲你擦鞋。擦鞋是不另收費的，但卻規定要付小賬，付多少，則由你自己決定。

在酒店內，也有擦鞋設備，不過，當你叫酒店侍者把鞋拿去擦亮時，如果急於等着穿着，卻必須事先聲明，否則，他們很可能會在第二天才送回房間。

同時，在酒店找事人擦鞋須要付錢，很多住客還會送小賬給送鞋來的侍者。

酒店的洗衣服務很奇怪，如果你那套衣服等着用，可以叫他們趕快起貨。

美國的洗衣店有限時起貨的設備，祇要你說明指定起貨時間，他們便會依時送回來，但要付特別費用。

譚達堂 尿病丸

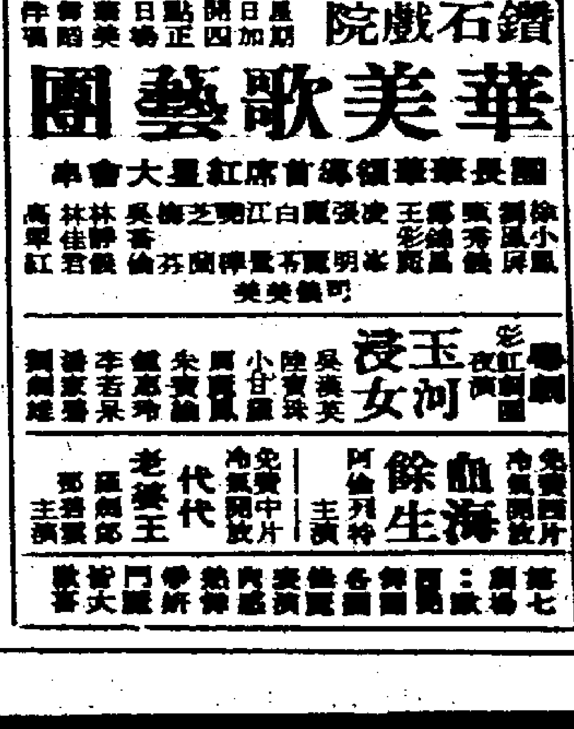
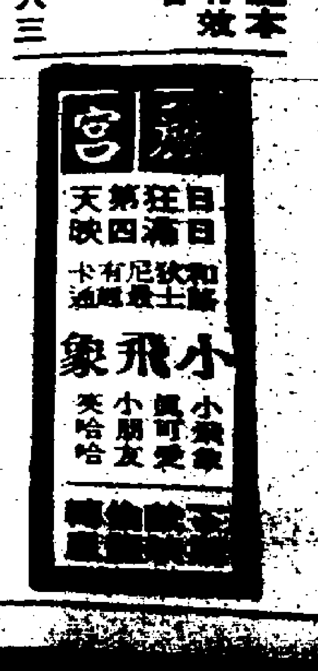
專治口渴思飲小便頻頻或紅或白消瘦傳染等症本丸六十餘年行銷世界各埠華僑服後證明確屬有效 斷尾需買請認明譚達堂字號樣本發治功效卓著

詳細病狀說明書函索即寄 誠和堂參茸行總代理

著名補腎武溪蛤蚧大補茶，爲利便海外僑胞採購特製補腎蛤蚧大補丸

地址：香港上環文咸東街九十九號　電話：四三一六九三及四四〇六六三

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便旅客起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

希爾頓大飯店	台北市	忠孝西路一段三八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
中央大飯店	台北市	中山北路二段一二二號
六福客棧	台北市	長春路一六八號
亞士都飯店	台北市	林森北路九八號
美琪大飯店	台北市	中山北路二段民權東路口
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
豪意大飯店	台北市	中山北路一段八三巷一五號
台灣大飯店	台北市	長春路二八號